

McGraw-Hill Education
EXPAND YOUR WORLD THROUGH LANGUAGE

EASY **ITALIAN** READER

Three-Part Text for Beginning Students



68 Readings
Post-Reading Exercises
Vocabulary Glosses



40 Audio Recordings
Audio Exercises
Flashcards

**Mc
Graw
Hill**

RICCARDA SAGGESE, PhD

PREMIUM THIRD EDITION

EASY READER SERIES

Easy *Italian* Reader

This page intentionally left blank

E A S Y R E A D E R S E R I E S

Easy *Italian* Reader

A Three-Part Text for Beginning Students



Riccarda Saggese, PhD

Premium Third Edition

Mc
Graw
Hill

New York Chicago San Francisco Athens London Madrid
Mexico City Milan New Delhi Singapore Sydney Toronto

Copyright © 2021, 2015, 2009, 2006 by McGraw Hill, Inc. All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

ISBN: 978-1-26-046365-1

MHID: 1-26-046365-6

The material in this eBook also appears in the print version of this title: ISBN: 978-1-26-046364-4,
MHID: 1-26-046364-8.

eBook conversion by codeMantra

Version 1.0

All trademarks are trademarks of their respective owners. Rather than put a trademark symbol after every occurrence of a trademarked name, we use names in an editorial fashion only, and to the benefit of the trademark owner, with no intention of infringement of the trademark. Where such designations appear in this book, they have been printed with initial caps.

McGraw-Hill Education eBooks are available at special quantity discounts to use as premiums and sales promotions or for use in corporate training programs. To contact a representative, please visit the Contact Us page at www.mhprofessional.com.

McGraw Hill Language Lab App

Extensive audio recordings (requiring Internet connection), flashcards, and a digital glossary are all available to support your study of this book. Go to www.mhlanguagelab.com to access the online version of this application, or to locate links to the mobile app for iOS and Android devices. More details about the features of the app are available on the inside front and back covers.

TERMS OF USE

This is a copyrighted work and McGraw-Hill Education and its licensors reserve all rights in and to the work. Use of this work is subject to these terms. Except as permitted under the Copyright Act of 1976 and the right to store and retrieve one copy of the work, you may not decompile, disassemble, reverse engineer, reproduce, modify, create derivative works based upon, transmit, distribute, disseminate, sell, publish or sublicense the work or any part of it without McGraw-Hill Education's prior consent. You may use the work for your own noncommercial and personal use; any other use of the work is strictly prohibited. Your right to use the work may be terminated if you fail to comply with these terms.

THE WORK IS PROVIDED "AS IS." McGRAW-HILL EDUCATION AND ITS LICENSORS MAKE NO GUARANTEES OR WARRANTIES AS TO THE ACCURACY, ADEQUACY OR COMPLETENESS OF OR RESULTS TO BE OBTAINED FROM USING THE WORK, INCLUDING ANY INFORMATION THAT CAN BE ACCESSED THROUGH THE WORK VIA HYPERLINK OR OTHERWISE, AND EXPRESSLY DISCLAIM ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. McGraw-Hill Education and its licensors do not warrant or guarantee that the functions contained in the work will meet your requirements or that its operation will be uninterrupted or error free. Neither McGraw-Hill Education nor its licensors shall be liable to you or anyone else for any inaccuracy, error or omission, regardless of cause, in the work or for any damages resulting therefrom. McGraw-Hill Education has no responsibility for the content of any information accessed through the work. Under no circumstances shall McGraw-Hill Education and/or its licensors be liable for any indirect, incidental, special, punitive, consequential or similar damages that result from the use of or inability to use the work, even if any of them has been advised of the possibility of such damages. This limitation of liability shall apply to any claim or cause whatsoever whether such claim or cause arises in contract, tort or otherwise.

a Giuseppe

This page intentionally left blank

Indice

Introduction	xii
PARTE PRIMA	
<i>Antonio e Christine</i>	
1 Due amici	3
2 Gli studi	4
3 La famiglia di Antonio	6
4 La famiglia di Christine	8
5 Due appartamenti	10
Ripasso I	11
6 La scuola di Antonio	14
7 Descriviamo	16
8 «Tu sei...»	18
9 In classe	21
10 Ricordi	23
Ripasso 2	25
11 Il Circolo Italiano	27
12 L'esame di maturità	29
13 L'università	31
14 Gli Azzurri	33
15 All'ufficio postale	35
Ripasso 3	37
16 Le vacanze di Natale	40
17 Filastrocca di Capodanno	43
18 Un film	45
19 Una giornata a Napoli	48
20 In giro per Roma	53
Ripasso 4	55

PARTE SECONDA

Fatti e figure della nostra storia

1 La nascita di Roma	61
2 Giulio Cesare (100–44 a.C.)	64
3 La pace romana	66
Ripasso I	68
4 La città medievale	71
5 La cucina medievale	75
6 San Francesco (1182–1226)	78
7 Marco Polo (1254–1324)	81
Ripasso 2	84
8 Lorenzo il Magnifico (1449–1492)	88
9 Cristoforo Colombo (1451–1506)	91
10 Galileo Galilei (1564–1642)	95
11 Masaniello (1620–1647)	99
12 Carlo III di Borbone (1716–1788)	102
Ripasso 3	105
13 L'unità d'Italia	109
14 Realtà diverse	114
15 Modernizzazione ed emigrazione	117
Ripasso 4	119
16 Il Fascismo	122
17 La repubblica	127
18 I governi di centro (1947–1962)	129
Ripasso 5	131
19 Il centro-sinistra (1962–1976)	134
20 Il terrorismo	137

21 Il pentapartito (1979–1992)	140
22 Il nuovo secolo	142
Ripasso 6	148
PARTE TERZA	
<i>Scrittori contemporanei</i>	
<i>Volevo i pantaloni</i> di Lara Cardella	155
<i>Le luci di Roma</i> di Alberto Moravia	161
<i>Vita</i> di Melania Mazzucco	181
Answer Key	201
Vocabolario	219

This page intentionally left blank

Introduction

*E*asy Italian Reader is the perfect book for those who want to delve into the world of Italian. The glossed words and personal presentation of the material will help facilitate the reader's enjoyment of each of the three parts: "Antonio e Christine," "Fatti e figure della nostra storia," and "Scrittori contemporanei." Each reading is followed by comprehension questions and activities. In addition, a "Ripasso" interspersed between groups of chapters in all three parts contains a summary of material covered up to that point along with other activities, including crossword puzzles, to help you practice the information given in the previous chapters.

Part One takes the reader on a journey with Christine, an American girl who has moved with her family to Rome, Italy. The language student will be able to identify with Christine as she learns about Italian culture and she learns to speak the language. Antonio, Christine's Roman friend, accompanies her and helps her discover the beauty of his country and culture. With his help, Christine learns about Italian holidays and how her life in the United States is both similar to and different from her life in Italy.

Part Two offers a crash course in the rich history of Italy beginning in Ancient Rome with the story of Romulus, the legendary founder of the city, to Marco Polo, whose epic journeys to the Orient changed Italian history forever, to the present day with prominent figures such as Silvio Berlusconi.

Part Three adds a special flavor: literature. Three prominent twentieth-century writers are highlighted giving the reader insight into and knowledge of the inner workings of Italian society. First, a young girl fights against stereotypes by affirming her right to be free to make choices for herself in an excerpt from Lara Cardella's *Volevo i Pantaloni*. Next, the quintessential Italian author Alberto Moravia takes the reader on a trip through mid-twentieth-century Rome in his short story *Le Luci di Roma*. Finally, *Vita*, by Melania Mazzucco, traces the story of an Italian peasant girl who immigrates to New York in the early 1900s and the

problems she faces adapting to her new surroundings. With glossed words and helpful activities, these works of literature will help the learner gain confidence in reading and comprehending authentic Italian texts.

Easy Italian Reader is a great tool for introducing Italian culture, history, and literature as well as providing useful questions and entertaining activities to guide the learner's educational trip. What better way to learn Italian culture and language than by having fun?

EASY READER SERIES

Easy *Italian* Reader

This page intentionally left blank

P ARTE PRIMA

Antonio e Christine



Christine, la sua amica Jennifer e Antonio al Colosseo

© Marco Cristoforini/Getty Images

This page intentionally left blank

I Due amici

Antonio e Christine sono amici. Antonio è un ragazzo italiano: è di Roma. Il suo cognome è Ciampi. Christine è una ragazza americana: è di Lancaster, una piccola città della Pennsylvania. È in Italia con la sua famiglia. Il suo cognome è Smith.

Antonio è gentile e simpatico. Christine è carina e allegra. A scuola di Antonio ci sono molti studenti. Alcuni sono italiani, altri di diverse nazionalità: marocchini, albanesi e polacchi. La scuola di Antonio è nuova, bella e grande. La scuola di Christine è piccola. Ci sono solo studenti americani.

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete. (Reply to the questions in complete sentences.)

1. Di che nazionalità è Antonio?
2. Di dov'è Christine?
3. Ciampi è il cognome di Antonio o di Christine?
4. Christine è in Italia da sola?
5. Com'è Christine?
6. Nella scuola di Antonio ci sono solamente studenti italiani?
7. È grande la scuola di Christine?

B. Completa ogni frase con le informazioni fornite dal testo. (Complete each sentence with information from the text.)

1. Antonio non è americano, è _____.
2. Il cognome di Christine non è Ciampi, è _____.
3. La scuola di Antonio non è piccola, è _____.
4. Gli studenti della scuola di Christine non sono italiani, sono _____.

Antonio frequenta l'ultimo anno del liceo classico. Le sue materie^o preferite sono latino, scienze e inglese. I professori sono bravi, ma molto esigenti^o. Interrogano gli studenti ogni giorno e assegnano^o molti compiti.

Antonio è un bravo studente; ogni giorno studia molte ore con il suo amico Bruno. Entrambi^o prendono sempre buoni voti. Quest'anno hanno il difficile esame di maturità^o. Dopo il liceo i due ragazzi desiderano studiare medicina per curare i bambini ammalati.

La sera, quando sono stanchi di studiare, Antonio e Bruno incontrano^o Christine e la sua amica Jennifer al bar Tre Scalini in piazza Navona. Insieme bevono^o un caffè e parlano italiano e inglese.

Qualche volta vanno^o a giocare a biliardo e a calcetto^o in un centro giovanile o guardano una partita^o di pallacanestro alla televisione.



Il ristorante Tre Scalini © Riccarda Saggese

materie *subjects*

esigenti *demanding*

assegnano *give, assign*

entrambi *both*

esame di maturità *high school final exam*

incontrano *meet*

bevono *drink*

vanno *go*

calcetto *foosball*

partita *match*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quale scuola frequenta Antonio?
2. Perchè Antonio e Bruno studiano molto?
3. Che cosa desiderano fare da grandi i due ragazzi?
4. Cosa fanno la sera Antonio e Bruno in piazza Navona?
5. I due ragazzi giocano a pallacanestro?

B. Rileggi il testo e trova il contrario delle seguenti parole.

(Reread the text and find the antonym of the following words.)

1. Nemico
2. Poco
3. Primo
4. Cattivo
5. Sano
6. Facile

3

La famiglia di Antonio

La famiglia Ciampi è molto grande e vive in un ampio appartamento al centro di Roma. Antonio ha due fratelli e due sorelle. Suo padre si chiama Luigi e sua madre Anna. Luigi è ingegnere. Lavora per un'industria chimica e non è mai^o a casa perchè fa molti viaggi. Le lingue straniere sono importanti per il suo lavoro. L'ingegner Ciampi parla bene l'inglese, il francese e lo spagnolo. La signora Ciampi è professoressa d'italiano e latino in un liceo scientifico. I suoi studenti sono bravi e diligenti^o. Anna è una donna molto dinamica. Ama cucinare. Spesso^o la domenica prepara il piatto preferito da Antonio e dai suoi fratelli: l'arrosto di maiale con le patatine fritte. Nel tempo libero Anna legge romanzi contemporanei o va in piscina con le amiche.

I fratelli di Antonio hanno rispettivamente^o nove e dieci anni e frequentano la scuola elementare. Ogni giovedì pomeriggio giocano a calcio^o nella squadra della scuola. Le sorelle di Antonio hanno dodici e quattordici anni. Frequentano la scuola media. Ogni venerdì pomeriggio hanno lezione di danza.

mai *never*

diligenti *hardworking*

spesso *often*

rispettivamente *respectively*

calcio *soccer*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Dove abita la famiglia di Antonio?
2. Quante persone ci sono nella sua famiglia?
3. Quale lavoro fa il padre?
4. Perchè sono importanti le lingue straniere per lui?
5. Quali materie insegna la madre di Antonio?
6. Quali attività interessano ad Anna?
7. I fratelli di Antonio sono più grandi delle sorelle?
8. Che cosa fanno le sorelle di Antonio il venerdì?

B. Attività. (Read the instructions and complete each activity.)

1. Descrivi la tua famiglia. (Parla dei tuoi nonni, dei tuoi zii, cugini...)
2. Individua un oggetto che ti ricorda una persona della tua famiglia (una foto, un disco, un libro, un fiore...) e spiega perchè è importante per te questa persona.

4

La famiglia di Christine

La famiglia di Christine Smith è composta da tre persone: il padre, la madre e Christine. Il padre di Christine si chiama Eric. La madre si chiama Susan. Eric è un po' severo, ma simpatico. Susan è allegra e divertente. Christine non ha fratelli. È figlia unica.

La madre di Christine insegna inglese in una scuola privata. Va al lavoro tutti i giorni tranne^o il giovedì. Nel tempo libero gioca a tennis o va al cinema con le amiche. Il padre di Christine è giornalista. Lavora a Roma come corrispondente per un giornale^o americano. Scrive articoli di politica estera^o. Per il suo lavoro usa spesso il computer ed il cellulare. Qualche volta^o va all'estero ed intervista^o famosi uomini politici. Christine ammira molto suo padre. È molto orgogliosa^o di lui.

Spesso il sabato i signori Smith ricevono gli amici ed invitano anche Antonio. Il ragazzo è felice di vedere Christine e di discutere con lei degli studi, dei prossimi esami, degli amici.

I genitori di Christine non hanno l'automobile. A Roma c'è molto traffico e loro preferiscono usare i mezzi^o pubblici, mentre la loro figlia ha un motorino^o per circolare in città.

Christine frequenta la scuola americana. È all'ultimo anno dell'high school. Le sue materie preferite sono l'inglese, l'italiano e la storia. Da grande vuole^o fare la giornalista come suo padre.

tranne except

giornale newspaper

estera foreign

qualche volta sometimes

intervista he interviews

orgogliosa proud

mezzi means of transportation

motorino moped

vuole she wants

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. La famiglia di Christine è una famiglia grande?
2. Dove lavorano i genitori di Christine?
3. Perchè il padre di Christine va all'estero?
4. Quanti fratelli ha Christine?
5. Di che cosa parlano Antonio e Christine quando sono insieme?
6. Quali mezzi di trasporto possono usare i genitori di Christine per andare in giro per Roma?
7. Che cosa usa, invece, Christine?
8. Che lavoro desidera fare da grande Christine?

B. Attività

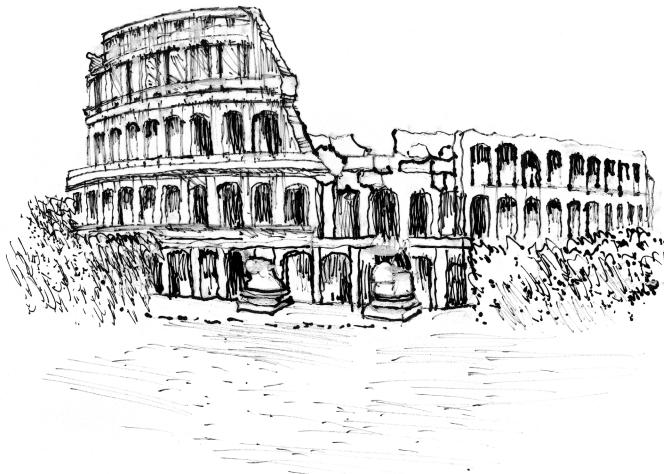
1. Descrivi la professione dei tuoi genitori. (Di' che lavoro fanno; dove lavorano; con chi lavorano; che cosa usano; quali studi hanno fatto; se guadagnano molto; se sono soddisfatti del loro lavoro...) Descrivi, poi, la professione che vorresti (*would like*) fare tu.
2. Scrivi un dialogo tra Christine ed Antonio durante una visita di Antonio a casa Smith.

5 Due appartamenti

La famiglia Smith e la famiglia Ciampi abitano nello stesso palazzo, situato in via Cavour, a due passi^o dal Colosseo. L'appartamento della famiglia Smith è al quinto piano, quello della famiglia Ciampi al terzo.

L'appartamento della famiglia Smith è composto da cucina, due bagni^o, tre camere da letto e un grande soggiorno-pranzo^o arredato con due comode poltrone ed un divano in pelle, un tavolo di cristallo con sei sedie nere. La camera di Christine è molto personalizzata. Christine ama il colore rosa e così le tende, le pareti^o e le porte della sua camera sono rosa. I mobili sono bianchi. Nella stanza ci sono due lampade, un armadio, un letto, una scrivania, una sedia, uno stereo, molti libri e quaderni.

L'appartamento della famiglia Ciampi è molto grande. È composto da cinque camere da letto, il soggiorno, la sala da pranzo, la cucina e tre bagni. La camera di Antonio non è molto grande. C'è un letto, un armadio, una libreria, una scrivania e una sedia. Sulla scrivania c'è un computer, una lampada ed un telefono. Alle pareti ci sono due poster del suo complesso preferito e una mensola^o con i trofei da lui vinti a calcetto.



Il Colosseo © M. K. Pelosi

a due passi *a short distance from*

due bagni *two bathrooms*

soggiorno-pranzo *living room with dining area*

pareti *walls*

mensola *shelf*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Dove abitano Antonio e Christine?
2. Quali sono i colori preferiti da Christine?
3. C'è una libreria nella camera di Christine?
4. Perchè l'appartamento di Antonio è più grande dell'appartamento di Christine?
5. Qual è il gioco preferito da Antonio?

B. Attività

1. Chiedi ad un tuo compagno/amico di descrivere la sua stanza.
Mentre lui parla tu fai il disegno.
2. Progetta la tua casa ideale. Usa delle riviste di arredamento per scegliere i mobili che preferisci per ogni stanza e prepara un poster.

Ripasso I

Antonio Ciampi e Christine Smith sono amici. Entrambi vivono a Roma. Antonio è di Roma e Christine è di Lancaster, una piccola città della Pennsylvania, negli Stati Uniti. Antonio è all'ultimo anno del liceo classico. Christine frequenta la scuola americana a Roma. Antonio vuole studiare medicina per diventare pediatra; Christine vuole fare la giornalista come suo padre.

La famiglia di Antonio è composta da sette persone: padre, madre e cinque figli, tre ragazzi e due ragazze. I fratelli frequentano la scuola elementare, le sorelle la scuola media. Il padre di Antonio è ingegnere

chimico. Parla molte lingue e viaggia molto per il suo lavoro. La madre è professoressa d'italiano e latino presso un liceo scientifico. Quando non ha impegni legge o va in piscina.

La famiglia di Christine è composta da tre persone: padre, madre e figlia. Christine non ha fratelli. Suo padre è giornalista; scrive articoli di politica estera. Sua madre è professoressa d'inglese. Spesso il sabato Antonio va a casa di Christine. I due ragazzi parlano dei loro interessi e dei loro amici.

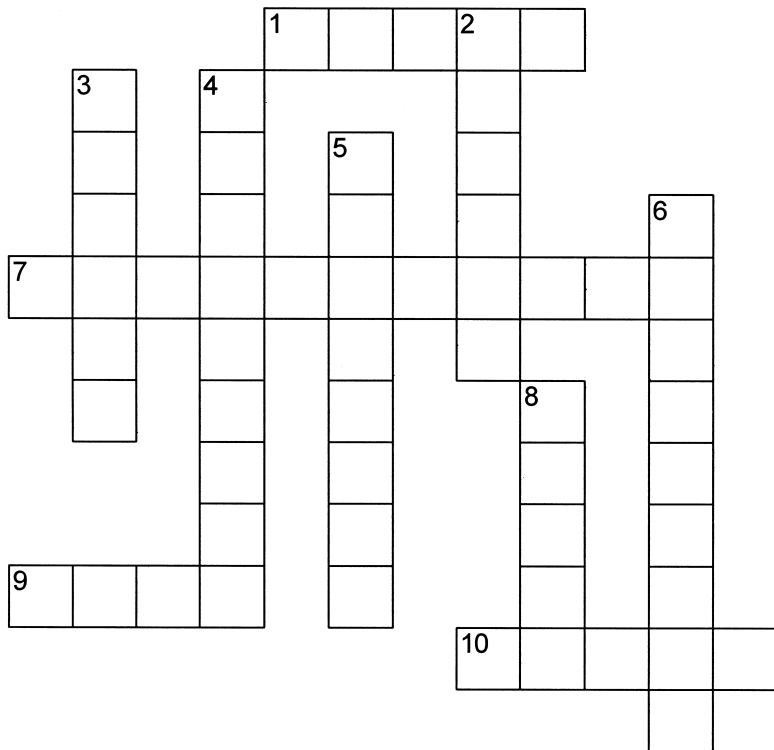
La famiglia Ciampi e la famiglia Smith abitano nello stesso palazzo vicino al Colosseo.

Dopo la lettura

A. Completa ogni frase con le informazioni fornite dal testo.

1. Christine non è italiana, _____.
2. Antonio vuole studiare medicina perché _____.
3. Nella famiglia di Antonio ci sono quattro maschi e tre _____.
4. Il padre di Antonio ha bisogno di conoscere _____ perché va spesso all'estero.
5. La madre di Antonio ha una vita molto attiva. Infatti _____.
6. Christine è figlia unica. Infatti _____.
7. Gli avvenimenti mondiali interessano il padre di Christine perché _____.
8. Antonio e Christine amano stare insieme per _____.
9. Antonio e Christine possono andare a piedi al Colosseo perché _____.

Cruciverba I



Orizzontali

1. Il contrario di nemico
7. La professione del padre di Christine
9. La città di Antonio
10. La scuola di Antonio

Verticali

2. Lo sport praticato dai fratelli di Antonio
3. La futura professione di Antonio
4. La nazionalità di Christine
5. La nazionalità di Antonio
6. La città di Christine
8. Così sono i voti di Bruno e Antonio

6

La scuola di Antonio

Il liceo di Antonio è molto grande. Ci sono moltissime aule, una biblioteca fornitissima^o, un laboratorio linguistico, due aule di scienze, una palestra, un teatro e una grande sala per i professori. I bidelli^o hanno l'obbligo di sorvegliare^o gli studenti e di pulire la scuola. Ogni mattina, alle dieci in punto, si sente per i corridoi^o un profumo di caffè: la bidella Rosa lo^o prepara per i professori e lo porta in classe. Rosa è la bidella più amata da tutti, professori e studenti, perchè è sempre sorridente e gentile.

Il preside^o è il professor Longobardi, un uomo basso e tarchiato^o, con i capelli bianchi e gli occhiali. Gli studenti lo prendono in giro perchè ha il naso grosso e rosso e il mento un po' storto^o. Il professor Longobardi non è severo^o, ma esige^o ordine e disciplina nella scuola. Gli studenti che arrivano in ritardo^o devono passare per la presidenza^o prima di entrare in classe. Il preside li riceve, li rimprovera^o e chiede loro di scrivere una composizione di duecento parole sui motivi del loro ritardo; poi li manda in classe.

fornitissima well equipped

bidelli janitors and custodians

sorvegliare to monitor

corridoi corridors

lo it

preside principal («dirigente scolastico» is a more appropriate name)

tarchiato stocky

il mento storto distorted chin

severo strict

esige demands

in ritardo late

presidenza principal's office

rimprovera reprimands

Dopo la lettura

- A. Indica se le seguenti espressioni sono vere o false. (Show whether the following sentences are true or false.)

- | | | |
|--|---|---|
| 1. La scuola di Antonio ha molte attrezzature. | V | F |
| 2. I bidelli controllano gli studenti. | V | F |
| 3. Rosa serve il caffè ai professori nella sala professori. | V | F |
| 4. Il preside è alto e snello. | V | F |
| 5. Il preside è molto esigente. | V | F |
| 6. Gli alunni che arrivano in ritardo non possono
entrare direttamente in classe. | V | F |

- B. Trova un sinonimo per ciascuna delle seguenti parole. (Find a synonym for each of the following words.)

1. aula
2. basso
3. obbligo
4. gentile
5. tarchiato
6. esigente

C. Attività

1. Descrivi la tua scuola.
2. Descrivi uno dei tuoi insegnanti.
3. È importante, secondo te, la presenza dei bidelli nella scuola?

7

Descriviamo

Oggi nell'ora d'italiano si parla di aggettivi. Ogni studente deve descrivere a sua scelta o una persona, o un animale, o un oggetto usando minimo cinque aggettivi.

- Prof.** Chi vuole cominciare?
- Kristen** Io. Il mio amico Marco è magro, alto, biondo, intelligente, simpatico, studioso, contento, socievole, cortese, divertente.
- Prof.** Bene, Kristen! John, tocca a te.
- John** La mia macchina è rossa, sportiva, grande, veloce, decappottabile^o, nuova, metallizzata^o.
- Prof.** Bravo, John! Elliot, chi vuoi descrivere?
- Elliot** Il mio cane. Il mio cane è piccolo, intelligente, veloce, furbo, fedele...

Elliot si ferma a pensare.

- Prof.** Hai finito?
- Elliot** No, il mio cane è... coccolone^o!
- Prof.** Che carino! Come si chiama?
- Elliot** Si chiama Rusty, perchè ha il pelo color ruggine^o.
- Prof.** E tu Christine, che cosa hai scelto?
- Christine** Ho scelto la mia casa. La mia casa è grande, elegante, bella, antica, confortevole, luminosa, ammobiliata, signorile^o.
- Prof.** Bene, basta così. Ora fate il plurale degli aggettivi da voi usati. Ricordatevi che, come per i nomi, gli aggettivi possono essere maschili o femminili. Gli aggettivi maschili che finiscono in -o hanno il plurale in -i (alto—alti). Gli aggettivi femminili che finiscono in -a hanno il plurale in -e (lussuosa—lussuose). Per gli aggettivi in -e che possono essere sia maschili che femminili il plurale è sempre in -i (la macchina veloce—le macchine veloci; il ragazzo veloce—i ragazzi veloci).

decappottabile *convertible*

metallizzata *metallic finish*

è un coccolone *he likes to be cuddled*

ruggine *rust*

signorile *luxurious*

Dopo la lettura

A. Attività

1. Scegli cinque aggettivi tra quelli indicati dagli studenti e componi delle frasi. Poi volgile al plurale. *Esempio:* La mia amica è intelligente—Le mie amiche sono intelligenti.
2. Trova cinque aggettivi per le seguenti parole: padre, madre, città, esame, leone.

8

«Tu sei...»

Leggi il testo, poi ascolta la canzone cantata da Ambra.

Ora che ridi dai perchè non torni...
Tu sei amabile, scontroso^o, scemotto, fantasioso
Intrigante^o, passionale, paffutello^o e un po' goloso
Sereno, riservato, trasparente, emozionato
Strepitoso^o, spettinato^o, quasi sempre malizioso
Allegro, naturale, osè^o, intellettuale
Distratto, suscettibile^o, viziato ma speciale
Frizzante, carino, sorridente, piccolino
Magico, sensuale... ma glaciale.
Ora che ridi dai perchè non torni
Ora che ridi dai
Quante emozioni da quel tuo sorriso
Che io a memoria dipingo^o sulla pelle
Sei sempre qui da quando mi hai diviso
Anche se adesso il quadro è più preciso
Non volevi dare la tua vita
Perchè da giovane cammini anche da solo
Sei preoccupato adesso e stringi^o le mie dita
Lo sai non sei cambiato infatti sei... sei... sei...
Tonno^o, insuperabile, scocciato, incontentabile
Superbo, possessivo eppure così fragile
Diabolico, grandioso, selettivo, capriccioso
Insaziabile, impegnato ma rimani vulnerabile
Metodico, puntuale, pacato^o, floreale
Precisino, sconvolgente^o, tale e quale a un principino
Fatale, genuino, spendaccione, bugiardino
Sensibile, fedele e graffi come un bel gattino
Sicuro, maturo, deciso, grandioso
Pungente, scattante^o e anche formoso
Diretto, corretto, morbido, giocoso
Angelico, poliedrico^o, sempre curioso

Ribelle, sognatore, silenzioso, osservatore
Previdente°, riflessivo... farai l'attore?
Bizzarro, distaccato, furbo, rilassato
Pittore, casinaro° e il naso sporco di colore...
...ora che ridi dai perché non torni...
Ora che ridi dai
Quante emozioni da quel tuo sorriso
Che io a memoria dipingo sulla pelle
Sei sempre qui da quando mi hai diviso
Anche se adesso il quadro è più preciso
Non volevi dare la tua vita
Perchè da giovane cammini anche da solo
Sei preoccupato adesso e stringi le mie dita
Lo sai non sei cambiato infatti sei... sei... sei...
Tenero, indifeso, coccolone, luminoso
Stonato°, prezioso, incantato e generoso
Intelligente, fiero, chiaro, bello, bravo e giudizioso
... sexy, innamorato... comunque tu... che assomigli a me.

scontroso *surly, touchy*
intrigante *scheming*
paffutello *chubby*
strepitoso *extroverted*
spettinato *disheveled*
osè *daring*
suscettibile *touchy, sensitive*
dipingo *I paint*
stringi *you grasp*
tonno *tuna fish; fig. stupid person*
pacato *placid, quiet*
sconvolgente *upsetting*
scattante *agile, quick*
poliedrico *multifaceted*
previdente *farseeing*
casinaro *person that causes trouble*
stonato *off-key; fig. absent-minded, distracted*

Dopo la lettura

- A. Rileggi il testo e scegli gli aggettivi che meglio descrivono il carattere tuo o di un tuo amico. (Reread the text and choose the adjectives that best describe your own character or that of a friend.)
- B. Trova i sinonimi dei seguenti aggettivi.
1. goloso
 2. riservato
 3. sorridente
 4. superbo
 5. capriccioso
 6. metodico
 7. sensibile
 8. sicuro
 9. maturo

9

In classe

È lunedì. Nella classe di Christine gli studenti, mentre aspettano la professoressa d'italiano, parlano tra di loro.

- John** Cosa hai fatto ieri, Christine?
- Christine** Sono andata *nel* cinema?
- John** **A**l cinema, si dice.
- Christine** Hai ragione. Io, con tutte queste preposizioni non ci capisco niente!
- Elliot** Ma è facilissimo!
Si dice: andare **a** cinema, **a** ristorante, **a** museo.
Ma: andare **a** teatro, **a** Roma (per le città), **a** Capri (per le piccole isole).
- Kristen** La professoressa ha detto anche che con i nomi di persona si usa **da**.
Andare **da** Mario, **da** Antonio, **da** Maria, **da** Angela (con i nomi propri).
Ma andare **dal** dottore, **dall'**avvocato, **dalla** professoressa, **dal** dentista (con i nomi comuni).
- John** Bravi! Vedo che avete studiato il verbo andare! Però, non dimenticate: «Io vado **a** Roma, **in** Italia» (**in** per gli stati).
- Paul** Sì, ma **in** si usa anche per dire «andare **in** biblioteca, **in** banca, **in** ufficio, **in** macchina, **in** treno». E per i nomi **in -eria**: «andare **in** pizzeria, **in** segreteria, **in** tabaccheria, **in** lavanderia°».
- Christine** O.K. Ho capito. Insomma, ieri ho visto un film! E tu John cosa hai fatto?
- John** La mattina ho scritto la tesina° di storia. Nel pomeriggio ho giocato a calcio con i miei amici. La sera sono andato in discoteca con la mia ragazza. E tu, Kristen, ti sei divertita?
- Kristen** Non ho fatto niente di speciale. Sono rimasta a casa. Mia madre ha preparato un ottimo risotto con i funghi che mio padre ed io abbiamo divorziato. Dopo pranzo ho letto un po' il giornale ed ho fatto alcune telefonate. La sera i miei

genitori sono andati a teatro ed io ho fatto i compiti e poi
sono andata a letto.

Elliot Ssssssss! Ecco la prof!

lavanderia *laundromat*

tesina *term paper*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Christine non usa correttamente le preposizioni?
2. Dopo il verbo «andare» quale preposizione si usa davanti ai nomi di città?
3. E davanti ai nomi di persona?
4. John ha giocato a calcio con la sua ragazza?
5. Ha cenato a casa o al ristorante Kristen?
6. È andata a teatro con i suoi genitori Kristen?

B. Attività

1. Descrivi che cosa hai fatto di speciale domenica.
2. Trova altri nomi che finiscono in -eria.
3. Scrivi alcune frasi usando il verbo *andare* e le preposizioni appropriate.

10 Ricordi

Antonio e Christine parlano della loro infanzia°.

- Antonio** Quando ero piccolo, vivevo qui, a Roma, in un grande appartamento in via Ippolito Nievo.
- Christine** Quando ero piccola, vivevo in una bella casa a tre piani, a Lancaster.
- Antonio** Ogni giorno andavo a scuola a piedi con il mio amico Bruno. Noi ci fermavamo al bar Capozzi e compravamo due belle bombe° e due pacchetti di Golia alla frutta°.
- Christine** Mia madre, invece, mi accompagnava in automobile perché la scuola era a cinque miglia da casa.
- Antonio** Io mi divertivo molto a scuola. Facevamo varie attività. Spesso andavamo a visitare musei, fabbriche, mostre e anche redazioni di giornali.
- Christine** Anche noi andavamo spesso in gita° scolastica. Un giorno siamo andati a New York e per la prima volta abbiamo visto le Torri Gemelle, l'Empire State Building e tutti gli altri altissimi grattacieli. È stata una bellissima esperienza per tutti noi che venivamo dall'entroterra° della Pennsylvania. Le luci di New York ci hanno affascinato°!
- Antonio** Cosa facevi nel pomeriggio?
- Christine** La mia amica Alexa ed io giocavamo con gli animali di peluche° e con le bambole. Quando il tempo era bello facevamo una partita di pallacanestro con le altre bambine o nuotavamo nella piscina del parco. E tu, come passavi i tuoi pomeriggi?
- Antonio** Dopo pranzo, di solito facevo i compiti. Poi, andavo in cortile a giocare con i miei amici Paolo, Simone, Andrea, Marco, Giovanni ed Enzo. Nel mio palazzo eravamo tutti maschi ed avevamo quasi tutti la stessa età. Ci divertivamo molto insieme: andavamo in bicicletta, giocavamo a calcio o facevamo costruzioni con il Lego. A che ora andavi a letto?

Christine In inverno verso le nove, in estate verso le undici.

Antonio Era così anche per me. L'estate era, ed è ancora, la mia stagione preferita. Andavamo tutti a Sorrento, a far visita ai nonni che erano sempre contenti di vederci.

infanzia *childhood*

bombe *brioches with chocolate*

Golia alla frutta *brand of fruit candies*

in gita *on a trip*

entroterra *inland*

affascinato *enchanted*

peluche *stuffed (animals, toys)*

Dopo la lettura

- A. Completa le seguenti frasi con parole ed espressioni appropriate. (Complete the following sentences with the appropriate words or phrases.)

1. Abitava in una grande città Antonio? Sì, infatti _____.

2. Prendeva lo scuolabus Antonio? No, perché _____.

3. La scuola di Christine era lontana dalla sua casa? Sì, infatti _____.

4. Quando era piccola, Christine è andata a visitare una grande città degli Stati Uniti? Sì, infatti _____.

5. Passava il pomeriggio con le amiche Christine? Sì, infatti _____.

6. Facevano molti giochi all'aria aperta Antonio e gli amici? Sì, infatti _____.

7. Andavano a letto alla stessa ora Antonio e Christine? Sì, infatti

Ripasso 2

La scuola di Antonio è molto ben attrezzata ed organizzata. Il preside vuole che gli studenti siano disciplinati e rispettino le regole della scuola.

Nelle ore d'italiano gli alunni della classe di Christine si esercitano a descrivere persone, animali e cose. Poi ascoltano la canzone «Tu sei...» cantata da Ambra e imparano molti aggettivi. Alla fine, ognuno sceglie quelli che meglio lo^o descrivono.

Christine ha ancora problemi nell'uso delle preposizioni. I suoi compagni le^o danno delle chiare spiegazioni^o.

Un giorno Antonio e Christine ricordano la loro infanzia trascorsa^o in due paesi diversi, l'uno in Italia, l'altra negli Stati Uniti.

Io *him/her*

le *to her*

spiegazioni *explanations*

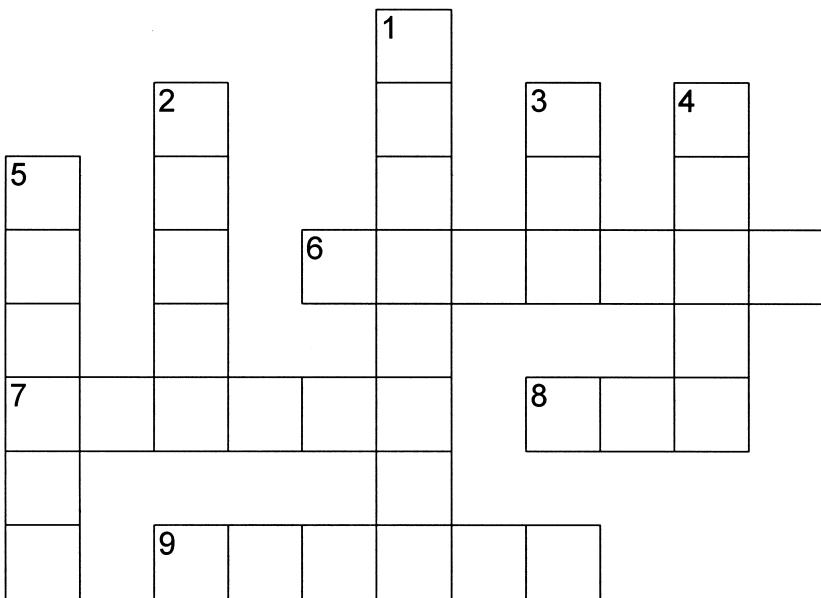
trascorsa *spent*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. La scuola di Antonio è una scuola all'avanguardia. | V | F |
| 2. Gli alunni non devono osservare le regole della scuola. | V | F |
| 3. Ambra è l'autrice della canzone «Tu sei...». | V | F |
| 4. Christine non sa usare bene le preposizioni. | V | F |
| 5. Quando erano piccoli, Antonio e Christine giocavano insieme. | V | F |

Cruciverba 2



Orizzontali

6. Puliscono la scuola
7. Il mento del preside della scuola di Antonio
8. Seconda persona singolare del verbo essere
9. Il verbo «to go» in italiano

Verticali

1. Una casa piena di luce
2. Il pesce della canzone «Tu sei...»
3. Le vocali in scienze
4. Il plurale di bello
5. Il contrario di magro

II

Il Circolo Italiano

Oggi c'è grande movimento a scuola di Antonio. Alle quindici nell'Aula Magna si riunisce il «Circolo Italiano», l'associazione studentesca che programma le attività extrascolastiche. Bisogna eleggere il nuovo presidente, il segretario ed il tesoriere^o. Nel corridoio alcuni ragazzi discutono tra di loro.

- Marco** Io voterò per Giuseppe come presidente.
Carlo Io, invece, voterò per Sergio.
Mara Eh, no! Un momento! Basta con i ragazzi! Io voglio che sia^o eletta Barbara perché è brava, intelligente, studiosa, divertente, simpatica e...
Marco Ah, sì? Giuseppe è superintelligente, divertentissimo, studiosissimo, ha idee innovative e...
Diego Basta, basta! Perchè litigate? Vincerà chi avrà più voti. Andiamo, è ora!

Giuseppe e Barbara ricevono lo stesso numero di voti. Decidono allora di «governare» insieme. Entrambi ringraziano gli elettori e poi parlano del loro programma. Dicono che tutti i venerdì ci sarà il Cineforum^o; il primo lunedì del mese sarà dedicato alla discussione di un libro di letteratura contemporanea; saranno organizzate feste in occasione del Natale e del Carnevale; nel mese di marzo ci sarà il M Π 100^o, la famosa festa degli studenti dell'ultimo anno che danno così l'addio^o alla scuola. Infine, Giuseppe e Barbara invitano gli studenti a mandare articoli alla redazione del giornalino^o della scuola *Papè Satan*^o.

tesoriere *treasurer*

sia *is*

Cineforum *movie followed by discussion*

M Π 100 (*how to write it*)/**leggi Mac Pi 100** (*how to read it*) *This expression means that there are one hundred days until the end of school.*

addio *final good-bye*

redazione del giornalino *editorial office*

Papè Satan *first verse of canto VII of Dante's Inferno*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Il Circolo italiano organizza attività extracurricolari per gli studenti. | V | F |
| 2. Carlo preferisce Giuseppe come presidente. | V | F |
| 3. Mara propone Barbara perchè è bella e gentile. | V | F |
| 4. Diego invita tutti ad entrare nell'Aula Magna. | V | F |
| 5. Giuseppe e Sergio sono i nuovi presidenti del Circolo italiano. | V | F |
| 6. Tra le varie attività del Circolo ci sarà anche la presentazione di un'opera teatrale. | V | F |

B. Trova i contrari delle seguenti parole.

1. intelligente
2. divertente
3. studioso
4. parlare
5. vincere
6. ricevere

C. Attività

1. Fai parte o hai fatto parte di un'associazione studentesca?
2. Quali sono le attività extracurricolari che si fanno o si facevano nella tua scuola/università?
3. Sei il direttore del giornalino della tua scuola; illustra ai tuoi collaboratori quali argomenti vuoi che vengano trattati dal tuo giornale.

Ogni giorno nell'ora d'italiano Christine e gli altri studenti discutono di argomenti diversi ed interessanti. Oggi parlano dell'esame di stato, detto^o anche esame di maturità.

- Prof.** Per ottenere il diploma di scuola media superiore tutti gli studenti dell'ultimo anno devono sostenere l'esame di maturità.
- John** È difficilissimo! Il mio amico Carlo ha già molta paura^o.
- Prof.** Non è molto difficile. Gli studenti devono solo studiare molto e tutto l'anno. I professori della classe ed un professore esterno^o formano la commissione.
- Paul** Perchè c'è un professore esterno?
- Prof.** Il professore esterno rappresenta lo Stato italiano. È nominato dal Ministero della Pubblica Istruzione^o per garantire la legittimità degli esami.
- Christine** Quante prove^o scritte ci sono?
- Prof.** Ci sono tre prove scritte: una d'italiano, uguale per tutte le scuole, una specifica del corso di studi ed una di cultura generale.
- Christine** Allora, la seconda prova per il mio amico Antonio, che frequenta il liceo classico, è la traduzione di latino o di greco, vero^o? Poverino!
- Kristen** E la mia amica Antonella, che frequenta il liceo scientifico, deve sostenere la prova di matematica.
- Prof.** Sì, è così. Dopo le prove scritte c'è la prova orale che consiste in un colloquio su tutte le materie.
- Christine** Chi prepara le prove scritte?
- Prof.** Il Ministro della Pubblica Istruzione prepara le prime due prove. I professori della commissione preparano i quesiti per la terza prova.
- Elliot** Qual è il voto più alto che gli studenti possono ottenere?
- Prof.** Il massimo voto è cento. Il minimo è sessanta.

detto *called*

ha già molta paura *he is already very scared*

esterno *from another school*

Ministero della Pubblica Istruzione *Department of Education*

prove *exams*

vero *right*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Di che cosa parlano gli studenti nell'ora d'italiano?
2. Chi deve sostenere l'esame di maturità?
3. Qual è la prova comune a tutti gli studenti?
4. In che consiste la seconda prova per Antonio? E per Antonella?
5. Su che cosa è basata la prova orale?
6. Qual è il compito del Ministro della Pubblica Istruzione?

Christine e i suoi compagni, insieme con la professoressa, parlano del sistema universitario italiano.

- Mark** Che cosa possono fare gli studenti italiani dopo la maturità?
- Prof.** Dopo la maturità, gli studenti possono iscriversi all'università scegliendo il corso di studi che preferiscono. Per conseguire la laurea^o sono sufficienti tre anni, ad eccezione di alcune lauree a normativa europea. Per esempio, per Farmacia e Architettura il corso di laurea^o è di cinque anni.
- Christine** Dopo la laurea gli studenti vanno a lavorare?
- Prof.** Conseguita la laurea di primo livello, gli studenti possono decidere se andare a lavorare o continuare gli studi per ancora due anni. In questo caso prendono la laurea specialistica.
- Elliot** C'è il Ph.D.?
- Prof.** C'è il dottorato di ricerca, che corrisponde al Ph.D. Ci sono anche scuole di specializzazione e master a più livelli.
- Kristen** Anche gli studenti italiani hanno la report card?
- Prof.** Sì, si chiama libretto universitario. Vi^o sono scritti tutti gli esami sostenuti dagli studenti con i rispettivi voti.
- Julie** I voti sono in centesimi?
- Prof.** No, sono in trentesimi. Il voto minimo per superare l'esame è diciotto. Il massimo è trenta e lode^o.
- Paul** Finiti gli esami, gli studenti conseguono il diploma di laurea?
- Prof.** No, prima devono scrivere la tesi^o, una dissertazione scritta su un argomento^o a scelta che il laureando presenta e discute con il professore relatore^o davanti ad una commissione formata da professori universitari.

conseguire la laurea *to graduate*

laurea *degree*

vi *in it*

lode *distinction*

tesi *thesis*

argomento *subject*

relatore *advisor*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Dopo la maturità, sono sufficienti tre anni di studio per conseguire la laurea. | V | F |
| 2. Il corso di laurea in Architettura dura cinque anni. | V | F |
| 3. Per conseguire la laurea specialistica lo studente deve studiare per altri tre anni. | V | F |
| 4. Sul libretto universitario sono scritti esami e voti dello studente. | V | F |
| 5. Per superare un esame basta prendere diciotto. | V | F |
| 6. Per laurearsi non è necessario scrivere la tesi. | V | F |
| 7. Lo studente sceglie l'argomento della tesi. | V | F |

14 Gli Azzurri

Ecco l'articolo che Giuseppe ha scelto di pubblicare su «Papè Satan» nella sezione sportiva.

Il calcio è lo sport più amato dagli italiani. Ogni settimana molte persone vanno allo stadio o guardano in televisione la partita della squadra del cuore. Quando, poi, gioca la Nazionale, l'Italia si ferma^o. Tutti mettono da parte le singole preferenze; Totti, Del Piero, Buffon e gli altri giocatori della squadra diventano «Gli Azzurri» e tutti tifano^o per loro.

La prima apparizione^o della squadra Nazionale di calcio è del 15 maggio 1910 nella sfida^o alla Francia, battuta per 6 a 2. Allora i nostri calciatori^o indossavano la maglia bianca perchè costava meno delle altre. Dopo alcune partite si decise di adottare una divisa colorata. Fu scelto il colore azzurro perchè rappresentava il colore dello stendardo^o dei Savoia, la dinastia che governò l'Italia dal 1861 al 1945. Da allora^o la maglia azzurra rappresentò l'Italia in tutti gli sport. Solo durante l'ultimo periodo fascista (dal 1937 in poi) la maglia ufficiale divenne^o nera per poi tornare azzurra dopo la seconda guerra mondiale.

si ferma stops

tifano are fans of

apparizione appearance

sfida match

calciatori soccer players

stendardo flag

da allora since then

divenne became



Tutti tifano per gli Azzurri © Juri Pozzi/Shutterstock

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. La squadra nazionale italiana si chiama «Gli Azzurri». | V | F |
| 2. La prima partita della Nazionale di calcio fu contro la Francia. | V | F |
| 3. Il bianco fu il primo colore indossato dalla Nazionale. | V | F |
| 4. L'azzurro era il colore dei Savoia. | V | F |
| 5. Nel 1937 fu scelto di nuovo il colore bianco. | V | F |
| 6. Oggi le squadre nazionali di tutti gli sport indossano la maglia azzurra. | V | F |

15 All'ufficio postale

È sabato. Sono le undici e trenta. Christine vuole spedire negli Stati Uniti alcune cartoline^o e lettere ai suoi amici e un pacco a sua cugina Lisa. Va all'ufficio postale vicino a casa sua che è aperto fino alle tredici. L'ufficio è grande. Ci sono molti sportelli^o. Christine legge: n. 1 corrispondenza, n. 2 telegrammi, n. 3 conti correnti^o, n. 4 pacchi, n. 5 pensioni. Va allo sportello n. 4.

Christine Buongiorno, vorrei spedire questo pacco negli Stati Uniti.

Impiegato Ha scritto l'indirizzo^o del destinatario^o? Nome, cognome, via, città, stato, codice postale^o?

Christine Sì, qui, a destra.

Impiegato E l'indirizzo del mittente^o?

Christine Oh, me ne sono dimenticata! Lo scrivo subito. Devo scrivere anche il numero di telefono?

Impiegato Non è necessario. Che cosa contiene il pacco? Oggetti fragili? Di valore?

Christine Niente di tutto questo. Contiene dei libri e due CD.

Impiegato Lo manda per posta prioritaria?

Christine Sì, per posta prioritaria. Quanto costa?

Impiegato Dipende dal peso^o. Fino a 2000 grammi costa 16,50 euro. Adesso lo peso. Viene circa 15 euro.

Christine Bene. Tra quanti giorni arriverà?

Impiegato Arriverà tra cinque/sei giorni.

Christine Va bene.

Impiegato Ha bisogno d'altro?

Christine Vorrei sette francobolli^o.

Impiegato Per i francobolli allo sportello n.1. Allora, per il pacco sono 15 euro.

Christine Posso pagare con la carta di credito?

Impiegato Sì, certo.

Christine paga, saluta e poi va allo sportello n. 1.

Christine Buongiorno. Vorrei cinque francobolli per queste cinque cartoline e due francobolli per queste lettere da spedire negli Stati Uniti.

Impiegato Sono settantasette centesimi per ogni lettera o cartolina che sia.

Christine Bene. Ecco 10 euro.

Impiegato Ecco il resto^o. Buongiorno.

Christine Grazie e buongiorno a Lei.

cartoline *postcards*

sportelli *windows*

conti correnti *checking accounts*

indirizzo *address*

destinatario *addressee*

codice postale *zip code*

mittente *sender*

peso *weight*

francobolli *stamps*

resto *change*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Christine va all'ufficio postale?
2. A che ora chiude l'ufficio?
3. Quali operazioni è possibile effettuare nell'ufficio postale?
4. Che cosa ha scritto sul pacco Christine?
5. Che cosa non ha scritto?
6. Che cosa contiene il pacco?
7. Quanto paga?
8. Tra quanti giorni arriverà negli Stati Uniti?
9. A quale sportello compra i francobolli Christine?
10. Quanto costa un francobollo per gli Stati Uniti?

Ripasso 3

Giuseppe e Barbara, neopresidenti del Circolo Italiano, programmano le attività extrascolastiche, tra cui il Cineforum e la discussione di un libro di narrativa contemporanea.

In classe di Christine si parla dell'esame di maturità, l'esame con cui si conclude il corso di studi della scuola media superiore. Le prove da sostenere sono diverse da una scuola all'altra e dipendono dall'indirizzo scelto dagli studenti. L'unica prova comune a tutte le scuole è quella d'italiano.

Dopo la maturità gli studenti possono frequentare l'università e conseguire in tre o cinque anni la laurea di primo livello. Chi vuole, può continuare gli studi per ancora due anni, ottenere la laurea specialistica e proseguire ulteriormente conseguendo il master e poi il dottorato di ricerca.

Come articolo sportivo per il giornalino della scuola, Giuseppe ha scelto *gli Azzurri*. Nel 1910, quando la squadra di calcio giocò per la prima volta, gli atleti indossavano la maglia bianca perché costava poco. In seguito si scelse il colore azzurro che era quello dello stendardo dei Savoia, la dinastia allora regnante in Italia. Da allora il colore azzurro divenne il colore che rappresentò l'Italia in tutti gli sport. Dal 1937 (periodo fascista) fino alla fine della seconda guerra mondiale, a rappresentare l'Italia fu il colore nero.

Per spedire un pacco negli Stati Uniti, Christine si reca allo sportello n. 4 dell'ufficio postale. L'impiegato pesa il pacco che contiene libri e CD e le dice di pagare circa quindici euro. Per acquistare dei francobolli va, poi, allo sportello n. 1. Ogni francobollo costa settantasette centesimi.

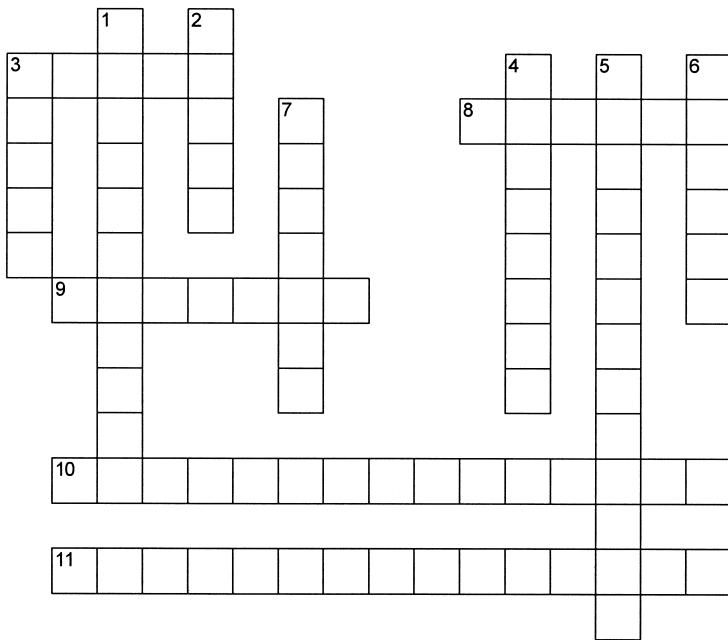
indirizzo *course of studies*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Giuseppe ed Antonio organizzano le attività extrascolastiche. | V | F |
| 2. L'esame di maturità consiste di tre prove diverse a seconda del tipo di scuola. | V | F |
| 3. La laurea specialistica si ottiene dopo altri cinque anni di studio. | V | F |
| 4. Nel 1937 la maglia della Nazionale era nera. | V | F |
| 5. Christine spedisce lettere e cartoline negli Stati Uniti. | V | F |

Cruciverba 3



Orizzontali

3. Sono divise in scritte ed orali
8. Lo era la prima maglia degli Azzurri
9. Il contrario di tacere
10. L'associazione studentesca della scuola di Antonio
11. Lo devono sostenere tutti gli studenti dell'ultimo anno della scuola

Verticali

1. Con 7-Verticali, corrisponde al Ph.D.
2. Il voto massimo dell'esame di maturità
3. Lo spedisce Christine
4. Con 5-Verticali, è la «report card» degli studenti universitari
5. Vedete 4-Verticali
6. Si consegna dopo tre anni di università
7. Vedete 1-Verticali

Dagli inizi di dicembre per le strade si respira aria natalizia^o. I negozi addobbano^o le vetrine^o dei loro negozi con luci, palline colorate e stelle filanti^o. Nei grandi magazzini l'altoparlante^o trasmette famose melodie. La gente affolla strade e negozi alla ricerca di regali per parenti ed amici.

Le vacanze scolastiche cominciano il ventitré dicembre e si concludono^o il sei gennaio. Mancano^o ormai due settimane e la professoressa di italiano di Christine ha dato come compito: «Come gli Italiani festeggiano il Natale». Christine chiede aiuto alla madre di Antonio che^o le racconta tante belle cose intorno a questa festa.

«Il Natale è una festa magica. Tutti gli Italiani vivono intensamente il periodo natalizio. Nelle chiese e in molte case c'è il presepio^o, che è la rappresentazione della nascita di Gesù. Molte famiglie costruiscono il presepio in sughero^o e legno mentre i pastori^o, gli animali e i re magi sono in creta^o. In una capanna^o di legno e paglia mettono la Madonna, San Giuseppe, il bue^o e l'asinello^o. Sul tetto della capanna brilla una stella cometa. La notte del ventiquattro dicembre il bambino più piccolo della famiglia porta il Bambino Gesù al presepio, mentre gli altri cantano *Tu scendi dalle stelle*.

«Verso mezzanotte, mentre i piccoli dormono, i genitori impacchettano i doni^o e li mettono sotto l'albero di Natale, addobbato di luci e palline multicolori. Il giorno dopo, quando i bambini si svegliano, aprono i doni e fanno festa insieme al papà e alla mamma. Poi tutta la famiglia si veste elegantemente e va in chiesa. Verso le tre arrivano parenti ed amici che portano regali, dolci e spumante. Alle quattro comincia il pranzo. Ci sono molte portate^o, che variano a seconda delle tradizioni regionali, ma non c'è famiglia che non mangi il panettone o il pandoro, che sono ormai diventati i dolci natalizi di tutti gli italiani. La sera si gioca a tombola, un gioco di numeri in cui si possono vincere vari premi a seconda delle^o combinazioni dei numeri estratti^o. Verso mezzanotte parenti ed amici salutano i padroni di casa e vanno via».

Christine ringrazia la signora Ciampi per tutte le informazioni e le promette di tornare per aiutarla ad addobbare l'albero in cambio di notizie sul Capodanno e sulla Befana°.

si respira aria natalizia *everybody feels the Christmas spirit*
addobbano *decorate*
vetrine *windows*
stelle filanti *streamers*
altoparlante *loudspeaker*
si concludono *end*
mancano *remain*
che *who*
presepio *nativity scene*
sughero *cork*
pastori *shepherds*
creta *clay*
capanna *hut*
buo *ox*
asinello *donkey*
impacchettano i doni *wrap presents*
portate *courses*
a seconda delle *according to*
estratti *drawn*
la Befana *Epiphany*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Dal quindici dicembre al dieci gennaio le scuole
sono chiuse. | V | F |
| 2. Durante il periodo natalizio la gente cerca di
risparmiare. | V | F |
| 3. La notte di Natale nasce Gesù. | V | F |
| 4. Legno e sughero servono a costruire il presepio. | V | F |

- | | | |
|--|---|---|
| 5. I bambini sono contenti perché l'albero di Natale è illuminato. | V | F |
| 6. A tavola ci sono molte varietà di cibo. | V | F |
| 7. La tombola è il dolce natalizio tradizionale. | V | F |

B. Completa il brano con le informazioni fornite dal testo.

Il Natale è una festa _____. Le famiglie costruiscono il _____ e mettono le _____ e le _____ sull'albero. I genitori comprano i _____ per i figli. Il panettone ed il pandoro sono _____ natalizi tradizionali. La _____ è un gioco di numeri.

C. Attività

1. Qual è la festa più importante dell'anno per la tua famiglia? Parlane.
2. Cerca su Internet notizie sulla storia del panettone.

17 Filastrocca° di Capodanno

Antonio è in una cartoleria per comprare dei bigliettini di auguri per Natale e Capodanno. Ce ne sono di bellissimi e lui ha solo «l'imbarazzo della scelta». Ad un certo punto ne apre uno e legge questa bellissima filastrocca di Gianni Rodari.

Filastrocca di Capodanno:
fammi gli auguri per tutto l'anno:
voglio un gennaio col sole d'aprile,
un luglio fresco, un marzo gentile;
voglio un giorno senza sera,
voglio un mare senza bufera°;
voglio un pane sempre fresco,
sul cipresso un fiore del pesco°;
che siano° amici il gatto e il cane,
che diano° latte le fontane.
Se voglio troppo non darmi niente,
dammi una faccia allegra solamente.

È bellissima! La manderà a Christine.

filastrocca nursery rhyme

l'imbarazzo della scelta too much to choose from

bufera storm

pesco peach tree

siano are

diano give

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali mesi non sono menzionati nella poesia?
2. Perchè l'autore chiede un luglio fresco e un marzo gentile?
3. Che cosa rappresenta il cipresso?
4. È possibile che il gatto e il cane diventino amici?
5. Qual è il significato di questa filastrocca?

B. Attività

1. Cerca un'altra filastrocca sui mesi e paragonala con questa di Rodari.
2. Prova tu a scrivere una filastrocca sui mesi.
3. Cerca notizie su Gianni Rodari.

18 Un film

Christine racconta ad Antonio un film che ha visto in classe.

- Christine Oggi in classe abbiamo visto un bel film.
- Antonio Era un film giallo^o? Era interessante? Quale era il titolo?
- Chi era il regista?
- Christine Il titolo del film era *Pane e tulipani*. Era una commedia. Il regista era Silvio Soldini.
- Antonio Non l'ho visto. Me lo racconti?
- Christine Rosalba, la protagonista, è una casalinga di Pescara^o, in gita a Paestum^o con la sua famiglia e con una comitiva di compaesani.
- Antonio È giovane? Bella?
- Christine È sui quarant'anni^o. È bruna, cicciottella^o, un tipo di donna molto comune.
- Antonio Che cosa succede poi?
- Christine Durante una sosta ad un autogrill, Rosalba si attarda^o nella toilette e l'autobus parte senza di lei.
- Antonio Allora fa l'autostop e ritorna a casa.
- Christine Sì, è vero, fa l'autostop, ma non ritorna a casa, va a Venezia.
- Antonio A Venezia? E perchè?
- Christine Perchè improvvisamente decide di prendersi una vacanza^o e di allontanarsi dalla famiglia e dalla routine quotidiana.
- Antonio Cosa fa a Venezia? Chi incontra?
- Christine Incontra un cameriere islandese, Fernando, un tipo un po'
filosofo, un po' letterato, che la ospita a casa sua. Conosce,
poi, una massaggiatrice, vicina di Fernando, con cui fa
amicizia, e un vecchio fioraio anarchico e bisbetico^o presso
cui trova lavoro.
- Antonio E la sua famiglia la cerca?
- Christine Sì, il marito, un uomo antipatico che urla^o sempre, assume^o
un idraulico come investigatore privato per trovare la
moglie.
- Antonio E l'idraulico la trova?

- Christine** Sì, la trova, ma non informa il marito perché decide di rimanere a Venezia, vicino alla massaggiatrice di cui si è innamorato.
- Antonio** Come finisce il film?
- Christine** Rosalba ritorna a casa richiamata^o dal suo dovere di moglie e di madre.
- Antonio** Ah! Non mi piace il finale.
- Christine** Il film non finisce qui. Fernando, ormai innamorato di Rosalba, va a Pescara e la invita a ritornare con lui a Venezia.
- Antonio** Ma, secondo te, perché Rosalba va via di casa?
- Christine** Perchè vuole provare a vivere una vita diversa, pensare un po' a sè stessa, sentirsi arbitra^o delle sue scelte.
- Antonio** Tu ti comporteresti^o come Rosalba?
- Christine** No, penso proprio di no. Secondo me, i problemi bisogna affrontarli, non evitarli.

il film giallo *thriller*

Pescara *a city in the Abruzzi (region in the center of Italy)*

Paestum *an ancient city in Campania (region in the south of Italy)*

quarant'anni *forty years old*

cicciottella *chubby*

si attarda *stays behind*

prendersi una vacanza *to go on vacation*

bisbetico *bad-tempered*

urla *screams*

assume *hires*

richiamata *brought back*

arbitra *judge, arbiter*

comporteresti *would you behave*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che film ha visto Christine? Era un film giallo?
2. Quale città ha visitato Rosalba con la sua famiglia?
3. Perchè Rosalba ha deciso di andare a Venezia?
4. Che lavoro ha trovato lì?
5. Perchè il marito di Rosalba ha mandato l'idraulico a Venezia?
6. Perchè l'idraulico ha preferito rimanere a Venezia?
7. Come è finito il film?
8. Qual è il tema del film?

Una giornata a Napoli

Ore 7,30. Christine con i suoi compagni di classe, la professoressa d’italiano ed il professore di matematica sono sull’autobus che li porterà a Napoli. I ragazzi sono allegri e chiacchierano tra loro ad alta voce.

Prof. Silenzio, per favore. Buongiorno a tutti. Tra poco partiremo per Napoli, dove arriveremo verso le dieci. Speriamo che non ci sia troppo traffico! Il pullman si fermerà a piazza Municipio, dove ci aspetta la guida. Buon viaggio a tutti.

Alle dieci in punto l’autobus è in piazza Municipio. La guida, Silvana, indica il Maschio Angioino.

Silvana Il castello, costruito dagli Angioini nel 1279, fu ristrutturato nel 1442 da Alfonso d’Aragona che fece erigere^o il magnifico Arco di Trionfo per celebrare il suo ingresso in Napoli, dopo aver sconfitto gli Angioini.



Il Maschio Angioino © Riccarda Saggese

Il gruppo s'incammina per via Medina, passa per l'ufficio postale e la Facoltà di Architettura in via Monteoliveto e raggiunge piazza del Gesù Nuovo.

Silvana Ecco due magnifiche chiese: Gesù Nuovo e Santa Chiara. La chiesa del Gesù Nuovo, in stile barocco, contiene le reliquie^o di molti santi, tra cui quelle di S. Ciro, santo molto amato dai napoletani. Nella Cappella della Visitazione sono custodite le spoglie^o di San Giuseppe Moscati, medico dell'ospedale Incurabili e docente universitario, che dedicò la sua vita agli ammalati ed ai poveri. Come vedete, ci sono molti ex voto^o che testimoniano la fede della popolazione in questo santo. Di fronte al Gesù Nuovo c'è la chiesa di Santa Chiara. Molte opere che erano nella chiesa sono state distrutte durante il bombardamento del 1943. Oggi possiamo ancora ammirare il bellissimo monumento funebre^o dedicato a Roberto d'Angiò, un sarcofago rinascimentale ed alcuni bassorilievi trecenteschi. Il grandioso chiostro maiolicato conta^o settantadue pilastri ottagonali. Di origine gotica, come del resto tutta la chiesa, è rivestito con stupende mattonelle^o policrome.

Il gruppo prosegue, quindi, per Spaccanapoli, la strada che divideva l'antica città in due parti. La strada è stretta ed affollatissima. Ci sono tanti negozi a destra e a sinistra, tanti venditori ambulanti e tante bancarelle^o. È un'impresa camminare per questa strada, ma i ragazzi si divertono molto ad osservare la vita quotidiana della città. Un profumo di dolci proveniente dalla pasticceria Scaturchio invita i ragazzi a fermarsi per mangiare una calda sfogliatella^o e bere un buon caffè. La meta' successiva è la Napoli Sotterranea.

Silvana Ora bisogna scendere centocinquanta gradini sottoterra per arrivare nell'antica città di Napoli, che ha una superficie di circa seicentomila metri quadri. Le cavità sono state realizzate^o dall'uomo estraendo il tufo giallo napoletano,

un'eccellente pietra da costruzione. In seguito queste cavità diventarono catacombe, antri pagani, acquedotti, cisterne e granai. Durante la seconda guerra mondiale furono trasformate in rifugi antiaerei.

Dopo la visita alla Napoli Sotterranea i ragazzi sono lasciati liberi per qualche ora. Molti ne approfittano per assaggiare specialità locali: pizze di tutti i tipi, calzoni, crocchette, spaghetti alle vongole, melanzane alla parmigiana, mozzarella in carrozza, caprese.... Poi mangiano un gelato e bevono un buon caffè.

Nel pomeriggio il gruppo si riunisce di nuovo in piazza Municipio. Passa per la Biblioteca Nazionale, il teatro San Carlo e arriva in piazza del Plebiscito. Qui ammirano le magnifiche costruzioni del Palazzo Reale e della Basilica di San Francesco di Paola.

Silvana Il Palazzo Reale, costruito nel 1600, e abitato dai vicerè spagnoli, dagli austriaci, dai Borboni ed infine dai Savoia, è stato il centro del potere, spettatore^o delle vicende storiche di Napoli per quasi quattro secoli.

Christine Ecco il mare! Il mare!

Silvana Siamo a Santa Lucia. Possiamo passeggiare sul lungomare e ammirare il bellissimo golfo di Napoli. Di fronte a noi c'è il Vesuvio, il vulcano che distrusse Pompei ed Ercolano nel 79 d.C. Ecco il Castel dell'Ovo in tufo giallo. Possiamo fermarci un po' alla Villa Comunale e gustare una bella spremuta^o. Siete d'accordo?

erigere *to erect*

reliquie *relics*

spoglie *remains*

ex voto *(Lat.) votive offering*

funebre *sepulchral*

conta *has*

mattonelle *tiles*

bancarelle *booths*

sfogliatella typical Neapolitan pastry

realizzate dug

spettatore witness

spremuta fresh juice

Dopo la lettura

A. Scegli la risposta giusta. (Choose the appropriate answer.)

1. Accompagna gli studenti a visitare la città di Napoli
 - a. una donna di nome Guida
 - b. una guida turistica
 - c. una macchina
2. A piazza del Gesù
 - a. c'è la Facoltà di Architettura
 - b. l'ufficio postale
 - c. ci sono due chiese importanti
3. Nella chiesa del Gesù
 - a. c'è un arco di trionfo
 - b. ci sono i resti di molti santi
 - c. ci sono molte colonne
4. La chiesa di Santa Chiara è
 - a. dedicata a Roberto d'Angiò
 - b. in stile gotico
 - c. rivestita di maioliche
5. Spaccanapoli è
 - a. una strada di Napoli
 - b. una bancarella
 - c. un negozio del centro
6. I ragazzi visitano la città antica che è
 - a. a cento metri sottoterra
 - b. centocinquanta gradini sottoterra
 - c. a 600 km sottoterra

7. Il Palazzo Reale fu costruito
 - a. nel XV secolo
 - b. nel XVI secolo
 - c. nel XVII secolo
8. Per costruire le case gli antichi usavano
 - a. il cemento
 - b. il tufo
 - c. il gesso
9. Napoli è una città
 - a. marina
 - b. sotterranea
 - c. montuosa

20

In giro per Roma

Oggi Antonio vuole mostrare a Christine parte della sua città. I due ragazzi si incontrano al Campidoglio, il più piccolo dei colli e centro morale e religioso della Roma antica.

Antonio Nei tempi antichi il Campidoglio era la fortezza della città, ospitava il tempio di Giove Capitolino, il re degli dei^o. In seguito divenne la sede^o del governo. Ancora oggi ospita gli uffici del sindaco nel Palazzo Senatorio.

Christine Chi è questo cavaliere?

Antonio È l'imperatore Marco Aurelio. Vieni, scendiamo la scalinata^o di Michelangelo. Eccoci a piazza Venezia.

Christine Oh! Il monumento a Vittorio Emanuele II, re d'Italia.

Antonio È conosciuto anche come la tomba del Milite Ignoto^o, in onore di tutti i soldati morti in guerra. Fu costruito dall'architetto Sacconi per celebrare il cinquantesimo anniversario dell'unità d'Italia. Ora percorriamo^o via del Corso, giriamo^o in via delle Muratte ed arriviamo alla Fontana di Trevi, uno dei monumenti più noti^o di Roma.

Poco dopo davanti alla fontana.

Christine Da chi fu costruita?

Antonio Dall'architetto Salvi nel 1632.

Christine Che bella! Somiglia ad un teatro!

Antonio La facciata^o è quella del palazzo Poli sotto cui fu scoperta la sorgente^o dell'acqua. Il gigante è Oceano, circondato da cavalli marini e tritoni.

Christine La prof ci ha detto che i turisti che vogliono tornare a Roma gettano una monetina^o nella fontana senza guardare l'acqua.

Antonio Vero. Guarda quel gruppo di giapponesi!

Christine Mangiamo un gelato in quel bar?

Antonio Buon'idea! Così ci riposiamo e poi andiamo a Castel

Sant'Angelo passando per piazza Navona, la piazza barocca più bella di Roma.

Dopo circa mezz'ora i due ragazzi arrivano in piazza Navona.

Antonio Questa piazza era un antico stadio romano. Delle tre fontane, la più grande è la *Fontana dei Fiumi* costruita da Gian Lorenzo Bernini.

Christine Sì, lo so, me ne hai già parlato. I fiumi sono: il Danubio, il Gange, il Nilo e il Rio de la Plata e rappresentano i quattro continenti allora conosciuti.

Antonio Ci fermiamo ai Tre Scalini?

Christine Naturalmente!

dei gods

sede seat

scalinata steps

Milite Ignoto Unknown Soldier

percorriamo we go through

giriamo we turn

noti famous

facciata facade

sorgente source

monetina small coin

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Da dove comincia il giro di Antonio e Christine?
2. Che cos'era il Campidoglio?
3. Chi era Marco Aurelio?
4. In quale piazza si trova il monumento a Vittorio Emanuele?
5. Perchè è stato costruito?
6. Perchè i turisti gettano la monetina nella Fontana di Trevi?
7. Quale importante piazza visitano Antonio e Christine prima di arrivare a Castel Sant'Angelo?
8. Quante fontane ci sono nella piazza?
9. Chi ha progettato la fontana più famosa?

Ripasso 4

Nel periodo natalizio le città si vestono a festa con negozi e strade decorati con luci e palline. In molte case è ancora viva la tradizione di costruire il presepio, simbolo della nascita di Gesù Cristo. Molte famiglie addobbano l'albero di Natale, sotto il quale la notte del venticinque i genitori mettono i doni per i loro bambini. Nel pomeriggio le famiglie si riuniscono per mangiare e per giocare.

Nel cercare un bigliettino d'auguri per Christine, Antonio ne trova uno con una poesia di Gianni Rodari.

Christine racconta ad Antonio *Pane e tulipani*, il film che ha visto in classe. È la storia di una casalinga che decide di allontanarsi dalla famiglia per un po'. Per caso va a Venezia. Qui scopre un aspetto della vita diverso dalla routine a cui era abituata.

Durante la gita a Napoli, Christine ed i suoi compagni hanno l'opportunità di visitare la parte antica della città.

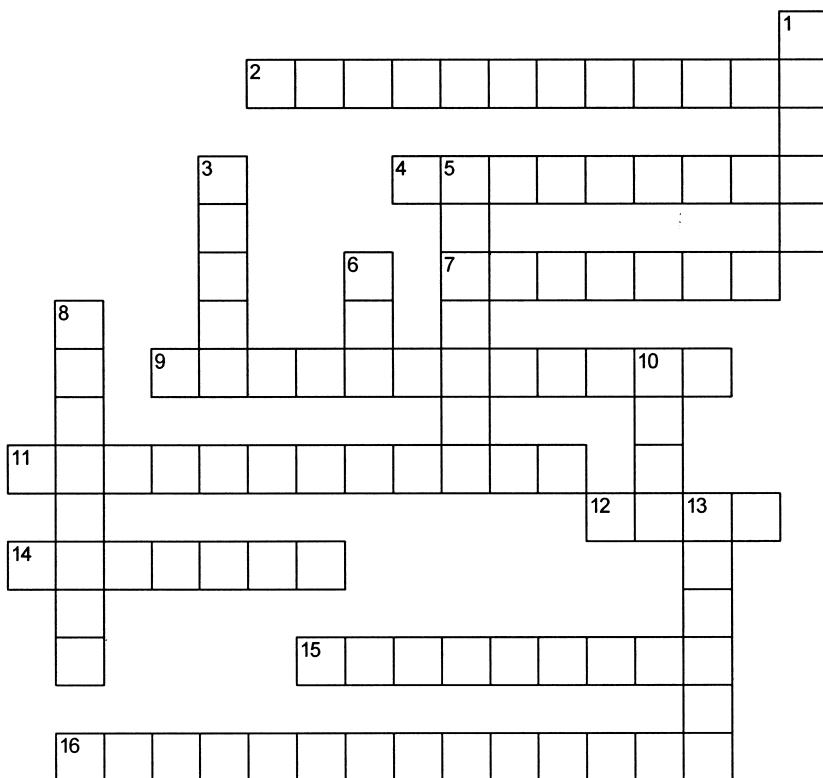
Dopo la lettura

- A. Completa le frasi con la forma corretta di una delle seguenti parole o espressioni.

Napoli Sotterranea	sono addobbate
una donna	mettono
ricorda	un bigliettino d'auguri
una vita diversa	Napoli

1. Nel periodo natalizio le città _____ con luci e palline.
2. Il presepio _____ la nascita di Gesù Cristo.
3. A Natale i genitori _____ i regali sotto l'albero.
4. Antonio compra _____ per Christine.
5. Nel film *Pane e Tulipani* _____ si allontana da casa per sperimentare _____.
6. Christine ed i suoi compagni di classe visitano _____.
7. Catacombe, acquedotti e granaia fanno parte della _____.

Cruciverba 4



Orizzontali

2. Un dolce tipico di Napoli
4. La professione di Fernando
7. Il nome della protagonista del film
9. La Facoltà di Architettura è in via _____
11. Era uno stadio
12. Sono messi sotto l'albero di Natale
14. Il castello costruito a Napoli nel 1279
15. Il primo giorno dell'anno
16. I turisti vi gettano le monetine

Verticali

1. Con 8-Verticali, il film visto da Christine
3. Con 5-Verticali, imperatore romano
5. Vedere 3-Verticali
6. Un animale nella capanna
8. Vedere 1-Verticali
10. Pietra da costruzione gialla
13. La città in cui si recano Christine ed i suoi compagni

PARTE SECONDA

Fatti e figure della nostra storia



L'Italia nell'aprile del 1860

This page intentionally left blank

I

La nascita di Roma

La leggenda

Secondo la leggenda, Romolo e Remo, i due gemelli figli della vestale^o Rea Silvia e del dio Marte, abbandonati sulle rive del Tevere, sono allattati^o da una lupa. Un giorno, un pastore li trova e li porta a casa sua.

Diventati grandi^o, i due fratelli fondano una città sul colle Palatino. Per sapere chi deve governare decidono di fare una gara^o. Romolo vince e diventa il primo re della città che egli^o chiama Roma. È il 21 aprile 753 a.C.

Poichè a Roma non ci sono donne, per popolare la città, Romolo fa una festa ed invita le popolazioni vicine. Durante la notte i giovani romani rapiscono^o le ragazze sabine^o. Scoppia la guerra^o perchè i Sabini rivolgono le loro donne. Alla fine le sabine convincono i due popoli a fare la pace. Romolo ed il re sabino governano insieme. Dopo Romolo altri sei re governano la città fino al 509 a.C. quando viene fondata la repubblica.



Romolo e Remo sono allattati da una lupa © Terry Lawrence/Getty Images

La storia

Le scoperte archeologiche dicono che nel secolo VIII a.C. gli abitanti del colle Palatino formano una sola comunità: la Roma primitiva. La città si sviluppa perchè è vicina al fiume Tevere, che è una via di comunicazione importante. Questo fiume è facilmente attraversabile per la presenza dell'Isola Tiberina ed è navigabile fino al mar Tirreno.

Inoltre, Roma è situata tra due regioni commerciali molto ricche: l'Etruria^o e la Campania. Quando il mare è in tempesta i mercanti, per trasportare le loro merci, passano per Roma. La città non è troppo lontana dal mare e ciò facilita i commerci. I Romani prendono il sale dalle saline^o della costa e lo vendono alle popolazioni interne, passando per la via che si chiama Salaria («via del sale»). Molte persone vengono a Roma dalle regioni vicine, attratte dallo sviluppo della città. Durante il periodo monarchico Roma occupa il territorio fino al mare e diventa un famoso centro commerciale.

vestale *a virgin consecrated to the Roman goddess Vesta*

allattati *nursed*

diventati grandi *grown up*

gara *competition*

egli *he*

rapiscono *kidnap*

sabine *girls of an ancient people inhabiting chiefly the Apennines*

northeast of Latium, conquered and incorporated by Rome

scoppia la guerra *war breaks out*

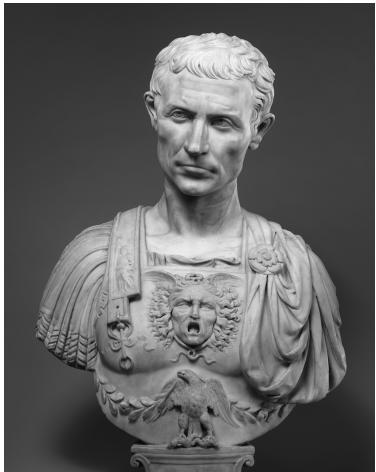
Etruria *today's Tuscany*

saline *rock-salt mines*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Chi sono i genitori di Romolo e Remo?
2. Chi si prende cura dei bambini?
3. Dove costruiscono la città Romolo e Remo?
4. Quale fratello vince la gara?
5. Perchè i Romani rapiscono le donne sabine?
6. Che cosa è la Roma primitiva?
7. Perchè Roma sorge vicino al Tevere?
8. Perchè Roma diventa un grande centro commerciale?



Caio Giulio Cesare © The Metropolitan Museum of Art, New York, Bequest of Benjamin Altman, 1913

Il primo triumvirato

Caio Giulio Cesare nasce a Roma il 13 luglio dell'anno 100 a.C. da una delle più nobili famiglie patrizie di Roma: la *gens^o Julia*. Fin da giovane partecipa alla vita politica. Diventa questore, edile, pontefice massimo e pretore. Nel 61 a.C. ottiene il comando militare della Spagna dove dimostra le sue capacità militari e il suo valore. Per queste ragioni, quando ritorna dalla Spagna è nominato console. Nel 60 a.C. con Pompeo e Crasso, due uomini politici molto famosi a Roma, forma

il primo triumvirato: i tre decidono di governare senza l'appoggio^o del senato.

Poi Cesare conquista la Gallia^o settentrionale che diventa provincia romana. Cesare ottiene gloria e fama. Geloso del successo di Cesare, Pompeo (Crasso è morto) si allea^o con il Senato contro di lui. È la guerra civile (49–45 a.C.) Cesare vince e ritorna a Roma, mentre Pompeo muore in Egitto, ucciso^o dal re Tolomeo.

La dittatura

Da questo momento Cesare assume il titolo di dittatore a vita e di comandante delle forze militari e governa saggiamente attuando molte riforme. Infatti, dà la cittadinanza romana alla Gallia e ad altre province fuori d'Italia; autorizza l'uso della moneta romana a tutte le

province, dà le nuove colonie ai veterani e distribuisce le terre da coltivare ai poveri di Roma. Ma la riforma più importante è quella del calendario (detto giuliano) in cui° l'anno è diviso in 364 giorni e 6 ore. A causa della concentrazione di tutti i poteri nelle sue mani Cesare si crea molti nemici, sia tra il popolo sia tra il senato e la nobiltà. Alle Idi di marzo (il 15 marzo) del 44 a.C. Cesare è vittima di una congiura° organizzata da una parte del Senato, dalla nobiltà e da Bruto, suo figlio adottivo.

gens (*Lat.*) family

appoggio support

Gallia France

si allea forms an alliance

ucciso killed

in cui in which

congiura conspiracy

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Da quale famiglia discende Giulio Cesare?
2. Perchè è nominato console?
3. Da chi è formato il primo triumvirato?
4. Perchè scoppia la guerra civile?
5. Quali sono le riforme di Cesare?
6. Chi uccide Cesare?

B. Attività

1. Cerca notizie sulla riforma del calendario fatta da Gregorio XIII nel 1582.
2. Giulio Cesare ha distribuito le terre ai veterani per ringraziarli del loro aiuto. Quali ricompense ricevono oggi i veterani dallo stato?

3

La pace romana

Augusto imperatore

Dopo la morte di Cesare, per circa due secoli, Roma vive un periodo di tranquillità e di prosperità, chiamato *pax romana*. Ottaviano Augusto, nipote di Cesare, inizia questo processo che fa dell'Italia e di Roma il centro del commercio, della cultura e dell'arte del Mediterraneo. Egli governa con il consenso del Senato che gli dà l'*imperium* (comando) proconsolare, cioè il potere assoluto su tutto l'impero. Da qui il titolo di imperatore. Augusto favorisce lo sviluppo del commercio con la costruzione in tutte le province di ponti, strade, porti e acquedotti e abbellisce le città con strade pavimentate, terme pubbliche, anfiteatri e monumenti.

La cultura

I romani cominciano ad apprezzare la cultura greca ed orientale. Sorgono scuole private e pubbliche. In esse si insegnano la retorica (cioè l'abilità nel parlare) e la filosofia. Molti studiano anche il diritto, cioè l'arte di interpretare le leggi. I più ricchi si recano in Grecia o in Oriente per frequentare le famose scuole di Atene, Alessandria d'Egitto e di Rodi. Con l'aiuto del suo amico e consigliere Mecenate, Augusto protegge i letterati, come Virgilio ed Orazio, che celebrano la sua grandezza.

Le classi sociali

Augusto porta la pace nello stato romano tra i vari gruppi che hanno partecipato alle guerre civili: senatori, cavalieri, plebi urbane, soldati. Ottiene il loro appoggio venendo incontro alle esigenze di ogni gruppo: ai veterani concede premi in denaro e in terre e permette ai cavalieri di

diventare ufficiali; ai nobili di alcune province concede la cittadinanza; rende ereditaria la carica dei senatori.

Particolare attenzione è dedicata ai ceti° popolari. I terreni° pubblici e le miniere passano sotto il controllo dell'imperatore che dà così lavoro ai disoccupati°. Molte persone trovano lavoro anche nella costruzione di opere pubbliche. I poveri vivono a spese dello Stato, grazie alle distribuzioni gratuite di viveri°. Il divertimento è sempre assicurato. Il circo è il luogo dove si svolgono pericolose gare di corsa su bighe° tirate° da cavalli, combattimenti tra uomini armati contro bestie feroci, battaglie navali in arene appositamente° allagate.

Gli schiavi, che sono in diminuzione a causa della mancanza di guerre di conquista, sono trascurati da Augusto che fa delle leggi per impedire loro la possibilità di diventare liberi.

Augusto muore nel 14 d.C. Sotto di lui è nato Gesù Cristo. È iniziata l'era cristiana.

pax (*Lat.*) peace

imperium (*Lat.*) command

favorisce favors

sorgono pop up

si recano go

Rodi Rhodes

Orazio Horace

ceti social classes

terreni lands

disoccupati unemployed

viveri food

bighe two-wheeled chariots

tirate pulled

appositamente purposely

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che cos'è la *pax romana*?
2. Da dove deriva la parola imperatore?
3. Quali opere pubbliche fa costruire Augusto?
4. Perchè i Romani vanno in Grecia e in Oriente?
5. Quali concessioni Augusto fa ai singoli gruppi sociali?
6. Come vivono i poveri?
7. Perchè gli schiavi non sono aiutati da Augusto?
8. Quale evento importante si verifica sotto l'impero di Augusto?

Ripasso I

Sia la leggenda che le fonti storiche dicono che Roma è stata fondata sul colle Palatino vicino al fiume Tevere. La città è governata da vari re fino al 509 a.C. quando si forma la repubblica.

Uno dei più grandi uomini politici di tutti i tempi è Caio Giulio Cesare. Abile guerriero e esperto politico Cesare riesce a concentrare tutti i poteri nelle sue mani diventando dittatore a vita. Governa saggiamente attuando molte riforme in campi diversi, da quella del calendario a quella della moneta. È ucciso nel 44 a.C. dai suoi molti nemici.

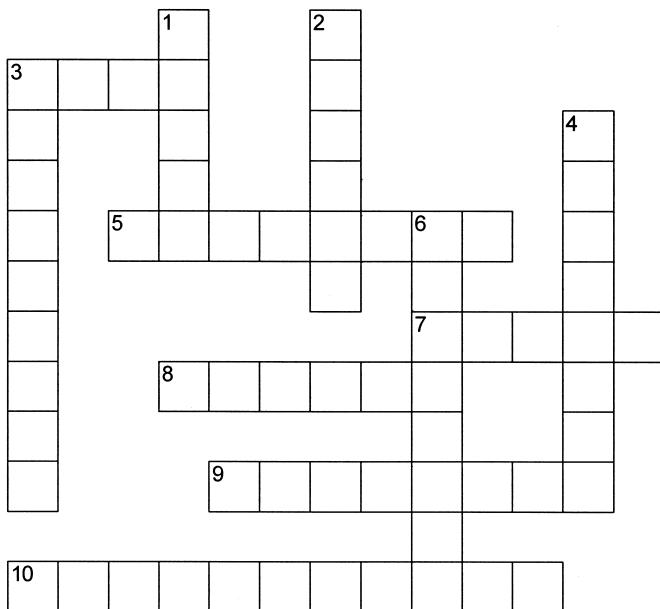
Dopo la morte di Cesare prende il potere suo nipote Ottaviano Augusto. Sotto il suo governo l'impero romano vive un periodo di pace in cui prosperano la cultura e l'arte. Augusto riesce a dare stabilità allo Stato facendo concessioni alle varie classi sociali. Solo gli schiavi sono penalizzati a causa della diminuzione del loro numero per la mancanza di guerre di conquista.

Dopo la lettura

A. Completa le frasi nel modo appropriato.

1. Roma è stata costruita vicino _____.
2. Dopo il 509 a.C. la forma di governo è _____.
3. Cesare attua molte _____.
4. Sotto Augusto l'impero vive un periodo di
_____.

Cruciverba 5



Orizzontali

3. La città fondata da Romolo
5. Amico e consigliere di Augusto
7. Uccide Cesare
8. Il fiume che attraversa Roma
9. Uno scrittore contemporaneo di Augusto
10. Lo formano Cesare, Pompeo e Crasso

Verticali

1. Il padre dei gemelli
2. Le donne rapite dai Romani
3. La madre di Romolo e Remo
4. Il colle su cui sorge Roma
6. L'isola del Tevere

4

La città medievale

La crisi dell’Impero Romano d’Occidente e le invasioni barbariche segnano per l’Italia e l’Europa un’epoca di decadenza economica e sociale (V–X sec.). Le invasioni distruggono le vie di comunicazione e rendono pericolosi i traffici; di conseguenza i commerci si riducono o scompaiono^o. La crisi del commercio causa la decadenza delle città. Il numero degli abitanti si riduce drasticamente sia per le guerre che per le epidemie; molti edifici crollano^o e non vengono ricostruiti. La maggior parte dei cittadini si rifugia nelle campagne sotto la protezione di un signore.

Durante l’età comunale (XI–XIII sec.) la ripresa del commercio favorisce la crescita delle città che ancora oggi conservano il loro caratteristico aspetto medievale. Le città diventano il centro d’attrazione per feudatari^o, castellani, proprietari terrieri, che in esse^o trovano possibilità di vita sociale e di attività politica. Anche^o la gente delle campagne si trasferisce in città per cercare un lavoro più rimunerativo^o e meno faticoso.

L’aspetto

L’aspetto delle città si trasforma: sorgono le grandi cattedrali, le grandi chiese, i grandi palazzi comunali, i palazzi delle corporazioni^o, i palazzi e le torri^o dei ricchi cittadini, nobili e mercanti. Oltre alle chiese parrocchiali, ci sono conventi, ospizi per i poveri, i malati e gli orfani. Le mura che circondano la città per difenderla dagli attacchi esterni, si allargano a causa^o dell’aumento della popolazione. Le strade sono strette e tortuose^o. Le piazze sono veri e propri luoghi d’incontro e riflettono la vita della città: c’è una grande piazza dominata dalla cattedrale e dai palazzi del Comune e ci sono tante piccole piazze con pozzi o fontane. Importanti sono la piazza del mercato quotidiano e la piazza del mercato settimanale, dove si vendono merci di ogni genere e dove si tengono^o fiere periodiche. Le case dei ricchi sono concentrate



Una piazza medievale—Il Campo, Siena © Riccarda Saggese

nel cuore della città, intorno alla cattedrale, al palazzo del vescovo^o, al palazzo del Comune, mentre le case dei poveri sono situate lontano dal centro e vicino alle mura.

La vita

Per imparare a leggere, a scrivere e a contare ci sono scuole a livello elementare, mentre alle scuole superiori accedono gli studenti che vogliono continuare a studiare. Le università sono aperte a chi desidera svolgere^o una professione.

Per i forestieri^o e per chi ha voglia di divertirsi sono aperti alberghi e taverne, con le loro insegne^o pittoresche. Ci sono anche bische^o e bordelli autorizzati, organizzati e strettamente sorvegliati^o dalle autorità comunali.

Commercianti ed artigiani hanno botteghe o laboratori sotto i portici delle case dove abitano. Spesso in una strada si concentrano i

lavoratori di una stessa categoria. Così, la strada prende il nome dalle persone che vi lavorano: via dei Calzolai, via dei Lanaiuoli, via degli Orefici^o. Tintori^o, mugnai^o, conciatori^o si stabiliscono vicino ad un fiume o ad un corso d'acqua^o che attraversa la città o anche al porto, se si tratta di una città marittima.

Tutti coloro che lavorano fanno parte delle corporazioni di cui devono rispettare le regole. In cambio ricevono solidarietà ed assistenza per se stessi e per la famiglia in caso d'invalidità o di morte. Nessun cittadino è ignorato e tutti partecipano intensamente alla vita della città.

scompaiono *disappear*
crollano *collapse*
feudatari *feudal lords*
in esse *there*
anche *even*
rimunerativo *profitable*
corporazioni *guilds*
torri *towers*
a causa di *because of*
tortuose *winding*
si tengono *are held*
vescovo *bishop*
svolgere *to practice*
forestieri *foreigners*
insegne *signs*
bische *casinos*
sorvegliati *controlled*
orefici *goldsmiths*
tintori *dyers*
mugnai *millers*
conciatori *tanners*
corso d'acqua *stream*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono le conseguenze delle invasioni barbariche?
2. Che cosa succede durante l'età comunale?
3. Perchè molta gente si trasferisce in città?
4. Perchè sono importanti le piazze?
5. Dove abitano i ricchi? E i poveri?
6. Com'è divisa la scuola?
7. Dove vanno i cittadini quando vogliono mangiare, divertirsi o riposarsi?
8. Dove sono le botteghe e i laboratori dei cittadini?
9. Da dove prendono origine i nomi delle strade?
10. Perchè i tintori, i mugnai e i conciatori risiedono vicino ai fiumi?
11. Qual è il compito delle corporazioni?

5

La cucina medievale

Nei castelli dei ricchi signori medievali si organizzano spesso banchetti° per celebrare matrimoni, vittorie, feste religiose o anche semplicemente per mostrare la ricchezza del proprietario agli invitati. La tavola è apparecchiata con una tovaglia ricamata° di colore chiaro, mentre le posate più usate sono il cucchiaio, che serve per le minestre, e il coltello con cui si tagliano le carni.

Le portate°

Le portate sono molte e varie. All'inizio del pasto sono serviti frutta fresca, secca o candita°, dolcetti e confetti accompagnati da vino speziato. Segue il biancomangiare, una pietanza° a base di ingredienti bianchi quali° riso, farina, latte, formaggi, zucchero e carni bianche, come quella di pollo. Il colore bianco, simbolo di leggerezza°, stimola l'appetito e facilita l'assimilazione dei cibi più pesanti del banchetto. Dopo le zuppe di ceci o di piselli, sono servite carni rosse come quelle di cervo° e di cinghiale° che spesso gli stessi signori cacciano°. Le mucche, le pecore e le capre sono usate solo come animali da latte.

Nei giorni di magro° imposti dalla Chiesa, e cioè il mercoledì, il venerdì, il sabato, la vigilia° di una festività e durante la Quaresima°, non è permesso mangiare carne o altri prodotti animali. Così, il pesce sostituisce la carne, il grasso vegetale quello animale e il latte di mandorle quello di mucca o di pecora.

Le spezie e le erbe

Le spezie e le erbe condiscono° le varie portate. Pepe, cannella, noce moscata°, garofano° e senape° sono molto costosi perché importati; salvia, zafferano, rosmarino ed anice, oltre ad essere usati in cucina, sono anche considerati erbe medicinali.

Pane e vino

Pane e vino sono sempre sulla tavola. Il pane bianco, preparato con farina di frumento^o, indica l'appartenenza ad uno stato sociale elevato; mentre il pane nero, preparato con farina di cereali inferiori, è consumato dalla popolazione della campagna e dalle persone povere della città. Il vino è bevuto liscio^o o insaporito con spezie e frutta.

Alla fine del pranzo sono offerte mele o pere che aiutano la digestione.

banchetti *banquets*

ricamata *embroidered*

portate *courses*

candita *candied*

pietanza *dish*

quali *such as*

leggerezza *lightness*

cervo *deer*

cinghiale *wild boar*

cacciano *hunt*

giorni di magro *days of abstinence*

vigilia *eve*

Quaresima *Lent*

condiscono *season*

noce moscata *nutmeg*

garofano *clove*

senape *mustard*

frumento *wheat*

liscio *straight*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè i signori danno i banchetti?
2. Quale posata non è usata nel Medioevo?
3. Perchè dopo la frutta è servito il biancomangiare?
4. Di quali animali non si mangiano le carni?
5. Perchè nei giorni di magro è vietato mangiare la carne?
6. A che cosa servono le erbe e le spezie?
7. Chi mangia il pane bianco? Chi il pane nero?
8. Come si beve il vino?
9. Che tipo di frutta si mangia alla fine del pranzo?

B. Attività

1. Cosa mangiavano i tuoi nonni nei giorni di festa? Se non lo sai, puoi chiederlo a loro o ai tuoi genitori. Cosa mangi tu nelle stesse occasioni?
2. Descrivi un piatto tipico che prepara tua nonna.

6

San Francesco

(1182–1226)

La vita

Francesco nasce ad Assisi, in Umbria, dove trascorre la fanciullezza^o studiando il latino, il provenzale e la musica. Suo padre, Pietro Bernardone, è un mercante di spezie e stoffe^o e spinge^o il figlio a fare il suo stesso lavoro. Ma Francesco ama la vita spensierata^o, fatta di feste e divertimenti e non ha voglia di lavorare.

A vent'anni partecipa alla guerra tra Assisi e Perugia ed è fatto prigioniero. Tornato a casa traumatizzato dalla crudeltà della guerra, decide di dedicare la sua vita al servizio dei poveri, degli ammalati e del suo prossimo^o. Gli amici lo abbandonano, il padre non approva la sua decisione, solo la madre gli^o è vicina.

Francesco trascorre^o un periodo di meditazione tra le campagne e le colline di Assisi, pregando nella chiesetta di San Damiano nei pressi della città. Un giorno il crocifisso gli parla: «Va', ripara la mia casa che sta cadendo». Francesco, allora, vende le stoffe del padre e porta il denaro al prete di San Damiano, ma suo padre si arrabbia ed il giovane è costretto^o a nascondersi. Dopo pochi giorni Francesco, davanti al vescovo rinuncia a tutte le ricchezze paterne per vivere in povertà. Molti giovani lasciano le loro famiglie per seguire il suo esempio.

La Regola

Nel 1210 il papa Innocenzo III approva la *Regola francescana*, basata sulla povertà, umiltà, carità e penitenza. Ispirandosi alla vita di Gesù Cristo, Francesco predica l'amore come elemento essenziale della vita di tutto l'universo.

Si incontra con i suoi fratelli nella Porziuncola, una piccola cappella all'interno della Basilica di Assisi. Qui, la notte del 18 marzo 1212 Francesco incontra Chiara d'Assisi, una fanciulla che desidera lasciare



La Basilica, Assisi © Riccarda Saggese

tutto ciò che ha per vivere in povertà come lui. Francesco le^o taglia i capelli, le dà il saio^o francescano e la^o manda nella chiesa di San Damiano, dove Chiara fonda l'ordine delle Clarisse.

Dal 1213 Francesco comincia a girare il mondo per diffondere il messaggio evangelico. Si reca^o in Spagna, in Egitto, in Palestina ed in tutta l'Italia. Ritornato ad Assisi continua la sua missione di servo povero di Dio.

Nel Natale del 1223 a Greggio inizia la tradizione del presepio mettendo un neonato^o su un po' di paglia^o tra un bue e un asinello. Nel 1224 riceve le stimmate. Stanco ed ammalato, è ospitato nel convento di Santa Chiara, dove compone il *Cantico delle Creature*, un inno alla vita, dono di Dio.

Sentendo vicina la morte, chiede di andare alla Porziuncola, dove muore il 3 ottobre 1226. Il 16 luglio di due anni dopo il papa Gregorio IX lo proclama Santo.

Nel 1939 è proclamato patrono d'Italia e nel 1979 protettore degli ecologisti.

fanciullezza *childhood*

stoffe *fabrics*

spinge *pushes*

spensierata *carefree*

prossimo *fellow creatures*

gli *to him*

trascorre *spends*

nei pressi *on the outskirts*

è costretto *is forced*

le *to her*

saio *habit*

la *her*

si reca *he goes*

neonato *newborn*

paglia *straw*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che lavoro fa il padre di Francesco?
2. Perchè Francesco non ha voglia di lavorare?
3. Quale evento cambia la vita di Francesco?
4. Perchè, secondo te, gli amici lo abbandonano e il padre s'infuria?
5. Cosa fa Francesco dopo aver ascoltato le parole del crocifisso?
6. Su quali principi è fondata la sua Regola?
7. Chi è Chiara d'Assisi?
8. Quale tradizione inizia Francesco?
9. Che cos'è il *Cantico delle Creature*?

B. Attività

1. Guarda il film *Fratello Sole, Sorella Luna* di Franco Zeffirelli.
Esprimi un tuo giudizio sui personaggi e sul messaggio del film.
2. Fai una ricerca sull'Umbria al tempo di Francesco. Individua i luoghi francescani.
3. Chi è la santa patrona d'Italia?

A Venezia

Marco Polo nasce a Venezia nel 1254, poco dopo la partenza per l’Oriente di suo padre Niccolò, un ricco mercante. La madre di Marco muore dopo pochi anni ed il bambino è allevato^o da una coppia di zii. Grazie ad essi Marco impara a leggere, scrivere e far di conto. Diventa un buon mercante e un grande esperto di prodotti orientali e di monete^o straniere, come anche un grande esperto di navigazione.

Nel 1269 Niccolò Polo ritorna a Venezia dopo il suo primo viaggio in Cina e la permanenza^o presso la corte dell’imperatore mongolo Kublai Khan che gli offre il titolo nobiliare^o e lo invita a ritornare in Oriente. Così, nel 1271 il giovane Marco lascia la sua città e, insieme con il padre e lo zio Matteo, parte per la Cina.

In Cina

Da Venezia i tre arrivano ad Acre (Akko) in Palestina per mare. Dalla Palestina alla Cina viaggiano sui cammelli, attraversando deserti e montagne. Finalmente, dopo quattro anni, arrivano alla residenza estiva di Kublai Kan a Shangun, vicino a Kaglan. L’imperatore apprezza l’esperienza e le capacità dei suoi ospiti ed affida^o a Marco incarichi^o importanti. Marco va ad ispezionare le province del sud e dell’est della Cina, diventa ambasciatore personale dell’imperatore e governatore della città di Yanghou.

A Venezia

Dopo molti anni i Polo decidono di ritornare a Venezia, ma Kublai si oppone. L’occasione si presenta nel 1292 quando il re della Persia,

nipote di Kublai, manda in Cina alcuni suoi sudditi^o a prendere la principessa Cocacin che egli vuole sposare. I sudditi persiani chiedono ai Polo di accompagnarli nel loro viaggio di ritorno.

Con il permesso di Kublai Kan i Polo partono con quattordici giunche^o dal porto di Zaitun (Quanzhou) nel sud della Cina. Lasciano la principessa a Hormuz, sul mar Arabico, e continuano il viaggio fino a Venezia. Dopo ventiquattro anni i Polo ritornano in patria con molte ricchezze. Kublai, infatti, ha dato loro molte pietre preziose, seta, porcellana e tanti altri oggetti di valore.

A Genova

Purtroppo, però, c'è la guerra tra Genova e Venezia e Marco è fatto prigioniero^o. Nelle carceri di Genova Marco detta^o al suo compagno di prigione, Rustichello da Pisa, un famoso scrittore, i ricordi del suo viaggio. Il suo libro, scritto in franco-italiano, è conosciuto con il titolo di *Milione*, che è il soprannome^o dato a tutta la stirpe^o da Emilione, un antenato^o della famiglia Polo. Nel *Milione* Marco parla della modernità dell'Impero di Kublai Kan, citando come esempi il sistema postale, organizzato in una vasta rete^o di uffici dislocati^o ovunque nell'impero, l'uso del carbone come combustibile, l'uso delle banconote^o con il sigillo^o dell'imperatore. Marco descrive, inoltre, i luoghi da lui visitati come la Persia, la Mongolia, la Cina e l'India, ma anche paesi da lui non veduti, ma illustrati in base a testimonianze da lui raccolte e ritenute attendibili^o. Attraverso il racconto di Marco conosciamo l'esistenza di luoghi come la Russia, la Siberia, il Giappone, i Paesi arabi, l'Abissinia e la costa orientale dell'Africa, come anche la vita, gli usi e i costumi di quelle popolazioni. Il *Milione* è la prima descrizione geografica che sostituisce una raccolta di dati e fatti documentati alle fantasie e alle leggende dei primi secoli del Medioevo.

A Venezia

Nel 1299 Marco, liberato, torna a Venezia dove sposa Donata Loredano, da cui ha tre figlie. Fino alla morte (1324) Marco si occupa di affari e commercio e, soprattutto, della diffusione del suo libro.

è allevato *is raised*

monete *currency*

permanenza *stay*

titolo nobiliare *title of rank*

affida *entrusts*

incarichi *tasks*

sudditi *subjects*

giunche *junks (type of boat)*

è fatto prigionero *is jailed*

detta *dictates*

soprannome *nickname*

stirpe *descendants*

antenato *ancestor*

rete *web*

dislocati *placed*

banconote *paper money*

sigillo *seal*

attendibili *reliable*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Con chi vive il piccolo Marco dopo la morte della madre?
2. Che cosa impara dagli zii?
3. Quanti anni ha Marco quando parte per la Cina?
4. Quanti anni ha Marco quando arriva in Cina?
5. Quali mezzi di trasporto usano i Polo per arrivare in Cina?

6. Quali incarichi Kublai Kan affida a Marco?
7. Quale occasione permette ai Polo di tornare a Venezia?
8. Che cosa portano i Polo nella loro città?
9. Da chi è fatto prigioniero Marco?
10. Che cosa fa Marco in prigione?
11. Chi è Rustichello da Pisa?
12. Di che cosa parla il *Milione*?
13. In che consiste l'importanza di questo libro?

B. Attività

1. Traccia sulla cartina il viaggio di Marco Polo in Cina. Quali mezzi di trasporto diversi dalle giunche puoi usare oggi?
2. Descrivi un tuo viaggio immaginario in un paese lontano dal tuo. Che mezzi di trasporto usi? Con chi vai? Che cosa porti con te? Quali difficoltà puoi incontrare?

Ripasso 2

Dopo un periodo di crisi economica e sociale, che dura circa cinque secoli, la ripresa del commercio favorisce il sorgere della città medievale. Circondata da mura che la difendono dagli attacchi esterni, la città diventa il centro della vita religiosa, sociale e politica dei suoi abitanti. Ci sono molte chiese, luoghi di culto e di preghiera, come anche conventi e ospizi per i poveri. Ci sono tante piazze, che esplicano diverse funzioni: la piazza della chiesa, la piazza del mercato quotidiano e quella delle fiere e tante altre. Ma la città è soprattutto luogo di produzione, di scambi, di consumi. Per questo lo spazio è utilizzato a seconda delle esigenze. Ci sono luoghi di lavoro e luoghi residenziali, luoghi di svago^o e luoghi di mercato.

Un altro importante aspetto della vita medievale è la cucina. Il banchetto medievale è di varie portate. Si comincia con vari tipi di frutta, seguiti da un piatto di carni bianche, per continuare poi con le carni rosse. Il pesce sostituisce la carne nei giorni di magro. Le erbe e le spezie sono usate sia per condire le portate ed insaporire il vino, sia

come medicinali. Il pane bianco è usato dai ceti più elevati; il pane nero dai poveri.

Una figura molto importante di questo periodo è San Francesco d'Assisi. Dopo aver passato la gioventù tra i divertimenti ed il lusso, Francesco rinuncia a tutte le sue ricchezze e dedica la sua vita ai poveri e agli ammalati. Nel 1210 papa Innocenzo III approva la *Regola* fondata principalmente sull'amore universale. Nel Natale del 1223, a Greggio, dà inizio alla tradizione del presepio. Muore nel 1226.

Un altro grande personaggio del Medioevo è il veneziano Marco Polo. Nel 1271, appena diciassettenne, parte per l'Oriente con il padre e lo zio. Arrivato in Cina, è ospitato presso la corte dell'imperatore Kublai Kan che gli affida incarichi importanti. Ritorna a Venezia dopo ventiquattro anni, ma a causa della guerra della sua città contro Genova, viene fatto prigioniero e messo nelle carceri genovesi. Qui detta allo scrittore Rustichello da Pisa il *Milione*. Il libro è una fonte ricca di informazioni non solo sull'impero di Kublai Kan e sui paesi visitati da Marco, ma anche su quelli su cui egli ha raccolto notizie e testimonianze.

esplicano carry out

svago amusement

Dopo la lettura

A. Completa le frasi in modo appropriato.

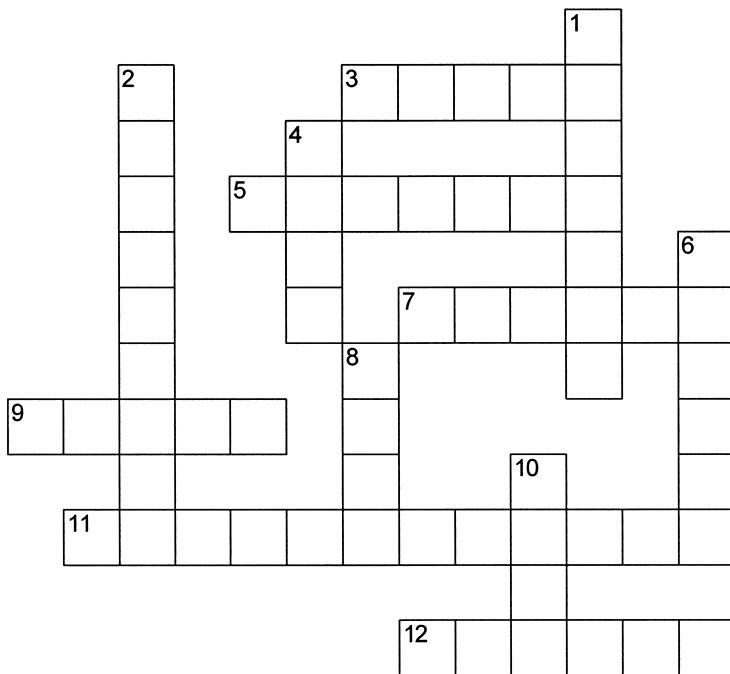
1. La città medievale nasce grazie allo sviluppo del _____.

2. Lo spazio è usato a seconda delle _____ della popolazione.

3. La frutta apre e chiude il _____ medievale.

4. Ci sono dei giorni in cui è vietato mangiare _____.
5. Francesco d'Assisi abbandona le sue ricchezze per _____ i poveri e gli _____.
6. Il primo presepio è istituito da San Francesco nel _____.
7. Marco Polo è ospite per molti anni dell'_____.
8. Al suo ritorno dalla Cina, Marco Polo detta _____.
9. Il *Milione* parla anche di _____ non visitati da Marco Polo.

Cruciverba 6



Orizzontali

3. Sostituisce la carne nei giorni di magro
5. Il libro di Marco Polo
7. La città di San Francesco
9. Acquista importanza nel periodo comunale
11. Il patrono d'Italia
12. Lo sono il pepe e il sale

Verticali

1. Vi è nato Marco Polo
2. Posata che mancava sulla tavola medievale
4. È bevuto con o senza spezie
6. Il colore simbolo di leggerezza
8. Il paese visitato da Marco Polo
10. Una spezie

La Signoria

Il Quattrocento è il secolo dell'affermazione della classe mercantile che provoca la trasformazione del Comune in Signoria. Il potere, cioè, dalle mani dei cittadini e dei magistrati (nominati da questi) passa nelle mani di una sola persona (*Signore*) o famiglia. A Firenze, la famiglia de' Medici opera questa trasformazione, da un lato limitando la libertà dei cittadini, dall'altro offrendo ad essi la possibilità di una vita tutto sommato° economicamente tranquilla e culturalmente molto progredita°.

La vita

Il giorno di Capodanno del 1449, dalla madre Lucrezia Tornabuoni e dal padre Cosimo, signore di Firenze, nasce a Firenze Lorenzo de' Medici. A otto anni sa già leggere i testi sacri. A dodici anni conosce bene il latino e la poesia di Ovidio. Con l'aiuto del suo precettore, Cristoforo Landino, legge le opere dei più famosi poeti e scrittori in volgare°, come Dante, Petrarca e Boccaccio. Impara a memoria molti brani della *Divina Commedia* di Dante ed in seguito a ciò si convince della validità del volgare toscano come lingua di comunicazione tra i cittadini comuni, al posto del° latino.

Nel 1468 sposa Clarice Orsini, una giovane romana non bella, non intelligente, ma ricca e di nobile famiglia. Il matrimonio è voluto dallo stesso Lorenzo sia per avere la dote° di Clarice di seimila fiorini°, sia per far accettare la sua famiglia, ricca, ma non nobile, da tutti gli altri stati europei ed italiani. Dal matrimonio nascono dieci figli, tre dei quali muoiono durante l'infanzia e tre maschi e quattro femmine sopravvivono. Sul piano politico Lorenzo mostra di essere un grande ed abile° diplomatico. In politica interna modifica la costituzione in modo

da controllare personalmente il governo della città. Diventa il *Signore* della città. In politica estera assume il ruolo di moderatore fra i vari stati italiani.

Non mancano anche per lui i momenti difficili. Nel 1472 Jacopo e Francesco Pazzi, con l'aiuto del papa Sisto IV, organizzano una congiura per impossessarsi^o del potere ed uccidere Lorenzo e suo fratello Giuliano. Durante una cerimonia religiosa nella cattedrale di Firenze, Giuliano viene ucciso, mentre Lorenzo si salva grazie agli amici che chiudono la porta della sacrestia dove egli si è rifugiato. È il popolo a vendicare^o i due fratelli impiccando^o i cospiratori.

Un grande mecenate^o

Durante la sua Signoria Lorenzo fa di Firenze la culla^o italiana della cultura e dell'arte. Egli diventa un grande mecenate accogliendo presso la sua corte scienziati, filosofi, poeti ed artisti come Marsilio Ficino, Luigi Pulci, Antonio del Pollaiolo e Sandro Botticelli. Usa il volgare come lingua di comunicazione e ne fa uno strumento di spettacolo per il popolo, in occasioni di feste e celebrazioni pubbliche. Egli stesso compone versi in volgare in cui esalta l'amore e la gioventù, tra i quali è celebre il *Trionfo di Bacco e Arianna*, che è un invito a godersi^o la giovinezza che fugge^o. Al centro di questo multiforme interesse c'è l'idea che l'arte possa contribuire allo sviluppo della civiltà allo stesso modo del buon governo o della prosperità economica.

Lorenzo de' Medici, detto il Magnifico, muore nella sua villa di Careggi nel 1492, ricordato da tutti come un uomo eccezionale che ha coperto sapientemente tanti ruoli.

tutto sommato overall

culturalmente molto progredita culturally advanced

volgare vernacular

al posto del in place of

dote dowry

fiorini florentine currency

abile skilled

impossessarsi *to seize*

vendicare *to revenge*

impiccando *hanging*

mecenate *patron*

culla *cradle*

godersi *to enjoy*

fugge *flies by*

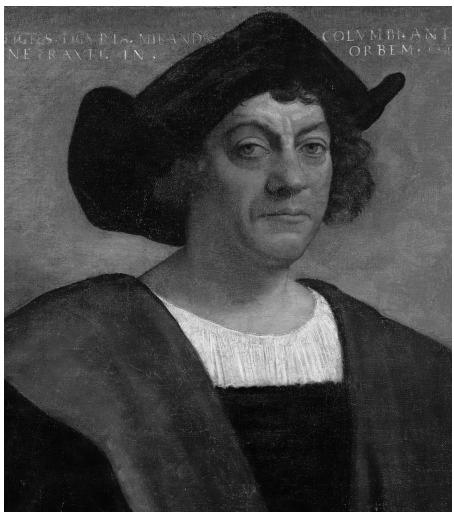
Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che cos'è la Signoria?
2. Quale vantaggio offre la Signoria ai cittadini?
3. In che giorno è nato Lorenzo il Magnifico?
4. È un bambino prodigo Lorenzo?
5. Perchè sposa Clarice Orsini?
6. Come agisce in politica il Magnifico?
7. Che cos'è la congiura dei Pazzi?
8. Come finisce l'episodio?
9. Perchè Firenze diventa famosa in tutto il mondo?
10. Qual è l'idea che il Magnifico ha dell'arte?

Cristoforo Colombo

(1451–1506)



Cristoforo Colombo

© The Metropolitan Museum of Art, New York,
Gift of J. Pierpont Morgan, 1900

A Genova, in un quartiere^o del centro, a cento passi dagli altissimi grattacieli, c'è una casa antica, molto antica: le pietre che la decorano sono del Medioevo. La tradizione dice che in questa casa ha abitato Cristoforo Colombo, il grande navigatore italiano che ha scoperto l'America.

Gli studi

Cristoforo Colombo nasce a Genova nel 1451 da Domenico, un tessitore di lana^o, e da Susanna

Fontanarossa. Fino all'età di ventidue anni segue il mestiere paterno, poi decide di diventare capitano di velieri^o. Per questo comincia ad imparare il portoghese, il castigliano^o ed il latino, legge molti libri di geografia, copia codici^o e carte nautiche, studia la Bibbia e gli scritti di Marco Polo raccogliendo^o tutte le informazioni possibili sulla forma della terra. I suoi studi lo convincono che il mondo è rotondo e non piatto. Per questa ragione crede che sia^o possibile trovare una via più breve per raggiungere l'Estremo Oriente navigando attraverso l'Oceano Atlantico, senza dover fare la circumnavigazione dell'Africa.

Le caravelle

Il matrimonio con Felipa Moniz Perestrello, figlia del governatore dell'isola di Porto Santo, uomo molto influente^o presso la corte portoghese, gli apre le porte alla carriera di navigatore. Per questo chiede navi ed uomini al re del Portogallo, ma questi^o rifiuta. Colombo, allora, va in Spagna alla ricerca di finanziamenti^o e dopo molti anni finalmente nel 1492, il re Ferdinando e la regina Isabella gli danno tre caravelle, la Nina, la Pinta e la Santa Maria, e la garanzia del titolo di Ammiraglio^o e di Vicerè^o e governatore delle terre conquistate in nome della Spagna (Convenzione di Santa Fe, 17 aprile 1492).

Il nuovo mondo

Le caravelle partono dal porto di Palos, in Spagna, il 3 agosto 1492. Dopo una sosta^o alle Canarie, il viaggio continua senza gravi incidenti. Finalmente il 12 ottobre Colombo con il suo equipaggio^o sbarca su un'isola che egli chiama San Salvador, convinto di aver raggiunto^o le Indie Orientali.

Al suo ritorno in Spagna Colombo è ricevuto con grandi onori. Ritorna in America altre tre volte portando le armi da fuoco, l'aratro^o, i cavalli ed il grano. Presto anche i prodotti americani, come patate, cacao, tabacco e mais sono presenti sulle tavole degli spagnoli e degli europei.

Gli ultimi anni

Purtroppo a causa dell'invidia^o dei nemici è privato^o di tutti gli onori e imprigionato per qualche tempo. Trascorre l'ultima parte della sua vita quasi dimenticato, in una difficile situazione finanziaria e senza essersi reso conto^o di aver scoperto un nuovo mondo. Muore a Valladolid nel 1506, assistito dai suoi figli Diego e Ferdinando.

quartiere *district*
tessitore di lana *wool weaver*
velieri *sailing ships*
castigliano *Castilian Spanish*
codici *manuscripts*
raccogliendo *collecting*
sia *may be*
influente *influential*
questi *he (refers to the king)*
finanziamenti *funds*
ammiraglio *admiral*
vicerè *viceroy*
sosta *stop*
equipaggio *crew*
raggiunto *reached*
aratro *plough*
invidia *envy*
privato *deprived*
essersi reso conto *to realize*

Dopo la lettura

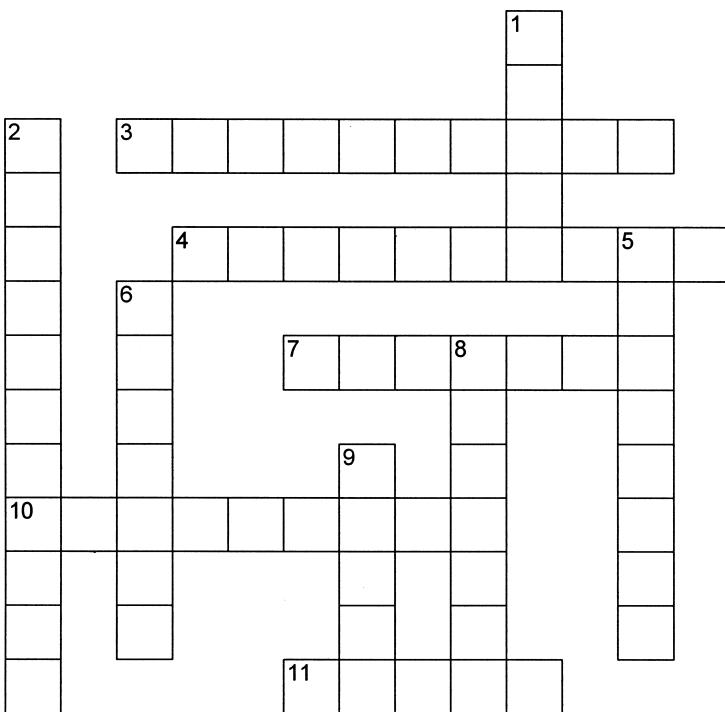
A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Dov'è situata la casa di Cristoforo Colombo?
2. Che lavoro fa il padre di Colombo?
3. Che cosa fa Colombo per diventare capitano di velieri?
4. Qual è il risultato dei suoi studi sulla forma della terra?
5. Chi finanzia il suo viaggio?
6. Quanto tempo impiega per arrivare a San Salvador?
7. Quali prodotti il navigatore genovese porta dal nuovo mondo?
8. Come passa gli ultimi anni della sua vita?

B. Attività

1. Quali sono le conseguenze della scoperta dell'America?
2. Fai una ricerca al computer su Amerigo Vespucci.

Cruciverba 7



Orizzontali

3. Una lingua imparata da Colombo
4. La città in cui muore Colombo
7. Il nome del nuovo mondo
10. L'oceano attraversato da Colombo
11. Il porto da cui parte Colombo

Verticali

1. Un figlio di Colombo
2. L'isola su cui sbarca Colombo
5. La regina che dà le navi a Colombo
6. Un animale trasferito in America
8. Lo è il mondo per Colombo
9. Il nome di una caravella

Il metodo sperimentale

Galileo Galilei nasce a Pisa nel 1564 da una nobile, ma non ricca famiglia fiorentina. Suo padre Vincenzo, famoso musicista e compositore, vuole che il figlio diventi medico, ma gli interessi del giovane Galileo sono orientati principalmente verso l'algebra, la matematica e l'astronomia. Per questa ragione, egli dedica la sua vita allo studio della natura attraverso il *metodo sperimentale*, cioè l'osservazione diretta dei fenomeni naturali da cui ricava[°] le leggi fisiche. Così un giorno, mentre è nel Duomo di Pisa, osservando le oscillazioni di una lampada appesa al soffitto, scopre le leggi del pendolo.

Il cannocchiale[°]

Nel 1592 si trasferisce a Padova per insegnare matematica e vi rimane per diciotto anni. Sono quelli gli anni più proficui[°] della sua vita, durante i quali è in continuo contatto con i maggiori scienziati europei tra i quali Keplero, Gassendi, Welser. Inoltre, in una calda sera d'estate, mette due lenti[°] alle estremità di un tubo ed osserva il cielo. Ad un certo punto si accorge che le cupole[°] della Basilica di Sant'Antonio sono così vicine che può vederne chiaramente i mattoni[°] e i piccoli campanili. Allora, felice, chiama tutte le persone che sono in casa e mostra loro come gli oggetti lontani appaiano[°] grandi attraverso lo strumento da lui riscoperto e perfezionato: il cannocchiale. Grazie al cannocchiale Galileo osserva che la superficie della luna è formata da monti e valli, che la Via Lattea[°] è composta da piccole stelle, che Giove ha quattro satelliti, che Venere ha le stesse fasi della Luna. Da queste osservazioni Galileo deduce che la Terra e gli altri pianeti sono formati



Galileo scruta le stelle con il cannocchiale © Bettmann/Getty Images

dalla stessa materia; che il sole illumina gli altri pianeti; che i pianeti ruotano attorno al Sole.

Da questo momento con il cannocchiale sempre puntato^o verso le stelle fa varie scoperte: le montagne della luna, le macchie solari^o, gli anelli di Saturno, le fasi di Venere. Diventa, così, famoso in tutti gli stati italiani ed europei.

Il sole al centro dell'universo

Seguendo le teorie dello scienziato polacco Niccolò Copernico, Galilei dimostra con le prove raccolte in anni di studi e di osservazioni che il sole è al centro del sistema solare e non la terra, come è scritto nella Sacra Scrittura. Per queste affermazioni è sospettato d'eresia dall'Inquisizione^o che sostiene l'infallibilità della Bibbia scritta sotto l'ispirazione divina.

L'abiura[°]

Galilei continua le sue ricerche e nel 1632 pubblica la sua opera più importante, il *Dialogo sopra i due Massimi Sistemi del Mondo, tolemaico e copernicano*. In quest'opera il copernicanesimo è presentato come il punto conclusivo di tutta la scienza moderna. Galilei è convinto che la Chiesa, di fronte all'evidenza delle prove, accetterà le nuove teorie scientifiche. È, invece, accusato d'eresia. Lo scienziato vecchio, malato, sfiduciato, incapace di difendersi, rinnega le sue dottrine e, dopo aver udita[°] la sentenza che lo condanna al carcere, pronuncia l'abiura.

Gli ultimi anni

Trascorre gli ultimi anni della sua vita continuando a mantenere rapporti con gli scienziati europei e portando a termine il suo capolavoro[°] sulla dinamica moderna.

Muore nel 1642 assistito dal suo fedele discepolo Vincenzo Viviani ed è sepolto nella tomba di famiglia. Solo nel 1736 le sue spoglie sono portate nella chiesa di Santa Croce a Firenze.

ricava deduces

cannocchiale telescope

proficui profitable

lenti lenses

cupole domes

vederne i mattoni to see the bricks of the Basilica

appaiono appear

la Via Lattea Milky Way

puntato pointed

macchie solari sunspots

Inquisizione Inquisition (a Roman Catholic ecclesiastical tribunal

having as its primary objective the discovery, punishment, and prevention of heresy)

abiura abjuration (rejection of old beliefs)

dopo aver udita after hearing

capolavoro masterpiece

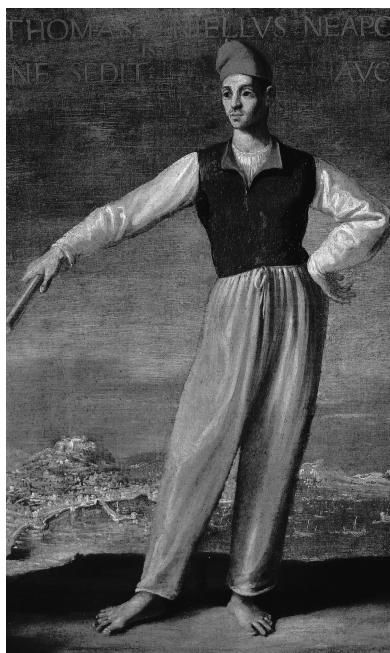
Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Il padre di Galileo vuole che il figlio diventi
astronomo. | V | F |
| 2. Il metodo sperimentale è utilizzato da Galileo per
analizzare i fenomeni della natura. | V | F |
| 3. Nel Duomo di Pisa Galileo scopre le montagne
della luna. | V | F |
| 4. Con il cannocchiale Galileo può vedere gli oggetti
lontani. | V | F |
| 5. Le teorie di Galileo non sono accettate
dall’Inquisizione. | V | F |
| 6. Secondo Copernico il sole gira intorno alla terra. | V | F |
| 7. Per Galileo la scienza moderna è basata sulle teorie
di Copernico. | V | F |
| 8. Dopo l’abiura Galileo continua i suoi studi. | V | F |
| 9. È sepolto a Firenze. | V | F |

Le condizioni del Sud

Nel 1600 l'Italia meridionale è sotto il dominio del Vicerè spagnolo che ha aumentato^o sensibilmente le tasse e le gabelle^o per favorire l'arricchimento sia della corte di Madrid che dei nobili del regno di Napoli. Il popolo, che già vive in condizioni misere è esasperato dal continuo aumento di tutti i prodotti, specialmente dei generi alimentari^o. Per quanto riguarda il pane, per esempio, si paga la tassa sul macinato^o, sulla farina e sulla cottura^o. Inoltre, è vietato prepararlo in casa.



Tommaso Aniello, detto Masaniello

© DEA/A. DAGLI ORTI/Getty Images

Masaniello pescivendolo

È in questo scenario sociale e politico che nel giugno 1620 nasce a Napoli Tommaso Aniello, detto Masaniello, da Francesco d'Amalfi e da Antonia Gargano. Segue il mestiere del padre e diventa pescivendolo. Talvolta^o, per non pagare la gabella, porta di nascosto^o il pesce a casa dei mercanti e dei signori, ma viene spesso scoperto, bastonato^o e portato in prigione dai gabellieri. Per questa ragione incomincia ad odiare i nobili ed il governo spagnolo che costringono il popolo a vivere in condizioni poverissime.

La rivolta^o

Nel giugno del 1647 l'aumento della gabella sulla frutta offre l'occasione per la rivolta. Masaniello è contattato da don Giulio Genoino, la vera mente^o della rivolta, che già in precedenza ha tentato di istigare il popolo contro il malgoverno spagnolo. La rivolta, capitanata da Masaniello, scoppia il 6 giugno 1647 e culmina^o il 7 luglio con il lancio^o di frutta e sassi contro i gabellieri e le guardie del Vicerè. Nei giorni seguenti il Vicerè è costretto da Masaniello a togliere le gabelle e a fare molte altre concessioni al popolo.

Signoria Illustrissima

Così il giovane pescatore diventa una persona molto potente, in grado di^o poter fare leggi, parlare ai nobili, senza paura di essere arrestato. È investito del titolo di *Signoria Illustrissima* e sua moglie è chiamata la *Regina del Popolo*. Ma tutto questo dura^o poco. I nobili, che non possono tollerare di perdere i loro privilegi, si preparano a resistere alla rivolta e ad eliminare il suo capo. Inoltre la mente di Masaniello comincia a dare segni di pazzia^o. Si pensa che fosse drogato con un potente allucinogeno, la Roserpina, usato molto dagli Spagnoli. Il 16 luglio Masaniello, mentre pronuncia in piazza Mercato un discorso^o sui risultati ottenuti sotto il suo governo, comincia a delirare ed è portato nel convento della Chiesa del Carmine. Qui è ucciso dai suoi nemici. La sua testa è staccata^o dal corpo e portata al Vicerè, mentre il corpo è gettato nelle fogne^o. Poi, per timore di tumulti, il suo corpo è ricomposto e sepolto nella Chiesa del Carmine. Dopo circa un secolo, il re di Napoli, Ferdinando IV, ordina la rimozione^o del corpo dalla chiesa per timore che il mito di Masaniello possa rinascere.

aumentato increased

gabelle taxes/duty taxes

generi alimentari groceries

macinato grinding

cottura *cooking, baking*
talvolta *sometimes*
di nascosto *secretly*
bastonato *beaten*
rivolta *insurrection*
vera mente *mastermind*
culmina *reaches its height*
lancio *throwing*
in grado di *able to*
dura *lasts*
pazzia *insanity*
discorso *speech*
staccata *cut off*
fogne *sewers*
rimozione *removal*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè il popolo è contro il governo spagnolo?
2. Che cosa succede quando Masaniello fa il contrabbando di pesce?
3. Chi è il vero autore della rivolta?
4. Che cosa succede il 7 luglio 1647?
5. Qual è il risultato di quella giornata?
6. Quali poteri ha Masaniello dopo la rivolta?
7. Perchè i nobili vogliono uccidere Masaniello?
8. Come muore Masaniello?

B. Attività

1. Perchè il regno di Napoli è governato da un vicerè?
2. Fai una ricerca sulla città di Napoli al tempo di Masaniello.

L’Illuminismo

Intorno alla metà del Settecento anche nel nostro Paese si attuano^o delle riforme ispirate ai principi dell’Illuminismo. Esse mirano^o ad abolire i privilegi dei feudatari e del clero^o, a rendere più efficiente l’amministrazione statale e a far progredire l’economia.

Tanti piccoli stati

Un decisivo cambiamento della situazione italiana è ostacolato dalla divisione del territorio. Infatti, nel Settecento^o l’Italia è divisa in dieci piccoli stati, dominati per lo più da dinastie straniere. Il più grande stato della penisola è il regno di Napoli di cui nel 1734 è nominato re il diciottenne Carlo III di Borbone, figlio del re di Spagna Filippo V e di Elisabetta Farnese, erede del Granducato di Parma e Piacenza.

Il regno di Napoli

Il regno di Napoli è un paese agricolo, con molti feudi, poche industrie e un commercio quasi inesistente. Ha una grande capitale, Napoli, che rimane per tutto il Settecento la città più popolata d’Italia. Infatti, nel 1742 ha 315.000 abitanti, pari ad oltre il 10 per cento della popolazione del Sud Italia, ma la sua attività commerciale ed industriale è limitata rispetto alla sua grandezza^o. Napoli è il luogo dove dimora la classe dirigente del regno, intorno a cui ruota una popolazione di mercanti, di servitori e di disoccupati. Qui sono concentrate l’amministrazione e la vita giudiziaria ed intellettuale del regno. Qui

risiedono i principali tribunali e l'Università degli Studi. La borghesia, oltre che da mercanti, è composta da avvocati, magistrati, funzionari, persone che hanno una grande influenza nella vita politica e amministrativa del regno.

Le riforme

Con l'aiuto del ministro Bernardo Tanucci, professore di diritto pubblico all'università di Pisa, uomo onesto e di larghe vedute^o, Carlo III di Borbone svolge la sua azione riformatrice su quasi tutti gli aspetti della vita pubblica. Egli, infatti, migliora il sistema giudiziario, limita i privilegi dei feudatari e della Chiesa e favorisce il commercio con l'estero. In particolare, obbliga i feudatari a pagare la tassa di successione^o e vieta loro di tassare o opprimere i sudditi. Ai Comuni condona i debiti^o, dà ai coloni^o libertà di vendere i prodotti della terra e proibisce il taglio dei boschi. Inoltre vieta al clero di aumentare il numero delle chiese o dei conventi; regola i diritti d'asilo dei conventi e i poteri del foro ecclesiastico. Per riattivare il commercio favorisce l'ingresso degli ebrei nel regno e approva la costruzione di un porto mercantile a Napoli.

Le città

Carlo si dedica anche all'abbellimento^o delle principali città del regno. Fa costruire il palazzo reale di Caserta, la reggia di Capodimonte, il teatro San Carlo a Napoli. Nel 1751, su progetto dell'architetto Ferdinando Fuga, inizia la costruzione del Real Albergo dei Poveri, destinato ad accogliere gli ottomila poveri del regno. Carlo li divide per sesso e per età, dà loro assistenza ed istruzione ed in molti casi procura loro un lavoro. Infine, Carlo comincia gli scavi di Ercolano e Pompei, le due città distrutte dall'eruzione del Vesuvio nel 79 d.C.

In Spagna

Nel 1759, in seguito alla morte del fratellastro^o, Carlo è chiamato al trono di Spagna. Lascia, quindi, il regno di Napoli al giovanissimo figlio Ferdinando, di nove anni, sotto la guida di Bernardo Tanucci, che continuerà la sua politica di rinnovamento interno.

A Carlo III di Borbone va il merito di aver cercato di governare da sovrano illuminato combattendo i soprusi^o di coloro che si opponevano ad ogni tentativo di riforma.

si attuano *are put into effect*

mirano *aim*

clero *clergy*

Settecento *the 18th century*

rispetto alla sua grandezza *compared with its size*

larghe vedute *open-minded*

tassa di successione *inheritance tax*

condona i debiti *forgives the debts*

coloni *farmers*

abbellimento *embellishment*

fratellastro *half-brother*

soprusi *abuses*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che cosa si spera di ottenere con le riforme?
2. Perchè è difficile attuare delle riforme in Italia?
3. Qual è la città più importante del Sud Italia?
4. Quali classi sociali sono presenti a Napoli?
5. Chi fa parte della borghesia?
6. Come agisce Carlo nei confronti dei feudatari e della chiesa?
7. Quali sono le opere da lui volute?
8. Perchè Carlo è costretto a lasciare Napoli?
9. Chi è il suo successore?

Ripasso 3

Nel XV secolo a Firenze la famiglia de' Medici prende il potere e dà inizio alla *Signoria*, al governo, cioè, di un solo *Signore* (o anche di una sola famiglia).

Nel 1470 Lorenzo de' Medici, detto il Magnifico, assume il governo della città. Egli si mostra un uomo saggio ed esperto di politica, di cultura e d'arte. Nei confronti degli altri stati italiani ed esteri si pone come «ago della bilancia», riuscendo a placare i dissidi tra i vari governi. Cultore° d'arte, ospita presso la sua corte artisti al livello di Sandro Botticelli e filosofi come Marsilio Ficino e Leon Battista Alberti.

Quasi coetaneo del Magnifico è il genovese Cristoforo Colombo. Fin da giovane si dedica allo studio della geografia e delle carte nautiche, convincendosi sempre più che la terra è rotonda e non piatta. Progetta, quindi, un viaggio verso l'Oriente attraverso l'Oceano Atlantico. Dopo molti anni di richieste, finalmente nel 1492 i sovrani di Spagna accettano di finanziare la spedizione. Con tre caravelle Colombo parte da Palos, in Spagna, il tre agosto e raggiunge l'isola di San Salvador il dodici ottobre, convinto di essere nelle Indie Orientali. Colombo ritorna altre volte nel nuovo mondo, senza mai capire di aver scoperto un nuovo continente. Presto l'invidia di molti lo costringe ad abbandonare i suoi viaggi ed a vivere in povere condizioni finanziarie. Nel 1506 muore circondato solo dai suoi familiari.

Uno dei più grandi scienziati di tutti i tempi è senz'altro Galileo Galilei. Matematico ed astronomo scopre le leggi fisiche attraverso il metodo sperimentale, cioè attraverso l'osservazione diretta dei fenomeni della natura. I suoi studi d'astronomia lo convincono che il sole è al centro del sistema solare, come afferma la teoria copernicana. Accusato d'eresia dall'Inquisizione, è costretto ad abiurare (1633). Nonostante tutto, fino alla sua morte, avvenuta nel 1642, continua i suoi studi sulla dinamica moderna.

Mentre Galilei porta avanti con tenacia i suoi studi, a Napoli un giovane di umili origini, Masaniello, cerca, con la stessa tenacia, di porre fine ai soprusi della nobiltà e del governo spagnolo ai danni della popolazione partenopea. Così, nel giugno del 1647, egli guida la rivolta e costringe il Vicerè ad eliminare le tasse e a fare concessioni al popolo.

Ma l'avventura di Masaniello dura poco. Il giovane, che ha nemici sia tra i suoi compagni di rivolta sia tra i nobili, è ucciso il 16 luglio 1647 in piazza Mercato.

A metà Settecento le condizioni del Sud non sono ancora cambiate rispetto al periodo di Masaniello. Il regno di Napoli si presenta ancora diviso in feudi e in condizioni poverissime. Napoli, la città più popolata del regno, ha un'attività commerciale ed industriale ridotta. A Napoli sono rappresentate tutte le classi sociali, dai nobili ai servitori, dai borghesi ai disoccupati.

Salito al trono nel 1734, Carlo III di Borbone, insieme con il primo ministro, Bernardo Tanucci, attua una politica di riforme in tutti i settori della vita pubblica, dal sistema giudiziario a quello feudale ed ecclesiastico, dal commercio estero a quello interno. Sotto il suo regno, le città risplendono per la loro bellezza e per la loro arte. Nel 1759, chiamato in Spagna a sostituire il fratellastro morto, Carlo lascia il regno di Napoli nelle mani del suo abile primo ministro.

cultore enthusiast

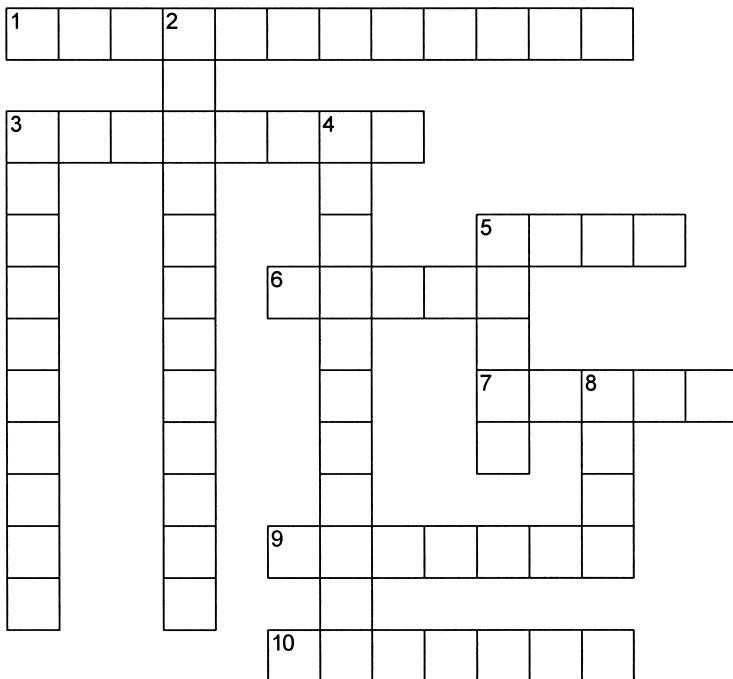
Dopo la lettura

A. Completa le frasi in modo appropriato.

1. Nel 1470 Lorenzo de' Medici diventa _____.
2. Lorenzo il Magnifico agisce da _____ tra i vari stati.
3. Cristoforo Colombo pensa che la terra sia
_____.
4. Colombo vuole le navi per raggiungere le
_____.
5. Nel 1492 Colombo scopre _____.

6. Le teorie di Galileo pongono _____ al centro del sistema solare.
7. L’Inquisizione costringe lo scienziato _____.
8. Nel 1647, a Napoli, Masaniello organizza una rivolta _____.
9. La rivolta fallisce e Masaniello viene ucciso dai nobili e _____.
10. Quando Carlo III di Borbone sale al trono, il regno di Napoli si trova ancora _____.
11. Il piano di riforme di Carlo III riguarda _____.

Cruciverba 8



Orizzontali

1. Il mestiere di Masaniello
3. La instaura a Firenze la famiglia de' Medici
5. La città di Galileo Galilei
6. Volevano uccidere Lorenzo e Giuliano de' Medici
7. Gabella
9. Le fa Carlo III di Borbone
10. Gli è contro Masaniello

Verticali

2. È perfezionato da Galileo
3. Il secolo dell'Illuminismo
4. È chiamato Lorenzo de'Medici
5. Una caravella
8. È al centro dell'universo

Nove stati

Le decisioni del Congresso di Vienna (1815) di rimettere sul loro trono i sovrani detronizzati non fermano la diffusione delle idee di libertà, uguaglianza e fratellanza della rivoluzione francese. Dei nove stati in cui è divisa l'Italia, solo uno, il regno di Sardegna, non è sotto il controllo austriaco. Ma il fervore dell'indipendenza e il desiderio di un'Italia unita serpeggiando^o tra la popolazione, specialmente fra i borghesi e gli intellettuali che cercano di organizzarsi per cacciare^o dall'Italia i sovrani stranieri, per darle un'unità politica e non solo geografica.

Unificare l'Italia

Nascono, così, le società segrete, come la *Carboneria* e la *Giovane Italia*, fondata quest'ultima da Giuseppe Mazzini, i cui obiettivi principali sono l'indipendenza dall'Austria e la formazione di uno stato unico italiano. Molti sono i moti rivoluzionari durante la prima metà dell'800, ma nessuno di essi ha successo sia per la mancanza^o di partecipazione popolare, sia per la mancanza di una persona capace di coordinare pensiero e azione. È così che negli anni '50 i patrioti guardano a Vittorio Emanuele II, re di Sardegna, e al suo ministro, Camillo Cavour, come a coloro che possono rendere possibile il loro sogno: unificare l'Italia. Oltre a Vittorio Emanuele II e a Cavour, contribuiscono all'unità d'Italia i democratici Giuseppe Mazzini e Giuseppe Garibaldi, chiamati rispettivamente «la mente» e «l'azione» del Risorgimento^o italiano.



Camillo Benso, conte di Cavour

© M. K. Pelosi

Camillo Cavour

Camillo Benso, conte di Cavour, nasce a Torino nel 1810 da nobile famiglia. In gioventù viaggia molto all'estero studiando lo sviluppo economico di paesi largamente industrializzati, come la Francia e l'Inghilterra, e documentandosi sulle innovazioni apportate da questi paesi in tutti i campi. Una volta al governo, Cavour attua una serie di riforme che modernizzano il Regno Sabaudo. Infatti, fa costruire canali di irrigazione, favorisce la coltura^o del

riso, del grano e del vino e sviluppa le industrie tessili e quelle dell'acciaio. Oltre 800 chilometri di ferrovie e 1200 chilometri di strade attraversano in lungo e in largo il Piemonte. La rete telegrafica, finora^o inesistente, supera nel 1859 i 2000 chilometri. Il porto di Genova è di nuovo^o aperto ai commerci, mentre quello di La Spezia diventa un grande porto militare. Con grande sforzo il Piemonte si trasforma così in uno stato moderno e ricco.

Il Tessitore

In politica estera Cavour si mostra un abile diplomatico tessendo^o (da qui il soprannome di «Tessitore») una rete di alleanze che gli permetteranno di ottenere gli aiuti richiesti al momento opportuno. Così, nel 1859 entra in guerra contro l'Austria a fianco di Napoleone III, imperatore di Francia. Alla fine della guerra l'Austria cede la Lombardia al Piemonte. Nel marzo 1860 le popolazioni dell'Italia centrale con un plebiscito decidono la loro annessione al regno di Vittorio Emanuele II. Pochi mesi dopo, Giuseppe Garibaldi decide di

liberare il Mezzogiorno° dalla dinastia dei Borboni. L'impresa è appoggiata° segretamente da Cavour e da Vittorio Emanuele II.

La spedizione dei *Mille*

Partito da Quarto, presso Genova, il cinque maggio con mille uomini, Garibaldi sbarca a Marsala, in Sicilia, l'11 maggio. In pochi giorni ai Mille si uniscono molti giovani siciliani, soprattutto contadini che vedono in Garibaldi colui che li può liberare dall'oppressione secolare della dinastia dei Borboni. Liberata la Sicilia, Garibaldi guida l'esercito in Calabria da dove, superata ogni resistenza, il 7 settembre entra in Napoli, con l'intenzione di continuare verso il Lazio e conquistare Roma. È, però, bloccato dall'esercito mandato dallo stesso Cavour, che teme l'intervento della Francia a favore del papa e la costituzione di uno stato repubblicano nel Sud. Garibaldi rinuncia, quindi, all'idea di liberare Roma e, dopo aver sconfitto a Teano, vicino a Napoli, l'esercito borbonico, consegna° il Mezzogiorno a Vittorio Emanuele II.



Garibaldi e Vittorio Emanuele a Teano © M. K. Pelosi

I plebisciti

Con due plebisciti, le popolazioni dell'Italia meridionale, quelle delle Marche e quelle dell'Umbria, approvano l'annessione al regno di Sardegna. Nel giro di due anni l'Italia è unificata sotto il Regno Sabaudo.

Torino, Firenze e Roma capitali d'Italia

Logorato^o dalla fatica Cavour muore l'11 giugno 1861, pochi mesi dopo l'insediamento^o del primo Parlamento a Torino, capitale del Regno d'Italia.

Nel 1865, per evitare conflitti con la Francia, che resta l'unico ostacolo alla conquista dei territori pontifici, il governo si impegna a trasferire la capitale da Torino a Firenze. A completare l'unità d'Italia mancano ancora il Veneto e lo Stato Pontificio. Nel 1866 l'Italia si allea con la Prussia contro l'Austria e riesce^o ad ottenere il Veneto. Nel 1870, mentre i Francesi, difensori del Papa, sono impegnati contro la Prussia, l'esercito italiano entra in Roma attraverso la breccia^o di Porta Pia.

Nel 1871 Roma è proclamata capitale del Regno d'Italia. Nello stesso tempo il governo italiano garantisce al Papa la possibilità di svolgere^o la sua funzione di capo della Chiesa e gli assegna come territorio l'attuale Città del Vaticano. È realizzato il principio di Cavour: «Libera Chiesa in libero Stato».

serpeggiano spread

cacciare to dethrone

mancanza lack

Risorgimento nineteenth-century movement for Italian political unity

coltura cultivation

finora up to now

di nuovo again

tessendo weaving

Mezzogiorno/Italia Meridionale Southern Italy

appoggiata supported

consegna hands over

logorato *worn out*

insediamento *taking over*

riesce *succeeds*

breccia *slit, breach*

svolgere *to carry out*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono gli obiettivi della classe borghese ed intellettuale italiana?
2. Cosa sono la Carboneria e la Giovane Italia?
3. Chi è Camillo Cavour?
4. Quali riforme effettua?
5. Perchè è chiamato il «Tessitore»?
6. Come conquista il Mezzogiorno Garibaldi?
7. Quali città sono state capitali del Regno d'Italia prima di Roma?
8. Come passa il Veneto all'Italia?
9. Cosa succede nel 1870?
10. Che significa «Libera Chiesa in libero Stato»?

Lo sviluppo del Nord e la paralisi del Sud

Il nuovo stato unitario conta 22 milioni di abitanti, divisi da secoli da molte frontiere^o, oltre che da profonde differenze di mentalità, tradizioni, strutture sociali e politiche. Da una parte stanno territori abitati da popolazioni in cui è dominante il ceto medio già abbastanza progredito dal punto di vista economico, come il Piemonte, la Liguria, la Lombardia, parte dell'Emilia e della Toscana in cui si concentrano quasi^o tutte le linee ferroviarie già in funzione, un'agricoltura più sviluppata ed un migliore ordinamento^o amministrativo. Dall'altra stanno i territori del Centro-Sud e delle isole, in cui domina un'economia basata sul latifondo^o che genera povertà. Le condizioni di vita delle campagne sono durissime; frequenti sono le epidemie di colera e di tifo; in molte zone sono molto diffuse la malaria e la pellagra. Le grandi città, come Napoli e Palermo, sono affollate da gente misera in cerca di casa e lavoro. Mancano le risorse per sviluppare l'industria e il commercio e potenziare le vie di comunicazione.

L'analfabetismo^o e il lavoro minorile

Un problema comune alle due parti d'Italia è l'analfabetismo che raggiunge, sebbene in proporzioni diverse, i diciassette milioni di persone. Nelle regioni del Nord gli analfabeti sono circa il 40 per cento degli abitanti; nel Sud e nelle isole essi superano l'80 per cento, di cui le donne sono quasi la totalità. In questi territori meno del 25 per cento dei ragazzi in età scolare frequenta le scuole elementari. Il resto deve lavorare. Infatti le gravi condizioni di miseria in cui si trova la maggior parte della popolazione, urbana e contadina, rendono necessarie anche quelle misere entrate che i fanciulli possono procurare, lavorando anche dieci-quindici ore al giorno. In campagna e in città alcuni lavori, come quello del pastore, dello spazzacamino^o, del venditore ambulante, della

piccinina (ragazza della sarta e della modista), sono riservati a bambini al di sotto dei dieci anni.

Il problema della lingua

Bisogna anche considerare le differenze linguistiche. La lingua italiana è parlata da poche persone appartenenti alle classi colte o alla burocrazia. Per più del 90 per cento della popolazione l'italiano è una lingua che deve essere imparata a scuola perché nelle famiglie si parlano solo i dialetti locali. Libri, giornali e leggi sono scritti in italiano, in una lingua, cioè, sconosciuta a gran parte della popolazione.

Altri problemi

Oltre alle leggi, bisogna unificare i sistemi monetari e quelli di misura. Bisogna costruire nuove scuole, ospedali, acquedotti, strade, ferrovie e pagare i debiti di guerra. Per avere il denaro necessario per far fronte a tutti questi problemi non c'è altro sistema che quello di aumentare le tasse. Così sono tassate le merci di consumo come farina, sale, carbone, fiammiferi^o, che tutti, ricchi e poveri, devono pagare. L'aumento dei prezzi peggiora le già misere condizioni dei contadini e dei lavoratori urbani. Inoltre il servizio militare obbligatorio^o toglie manodopera^o alle famiglie già povere. Tutti questi motivi favoriscono la diffusione del brigantaggio^o. Bande di briganti incominciano a percorrere^o le regioni del centro e del sud seminando^o paura e impadronendosi^o di tutto quello che trovano. Il governo reagisce violentemente mandando contro di loro l'esercito (1863). Più di 5000 persone sono uccise in combattimenti o a fucilate^o; più di 8000 sono arrestate. Il brigantaggio diminuisce, ma le condizioni del Mezzogiorno non migliorano.

frontiere *borders*

quasi *almost*

ordinamento *organization*

latifondo *large estate*

analfabetismo *illiteracy*

spazzacamino *chimney sweep*

fiammiferi *matches*

obbligatorio *compulsory*

manodopera *labor*

brigantaggio *brigandage (primarily, a peasant war directed especially against the agrarian bourgeoisie)*

percorrere *to pass through*

seminando *spreading*

impadronirsi *to take possession of*

sono uccise a fucilate *are shot dead*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono le differenze tra le regioni del Nord e quelle del Centro e del Sud?
2. Come si vive in campagna?
3. In quale parte d'Italia c'è la maggiore percentuale di analfabetismo?
4. Perchè moltissimi ragazzi del Mezzogiorno non frequentano la scuola?
5. In questo periodo c'è un sistema linguistico unico in Italia?
6. Quali sono i problemi che lo Stato deve affrontare?
7. Perchè lo Stato mette le tasse sulle merci di consumo?
8. Perchè la popolazione è contro il servizio militare obbligatorio?
9. Che cosa fanno i briganti?
10. Che conseguenza ha la reazione del governo?

Lo sviluppo industriale

Verso la fine del XIX secolo, la rottura^o dei rapporti commerciali con la Francia, paese dal quale è importata la maggior parte delle merci lavorate, e l'istituzione dei dazi^o protettivi, che aumentano il costo dei prodotti stranieri, spingono^o l'Italia a sviluppare la propria industria nazionale. Per aumentare la produzione di energia elettrica sono costruiti vasti bacini montani. Inoltre l'Italia, pur essendo povera di ferro, riesce a creare notevoli industrie metallurgiche e meccaniche (ILVA, Siderurgica, Acciaierie di Terni, ecc.). A Torino nel 1899 nasce la Fiat (Fabbrica Italiana Automobili Torino), mentre cantieri navali sorgono a Genova, La Spezia, Castellammare di Stabia, Taranto, Venezia.

In Lombardia, in Piemonte e in Campania si sviluppa in modo particolare l'industria del cotone e della seta che vengono esportati anche in Oriente e nell'America latina.

Tra le industrie alimentari sorge a Ferrara l'industria zuccheriera che può produrre fino a 300 mila tonnellate all'anno, evitando, così, le importazioni dall'estero. Tra le industrie chimiche un grande ruolo svolge la Società Montecatini, formatasi a Firenze nel 1888, mentre Carlo Erba, il pioniere della chimica farmaceutica italiana, apre a Milano i suoi maggiori stabilimenti. Sempre a Milano s'inizia la lavorazione della gomma^o per opera della Società Pirelli, fondata nel 1872.

Il Mezzogiorno

Come si può notare, l'industrializzazione riguarda soprattutto le regioni del Nord e si concentra nel cosiddetto triangolo industriale, Milano-Torino-Genova. Il Mezzogiorno conserva, invece, un'arretrata^o

economia. La terra è estremamente povera. Anni di trascuratezza^o, metodi antiquati di coltivazione ed avverse condizioni meteorologiche limitano le parti arabili della terra. Quel che c'è di terreno fertile è controllato dai latifondisti. I problemi aumentano a causa della guerra economica tra Italia e Francia che chiude i mercati alle vendite dei prodotti italiani come grano, olio d'oliva e vino, dando un duro colpo all'economia della Sicilia e della Puglia. Ad aggravare^o la situazione si aggiungono l'eruzione del Vesuvio nel 1906 e il terremoto di Messina e Reggio Calabria nel 1908. Il governo Giolitti (1901–1914) cerca di migliorare le condizioni del Sud realizzando grandi opere pubbliche come l'acquedotto pugliese; ma la miseria è tale che molti lasciano la loro patria emigrando in terre lontane, nella speranza di migliorare le loro condizioni di vita.

L'emigrazione

Tra il 1880 e il 1900 quasi 250 mila persone emigrano ogni anno verso altri stati europei come Belgio e Germania. Nel primo quindicennio del Novecento, l'esodo della popolazione agricola, che avviene principalmente verso i paesi transoceanici, raggiunge gli otto milioni di individui. Le mete preferite dagli emigranti sono l'America del Nord, il Brasile e l'Argentina. È gente povera e, nella maggioranza dei casi, analfabeta, spinta dalla disoccupazione e dalla fame a lasciare le proprie case, senza alcuna assistenza e protezione da parte dello stato, ma decisa a rifarsi una vita.

rottura *the breaking off*

dazi *customs duties*

spingono *push*

lavorazione della gomma *production of rubber goods*

arretrata *backward*

trascuratezza *carelessness*

aggravare *to make worse*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono alcune delle cause dello sviluppo industriale italiano?
2. Quali industrie sorgono?
3. Quali prodotti vengono esportati?
4. Che cosa si produce a Milano?
5. Che cos'è il triangolo industriale?
6. Quali calamità colpiscono il Mezzogiorno?
7. Che cosa fa Giolitti?
8. Quali sono alcune delle cause dell'emigrazione?
9. Chi sono gli emigranti?

Ripasso 4

Uno degli artefici dell'unità d'Italia è Camillo Benso conte di Cavour, ministro del re del Piemonte Vittorio Emanuele II. Cavour, esperto d'economia, attraverso una politica di riforme, riesce a fare del Piemonte uno stato ricco e moderno. In politica estera Cavour si allea con Napoleone III, imperatore di Francia, ottenendo da questi un grande aiuto nella guerra contro l'Austria, che è costretta a cedere al Piemonte la Lombardia (1859). Pochi mesi dopo, gli altri stati dell'Italia del centro decidono l'annessione al Piemonte per mezzo di plebisciti. Nel 1860, con la spedizione dei *Mille*, Giuseppe Garibaldi conquista il regno di Napoli e lo consegna a Vittorio Emanuele II. Nel 1861 è proclamata l'unità d'Italia con Torino capitale del nuovo regno. Pochi mesi dopo Cavour muore. Nel 1866 anche il Veneto è annesso al regno d'Italia. Solo nel 1871 Roma è conquistata e diventa capitale.

All'indomani dell'unità d'Italia, il nuovo stato si presenta diviso in due parti distinte: Nord e Sud. Il Nord industriale e progredito, il Sud latifondista, povero e con un'altissima percentuale di analfabeti. Molti fanciulli sono costretti a lavorare per aiutare le loro povere famiglie. Inoltre, l'aumento delle tasse, che deve servire alla ricostruzione del paese, si ripercuote principalmente su quelle famiglie che già vivono in precarie condizioni economiche e a cui il servizio militare ha tolto braccia forti. Un altro problema che il giovane stato deve affrontare è

quello del brigantaggio. Nel 1863 il governo attua una feroce repressione, ma il risultato dell'operazione è modesto.

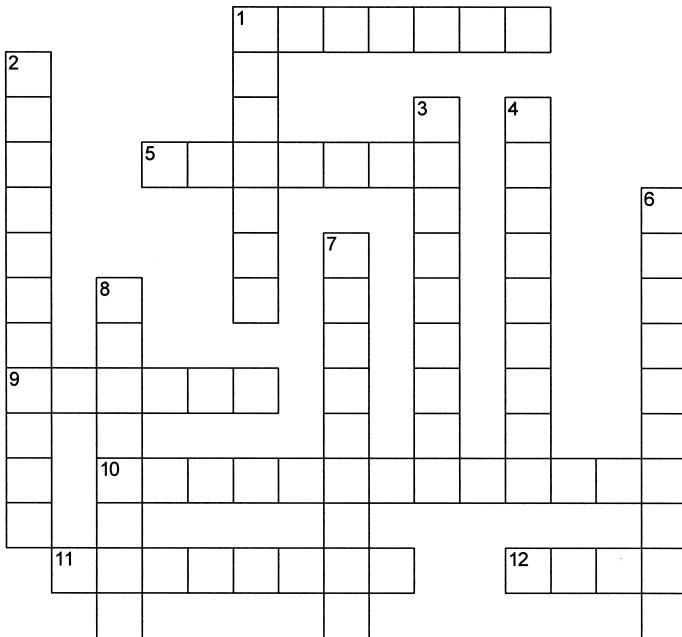
La fine del XIX secolo vede un discreto sviluppo economico e la nascita di grandi industrie, quali la Fiat, la Montecatini e la Pirelli. Ma ancora una volta non tutte le regioni sono coinvolte in questo processo. Per molti l'unica possibilità per migliorare la propria condizione di vita è emigrare. Così, dal 1880 al 1915, circa otto milioni d'italiani lasciano la propria terra in cerca di un avvenire migliore.

Dopo la lettura

A. Completa le seguenti frasi con parole ed espressioni appropriate.

1. È vero che Cavour governa saggiamente? Sì, infatti _____.
2. È vero che Napoleone aiuta l'Austria? No, _____.
3. È vero che gli stati del centro votano la loro annessione all'Austria? No, _____.
4. È vero che il regno di Napoli è conquistato da Garibaldi? Sì,
_____.
5. È vero che il lavoro minorile è molto diffuso nell'Ottocento? Sì,
_____.
6. È vero che molti giovani non possono aiutare le loro famiglie?
Sì, perchè _____.
7. È vero che il brigantaggio è sconfitto nel 1863? No,
_____.
8. È vero che molte industrie sorgono nella seconda metà dell'Ottocento? Sì, infatti _____.
9. È vero che molte persone emigrano? Sì, perchè _____.

Cruciverba 9



Orizzontali

1. Con 1-Verticali, lo sono la Carboneria e la Giovane Italia
5. Una capitale d'Italia
9. Fa parte del triangolo industriale con Milano e Genova
10. Un problema comune al Nord e al Sud nel XIX secolo
11. Presidente del Consiglio dal 1901 al 1914
12. Fabbrica torinese di automobili

Verticali

1. Vedere 1-Orizzontali
2. Colosso chimico
3. L'appellativo di Cavour
4. L'eroe della spedizione dei Mille
6. È costruito in Puglia dal governo Giolitti
7. Si trasferiscono in molti all'estero in cerca di una vita migliore
8. Una meta europea degli emigranti italiani

I fasci di combattimento

Dopo la guerra, una grave crisi economica attraversa l'Italia. La disoccupazione raggiunge i due milioni di persone. La svalutazione della lira colpisce^o stipendi e salari. Lo stato ha un debito pesantissimo per le spese belliche^o. A causa della ridotta produzione agricola vengono a mancare i generi alimentari di prima necessità. I governi liberali non riescono a far fronte alla crisi sociale. Un'epidemia di influenza (la febbre spagnola) tra il 1917 e il 1919 fa più vittime della guerra! Per porre rimedio a tutto ciò, alcuni proprietari di terre e di industrie incominciano a sostenere e finanziare *I fasci di combattimento*, un nuovo movimento politico fondato nel 1919 dall'ex socialista Benito Mussolini.

Mussolini socialista

Nato a Dovia di Predappio, in provincia di Forlì, nel 1883, Benito consegne il diploma di maestro elementare nel 1901. Iscrittosi al Partito socialista italiano mostra interesse per la politica attiva, seguendo l'esempio del padre socialista e anticlericale. Nel 1909 ottiene la direzione dell'*Avanti*, il quotidiano del partito socialista.

Allo scoppio della prima guerra mondiale si dichiara neutrale, poi interventista. Partecipa, quindi, alla prima guerra mondiale in cui è ferito gravemente (febbraio 1917).

Il movimento fascista

Tornato dalla guerra, abbandona definitivamente le ideologie del Partito socialista e propone la realizzazione di una società produttiva,

capitalistica, capace di soddisfare le aspirazioni economiche di tutte le classi. Nel 1921 fonda il Partito nazionale fascista, che non ha un programma preciso, ma che agisce soprattutto usando la violenza. La crisi economica del 1922, il disaccordo fra i partiti, la morte del papa Benedetto XV portano alla caduta del governo Bonomi. Mussolini approfitta^o del difficile e caotico momento per *marciare* con le sue *camicie nere* su Roma (28 ottobre). Il successo è assicurato anche dal re Vittorio Emanuele III che gli offre l'incarico di formare il nuovo governo.

La dittatura

In pochi anni il Duce (come viene chiamato Mussolini) si libera di tutti gli oppositori, scioglie^o i partiti e le organizzazioni sindacali, guida due o più ministeri, sottopone a censura la stampa, abolisce tutti i diritti democratici: instaura^o la *dittatura*. Forma al suo fianco una vera e propria organizzazione militare. «Il Partito Nazionale Fascista è una Milizia civile al servizio dello Stato Fascista», dice l'articolo 1 del suo ordinamento.

Le donne

Indossano le uniformi fasciste uomini e donne di ogni età. Ci sono i fasci maschili e i fasci femminili. Le donne pensano che, mettendosi in divisa ed entrando nel clima militaristico dell'epoca, possano accelerare il processo della loro emancipazione sociale. In realtà, le cose per loro non cambiano. La forte disoccupazione maschile rallenta^o l'ingresso delle donne nelle fabbriche e, anche quando trovano un lavoro, esse continuano ad essere emarginate per il semplice fatto di appartenere all'altro sesso. Inoltre, per scoraggiare il loro accesso all'istruzione superiore, le donne sono costrette a pagare tasse più alte rispetto a quelle richieste agli uomini. La funzione della donna è limitata essenzialmente a quella di madre di famiglia.

La cultura fascista

Il regime si preoccupa in modo particolare di formare le nuove generazioni alla cultura fascista. La radio e il cinema diventano strumenti indispensabili di propaganda. Nelle scuole è introdotta^o una nuova disciplina: quella della cultura fascista. L'Opera nazionale balilla, i Figli della lupa, la Gioventù universitaria fascista sono organizzazioni parascalastiche con cui il fascismo cerca di coinvolgere^o i giovani nel progetto politico del regime. È introdotto il calendario fascista che data gli anni a partire dal 1922, «l'anno primo».

La crisi economica

Per far fronte alla crisi economica mondiale il governo fascista cerca di aumentare la produzione interna, in modo da diminuire le importazioni. Il regime lancia due grandi iniziative, propagandate dalla radio, dal cinema e dai giornali: la «battaglia del grano» e la «bonifica integrale» (1928). Con la battaglia del grano si aumenta la produzione agricola, in particolare di cereali, mediante l'introduzione di nuovi macchinari^o. La bonifica integrale è finalizzata ad aumentare la superficie coltivabile, mediante la bonifica delle paludi^o e la coltivazione dei terreni inculti soprattutto nel Mezzogiorno. Vengono anche costruite città come Pomezia, Littoria, Aprilina, Pontinia. Tutte queste iniziative richiedono molta manodopera e consentono^o quindi di ridurre la disoccupazione.

I Patti Lateranensi

Nel 1929 Mussolini, nell'intento di attirarsi le simpatie dei cattolici, firma con la Santa Sede i *Patti Lateranensi*, secondo i quali il pontefice ha la sovranità su un piccolo stato indipendente, denominato Città del Vaticano, e il cattolicesimo diventa religione di Stato. In politica estera, Mussolini, nel 1936, conquista l'Etiopia che, con la Somalia e l'Eritrea, forma l'impero dell'Africa orientale italiana.

Il mito della razza ariana

L'amicizia con la Germania di Hitler è consacrata nel 1936 dall'asse Roma-Berlino. La fredda e brutale determinazione di Hitler, cui si affianca più tardi Mussolini (1940), trascina^o l'Europa e il mondo intero in una nuova immane catastrofe che causa decine di milioni di morti, militari e civili, con immense devastazioni, con la rovina ed il profondo dissesto dei sistemi economici e degli assetti istituzionali. Il mito della razza ariana porta i due stati alle persecuzioni contro gli ebrei. Gli ebrei sono espulsi dalle scuole, dalle università e dalle biblioteche, non possono votare, non possono esercitare libere professioni, nè essere impiegati dello Stato, non possono avere donne di

servizio, non possono contrarre matrimoni misti. I cittadini, anche coloro che non approvano, tacciono, sotto l'incubo del regime, plagiati dalla retorica e ridotti all'indifferenza, avendo perso ogni speranza in un futuro democratico.

Il 1943 segna la fine del regime fascista. Mussolini, dopo aver tentato invano di instaurare una nuova repubblica (Repubblica di Salò), è ucciso dai partigiani il 28 aprile 1945.



L'amicizia con la Germania: Mussolini e Hitler © Hulton-Deutsch Collection/Getty Images

colpisce affects

belliche of war

approfitta takes advantage

scioglie dissolves

instaura establishes

rallenta slows down

introdotta offered

coinvolgere to involve

macchinari machinery

la bonifica le paludi *draining the marshes*
consentono *allow*
trascina *drags*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono i problemi che l'Italia deve affrontare all'indomani della prima guerra mondiale?
2. Perchè le industrie sostengono un nuovo partito?
3. Qual è la posizione iniziale di Mussolini nei confronti della guerra?
4. Qual è la sua nuova ideologia?
5. Quali eventi accadono nel 1922?
6. Qual è la conseguenza immediata della *marcia su Roma*?
7. In che modo Mussolini instaura la dittatura?
8. Perchè le donne vestono l'uniforme fascista?
9. Perchè le donne non raggiungono l'emancipazione?
10. Come vengono coinvolti i giovani?
11. Come cerca Mussolini di far fronte alla crisi economica?
12. Che cosa sono i *Patti Lateranensi*?
13. In che consiste la politica estera di Mussolini?
14. Quali provvedimenti vengono presi contro gli ebrei?
15. Perchè la popolazione non reagisce alla dittatura?

I partiti

Ancora una volta in Italia, come negli altri paesi belligeranti, la guerra ha portato miseria, disoccupazione, distruzione. Al momento della liberazione, l'Italia è sconvolta per i gravissimi danni subiti^o; le distruzioni della guerra hanno causato la perdita di circa il 20 per cento dell'intera ricchezza nazionale; la disoccupazione è alta. La fame, il mercato nero e il frenetico aumento dei prezzi rendono lenta e faticosa

la ricostruzione. Si formano nuovamente i partiti: la Democrazia cristiana, il cui esponente principale è Alcide de Gasperi; il Partito socialista, la cui figura più emblematica è quella di Pietro Nenni; il Partito comunista, sotto la guida di Palmiro Togliatti; il Partito d'azione e alcuni altri partiti minori. Il primo governo dell'Italia libera è un governo di coalizione ed è presieduto da Ferruccio Parri del Partito d'azione. A Parri succede un altro governo di coalizione guidato da Alcide de Gasperi, che sarà in carica^o fino al 1953.



1946 «La Repubblica è certa»

© Bettmann/Getty Images

Fine della monarchia

Il 2 giugno 1946 si tengono le prime elezioni politiche a cui partecipano, per la prima volta, anche le donne. Si vota sia per scegliere tra monarchia e repubblica, sia per eleggere i deputati. La monarchia ha circa 10 milioni di voti, la repubblica ne ha circa 12 milioni. Il nuovo

sovrano, Umberto II, succeduto al padre Vittorio Emanuele III nel maggio 1946, abdica e parte per l'esilio.

Le elezioni per l'Assemblea costituente, incaricata di redigere^o il testo della nuova costituzione, assegnano la maggioranza dei voti, il 35 per cento, alla Democrazia cristiana, poco più del 20 per cento ai socialisti e il 19 per cento ai comunisti. Tra il luglio 1946 e il dicembre 1947 è preparata la Costituzione che entra in vigore il 1 gennaio 1948. Il primo parlamento della repubblica è eletto il 18 aprile 1948. Il primo presidente è Luigi Einaudi (1948–1955).



La repubblica © M. K. Pelosi

Finita la guerra, l'Italia si incammina lentamente verso la ricostruzione, che è sia materiale-città, case, impianti industriali e infrastrutture stradali e ferroviarie distrutte dai combattimenti e dai bombardamenti aerei—sia istituzionale, dopo venti anni di fascismo. È un lungo e difficile cammino, all'insegna dei principi di uguaglianza e libertà per cui si è tanto combattuto.

subiti suffered
in carica incumbent
redigere to draft, draw up

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali problemi deve affrontare l'Italia all'indomani della fine della guerra?
2. Quali sono i partiti più importanti?
3. Perchè si vota il 2 giugno 1946?
4. Chi vince le elezioni?
5. Chi è eletto presidente?

Il dopoguerra

I primi anni del dopoguerra sono pieni di tensioni sociali, dovute principalmente alla disoccupazione, all'inflazione e alla scarsità dei beni di prima necessità^o. Nelle fabbriche sorgono conflitti tra operai e datori di lavoro, mentre nelle campagne i braccianti^o occupano le terre. Il presidente del Consiglio, Alcide de Gasperi, forma dei governi di centro, basati, cioè, sull'alleanza tra la Democrazia cristiana e i partiti minori di centro (socialdemocratici, repubblicani e liberali).

Il miracolo economico

I governi di centro favoriscono lo sviluppo delle esportazioni, convinti che gli alti profitti spingano le imprese^o private a nuovi investimenti e, quindi, aiutino a risolvere il problema della disoccupazione. Nel tentativo di diminuire la secolare miseria del Sud, nel 1950 il governo attua una *riforma agraria*, con la quale distribuisce le terre dei latifondi e crea una classe di piccoli proprietari-contadini. Nello stesso anno è istituita la *Cassa per gli interventi straordinari nel Mezzogiorno*, per finanziare la costruzione di opere pubbliche, infrastrutture (strade, ponti, porti, acquedotti, condotti per l'energia elettrica) e impianti industriali a capitale pubblico, anche allo scopo di facilitare l'insediamento^o di industrie private.

Questa politica, mentre da un lato consente^o un aumento della produttività con la conseguente crescita dei consumi^o tanto da far parlare di «miracolo economico», dall'altro non risolve tutti i problemi del paese.

I salari infatti rimangono bassi e aumenta il divario fra le aree industriali del Nord e quelle agricole del Sud. Inoltre, poichè le industrie del Nord chiedono manodopera, molte persone lasciano i poveri paesi del Sud per andare a lavorare nelle affollatissime^o città del

Nord. Qui i nuovi arrivati trovano difficoltà e, talvolta, ostilità da parte dei locali che non ne favoriscono l'inserimento^o. Mancano asili, scuole, strutture sanitarie e case. La vita non è facile nel Nord per la gente del Sud che deve fare i conti con una nuova realtà sociale per la quale il tempo è soprattutto denaro.

Le politiche^o del 1953 segnano non solo la fine dei governi di centro, ma anche l'emergere della nuova generazione democristiana, formatasi nell'ambito dell'Azione cattolica degli anni 1920 e 1930 e sostenitrice^o del cattolicesimo sociale. Il gruppo dirigente^o, formato da Aldo Moro, Mariano Rumor e Amintore Fanfani, ritiene fondamentale l'intervento dello Stato per la ricostruzione economica del paese. L'elezione a presidente della repubblica di Giovanni Gronchi (1955–1962), democristiano di sinistra, appoggiata anche da socialisti e comunisti, segna una svolta importante nella vita della repubblica in quanto pone le basi per i futuri governi di centro-sinistra.

beni di prima necessità *basic necessities*

braccianti *farm laborers*

imprese *firms*

insediamento *establishment*

consente *makes possible*

consumi *consumer products*

affollatissime *very crowded*

inserimento *integration*

politiche *election of the Congressmen*

sostenitrice *supporter*

gruppo dirigente *management*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sono le cause dei contrasti sociali?
2. Che significa «governo di centro»?
3. Qual è il programma dei governi di centro?
4. Qual è lo scopo della riforma agraria?

5. Perchè è istituita la *Cassa del Mezzogiorno*?
 6. Che cos'è il miracolo economico?
 7. Perchè fallisce la politica dei governi di centro?
 8. Che cosa è importante per la nuova generazione democristiana?
 9. Chi sostiene l'elezione di Giovanni Gronchi a presidente della repubblica?
-

Ripasso 5

I problemi che sorgono all'indomani della prima guerra mondiale appaiono enormi e senza soluzione. La crisi economica fa aumentare il numero dei disoccupati, favorisce ulteriormente la svalutazione della lira, danneggia la produzione. Per queste ragioni alcuni industriali e proprietari terrieri, nella speranza che un nuovo partito possa migliorare le condizioni economiche dell'Italia, appoggiano il Partito nazionale fascista, fondato dall'ex socialista Benito Mussolini.

Il nuovo partito non ha un programma politico, ma si basa esclusivamente sulla violenza come deterrente contro qualsiasi forma di opposizione. Con la *marcia su Roma* del 1922 Mussolini prende il potere e con l'appoggio del re instaura un regime totalitario e di massa, eliminando con la forza tutti gli oppositori e servendosi dei mass media allora a disposizione, come radio, cinema e giornali. In politica interna, per far fronte alla crisi economica, il *Duce* intraprende iniziative come la battaglia del grano e la bonifica totale, con le quali riesce a diminuire le importazioni ed ad aumentare la produzione agricola. In politica estera rinsalda i rapporti con Hitler con l'Asse Roma-Berlino (1936). Le persecuzioni degli ebrei e la lunga guerra in cui trascina l'Italia lasciano un segno indelebile dell'efferatezza di questo regime.

Finita la guerra, si riformano i partiti ed inizia lentamente il processo di ricostruzione. Nel 1946, chiamati a scegliere tra monarchia e repubblica, gli Italiani votano per quest'ultima. Nel 1947 Alcide de Gasperi forma il primo di una lunga serie di governi di centro, guidati dalla Democrazia cristiana e appoggiati da socialdemocratici, repubblicani e liberali.

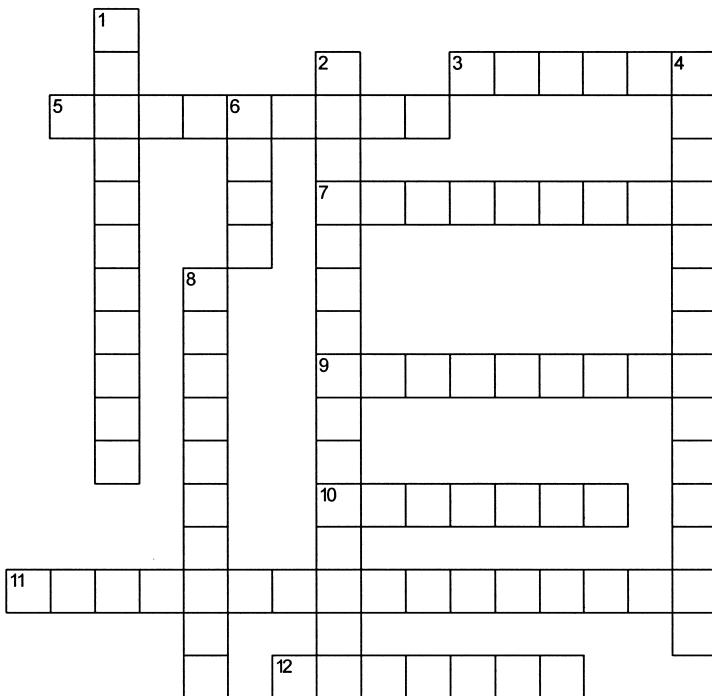
Negli anni del «boom economico» viene attuata la *riforma agraria* e istituita la *Cassa per il Mezzogiorno* per promuovere la crescita delle regioni del Sud. I governi di centro, pur migliorando le condizioni di vita della popolazione, non riescono a risolvere i numerosi problemi del paese, né a diminuire il divario Nord–Sud.

Dopo la lettura

A. Completa le seguenti frasi con parole ed espressioni appropriate.

1. È vero che nel dopoguerra l'Italia si trova in gravi difficoltà economiche? Sì, perchè _____.
2. È vero che la borghesia appoggia la nascita di un nuovo partito? Sì, perchè _____.
3. È vero che dopo la *marchia su Roma* Mussolini governa democraticamente? No, perchè _____.
4. È vero che Mussolini si serve molto dei mass media? Sì, infatti, _____.
5. È vero che Mussolini migliora la situazione economica italiana? Sì, infatti, _____.
6. È vero che l'Asse Roma–Berlino si rivela fatale per l'Italia? Sì, infatti, _____.
7. È vero che gli italiani nel 1947 scelgono la monarchia come forma di governo? No, _____.
8. È vero che i governi di centro sono formati dal Partito Socialista e dal Partito Liberale? No, perchè _____.
9. È vero che i governi di centro non riescono ad unificare l'Italia sul piano economico? Sì, infatti, _____.

Cruciverba 10



Orizzontali

3. Alleato di Mussolini
5. Succede a Vittorio Emanuele III
7. Il miracolo che fa parlare tanto di sé negli anni '50
9. La instaura Mussolini
10. Primo presidente della repubblica italiana
11. Li firma Mussolini con la Santa Sede
12. Una colonia italiana

Verticali

1. La indossa il fascista
2. Sono in carica dal 1947 al 1962
4. È attuata nel 1950
6. Città della marcia fascista
8. È nata nel 1946

Le riforme

La fine dei governi di centro è determinata dalla fine dell'alleanza tra il Partito comunista e il Partito socialista e dalle richieste di maggiore giustizia sociale da parte delle classi popolari. In questo periodo, le associazioni dei lavoratori, i *sindacati*^o, acquistano molto potere e tutelano^o gli interessi delle classi lavoratrici.

La Democrazia cristiana si allea con i socialisti, i socialdemocratici e i repubblicani per formare governi di centro-sinistra. Questi governi cercano di realizzare una politica di programmazione economica e di riforme sociali. Nel 1962 il governo Fanfani attua la nazionalizzazione dell'energia elettrica con la formazione di un unico ente^o chiamato Enel. Nel 1963 è istituita la scuola unica obbligatoria per i ragazzi dagli undici ai quattordici anni. Nel 1970 nasce lo statuto dei lavoratori, che sancisce^o i diritti dei lavoratori nelle fabbriche. Dello stesso anno è il decentramento^o amministrativo con l'istituzione delle regioni e degli enti ad esse connessi. Il decentramento favorisce un maggior contatto fra il potere politico-amministrativo e la popolazione sui problemi della sanità, dell'assistenza, dell'urbanistica, del lavoro, della formazione professionale, della cultura. Nel complesso, i governi di centro-sinistra favoriscono l'attuazione dello *Stato sociale*, cioè di un sistema di previdenza^o, di assistenza sanitaria gratuita e di servizi sociali, diffuso tra tutti i cittadini, ma la situazione verso la fine degli anni '60 è ancora difficile. Le grandi città del Nord, sovraffollate, non riescono a far fronte alle esigenze dei nuovi immigrati. Le riforme non attuate generano un senso di sfiducia verso il governo ed i partiti.

Il 1968 e l'autunno caldo

La fine degli anni 1960 è caratterizzata da scontri sociali che vedono protagonisti sia gli studenti che la classe operaia. Nel '68 l'azione di giovani studenti (*la contestazione giovanile*), animati soprattutto dall'ideologia marxista-leninista, ma anche cristiana, è rivolta contro il sistema capitalistico e la cultura borghese in generale. Il movimento studentesco si lega alle masse lavoratrici e, soprattutto all'*operaio massa*, cioè al lavoratore scarsamente qualificato, spesso immigrato, che ancora non è riuscito ad inserirsi nel tessuto sociale del luogo che lo ospita e che sperimenta l'insufficienza dei servizi sociali. Si ha così «l'autunno caldo», un periodo di lotta operaia che usa scioperi e occupazione delle fabbriche come armi contro i «padroni». L'Italia vive dal '68 in poi un periodo di tensioni che porta ad un rifiuto degli ordinamenti sociali e politici esistenti. Si diffondono le idee di *equalitarismo* (la scuola deve essere uguale per tutti e ogni individuo ha diritto allo studio e ad un salario adeguato al suo lavoro), di *antiautoritarismo* (le decisioni devono essere prese da tutti, studenti e operai). A dare una svolta° positiva alle richieste dei lavoratori entrano nel conflitto tra operai ed imprenditori i sindacati, che attraverso una serie di contratti nazionali assicurano il miglioramento dei salari.

La strage di piazza Fontana e la «strategia della tensione»

Le frequenti crisi di governo che si verificano in questi anni rivelano l'incapacità dell'esecutivo° di risolvere i problemi e di far fronte alla minaccia del terrorismo, che sconvolge° la vita della nazione con stragi° e attentati°. Il 12 dicembre 1969 una bomba esplode a Milano, in *piazza Fontana*, nella sede della Banca nazionale dell'agricoltura, provocando diciassette morti e oltre cento feriti. È la cosiddetta «strategia della tensione» attuata dalle forze di destra per incrinare° le basi dello stato democratico e favorire soluzioni autoritarie.

Il ruolo della donna

La contestazione giovanile e le lotte operaie sono il chiaro sintomo di un'Italia che cambia, che rivendica maggiore libertà decisionale in questioni personali e maggiore partecipazione alla vita della nazione. Il successo della legge sul divorzio (1974) mostra chiaramente che il ruolo della donna non può più essere relegato a quello di madre di famiglia e che il peso della Chiesa come ispiratrice della vita privata dell'individuo è fortemente ridimensionato. Nel 1975 viene approvata la *riforma del diritto di famiglia*, che afferma la parità^o tra i coniugi^o; nel 1978 viene legalizzata l'interruzione volontaria della gravidanza (l'aborto).

sindacati unions

tutelano protect

ente institution

sancisce it sanctions

decentramento devolution,
decentralization

previdenza social security

contestazione antiestablishment
activity

svolta turning-point

esecutivo government

sconvolge upsets

stragi massacres

attentati attacks

incrinare to undermine

parità equality

coniugi husband and wife

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che cosa causa la fine dei governi di centro?
2. Come si forma il centro-sinistra?
3. Quali riforme effettuano i governi di centro-sinistra?
4. Qual è l'effetto del decentramento amministrativo?
5. Da che cosa nascono la *contestazione giovanile* e l'?
6. Chi fa da mediatore tra le forze lavoratrici e gli imprenditori?
7. Che cosa succede in piazza Fontana?
8. Quali leggi favoriscono l'emancipazione della donna?

Il monocolor

Gli anni '70 e i primi dell'80 sono noti anche come «anni di piombo», in quanto segnati da attività terroristiche su tutto il territorio nazionale. Tra le maggiori cause del dilagare^o del fenomeno terrorista ci sono la crisi economica e l'instabilità governativa, dovuta ai dissensi^o fra la Democrazia cristiana e il Partito socialista italiano. Poichè sono ritenute non realizzabili formazioni di governi di centro o di centro-sinistra, l'unica soluzione possibile appare quella di un coinvolgimento^o del Partito comunista nella maggioranza. In un momento di grave minaccia alla sicurezza dello Stato, la classe politica unanimamente condanna il terrorismo e dà prova di responsabilità. Si forma, così, un governo *monocolore^o* democristiano appoggiato da tutti i partiti, tranne che dal Movimento sociale e dal Partito radicale. Ma il terrorismo è ormai in piena attività.

Il terrorismo nero

Il terrorismo di destra fa ricorso^o ad attentati dinamitardi^o in luoghi pubblici, che provocano stragi indiscriminate con lo scopo di diffondere il panico nel paese e favorire una svolta autoritaria^o. Alla strage di piazza Fontana succedono le bombe di piazza della Loggia a Brescia (1974), quelle sul treno Italicus (1974) e l'attentato alla stazione di Bologna (1980). L'incapacità di reagire del governo, la corruzione politica e la psicosi di un colpo di Stato^o da parte della destra, contribuiscono alla nascita del terrorismo di sinistra.

Il terrorismo rosso

I terroristi rossi sono studenti, operai e tecnici provenienti dal movimento studentesco, da gruppi extraparlamentari e dagli stessi



Un commando brigatista rapisce
Aldo Moro © AFP/Getty Images

un commando° brigatista rapisce Aldo Moro, presidente della Democrazia cristiana e artefice della nuova politica di «solidarietà nazionale°», uccidendo i cinque uomini della sua scorta. Nel corso dei cinquantacinque giorni del sequestro, le Brigate Rosse chiedono la liberazione di tredici prigionieri politici. Il governo Andreotti decide di non trattare con° i terroristi. Il sequestro si conclude il 9 maggio 1978 con il ritrovamento del cadavere di Aldo Moro in via Caetani, a Roma.

Per far fronte alla difficile e pericolosa situazione che vede a rischio la sicurezza dello Stato stesso, il governo nell'80 approva una legge che concede forti sconti di pena a chi collabora (*i pentiti*) alle indagini° sul terrorismo. Questa legge, anche se discutibile sia dal punto di vista morale sia giuridico, dà un duro colpo al terrorismo: gli attentati diminuiscono e i principali gruppi clandestini scompaiono.

dilagare *to spread*

dissensi *disagreements*

coinvolgimento *involvement*

governo monocolor *one-party government*

fa ricorso *resorts*

partiti della sinistra storica. Alla base della loro ideologia c'è il principio della lotta armata° contro il capitalismo e lo stato borghese. Il primo e più pericoloso gruppo è quello delle *Brigate Rosse* (1970) a cui si affiancano° i *Nuclei armati proletari* e *Prima linea* (1975–1976).

La crisi economica, la disoccupazione giovanile e il malcontento° che serpeggiava tra la popolazione per le riforme non attuate, permettono alle Brigate Rosse di attuare il loro progetto più ambizioso. Il 16 marzo 1978

attentati dinamitardi *dynamite attacks*
svolta autoritaria *a swing to authoritarianism*
colpo di stato *coup d'état*
lotta armata *armed struggle*
si affiancano *are accompanied by*
malcontento *dissatisfaction*
commando *commando unit*
governo di solidarietà nazionale *government supported by all parties*
trattare con *to deal with*
indagini *investigations*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Che cosa sono «gli anni di piombo»?
2. Tutti i partiti sostengono il governo monocolor?
3. Chi rapisce l'onorevole Aldo Moro?
4. Che differenza c'è tra terrorismo nero e terrorismo rosso?
5. Che cosa decide di fare il governo per impedire la diffusione del terrorismo?

Bettino Craxi

La novità più importante di questi anni è che la Democrazia cristiana, per la prima volta dopo il '45, cede^o la guida del paese ad un altro partito. Nel 1981 il segretario repubblicano, Giovanni Spadolini, diventa il leader di un *pentapartito*, una coalizione di centro-sinistra formata da Dc, Psi, Psdi, Pr e Pl^o. Nel 1983 gli succede il leader socialista, Bettino Craxi. In politica estera il governo Craxi si propone di rafforzare il ruolo dell'Italia come potenza internazionale. In politica interna il governo affronta il problema della malavita^o organizzata, della spesa pubblica (circa 113 miliardi di deficit nell'87), e, quello già ricordato, del terrorismo.

La criminalità organizzata

La *mafia* e la *camorra*^o rappresentano una sfida aperta ai poteri dello Stato. Gli episodi più gravi si verificano nell'82, quando è assassinato il generale Carlo Alberto Dalla Chiesa, inviato a Palermo per combattere la mafia, e nell'84 quando una bomba esplode sul treno Firenze-Bologna. Purtroppo, anche questa volta lo Stato rivela la sua debolezza e mafia e camorra continuano ad operare liberamente, soprattutto nel mercato della droga.

Successi e sconfitte

Fortunatamente, dal punto di vista economico, si registra una ripresa grazie all'aumento delle esportazioni e al rinnovamento delle tecnologie delle varie imprese pubbliche e private. I contrasti all'interno dei partiti della maggioranza^o su questioni di grande importanza quali la giustizia,

la politica energetica e la crisi mediorientale, e la rivalità tra socialisti e democristiani impediscono l'attuazione di una politica di riforme pur necessaria. Si giunge così alle dimissioni^o del governo Craxi. Le nuove elezioni ('87) vedono l'affermarsi di nuovi partiti come i *Verdi* (ambientalisti) e le *Leghe regionali* (presenti in molte regioni del Nord, soprattutto in Lombardia) e la formazione di altri governi di coalizione che rivelano la loro incapacità di gestire situazioni nuove e di impegnarsi nell'attuazione di riforme istituzionali di cui si sente sempre più l'esigenza.

pentapartito *five-party government*

cede *gives, concedes*

Dc, Psi, Psdi, Pr e Pl *Democrazia cristiana, Partito socialista, Partito socialdemocratico, Partito repubblicano e Partito liberale*

malavita *organized crime*

camorra *a group united for dishonest or dishonorable ends*

partiti della maggioranza *majority parties*

dimissioni *resignation*

Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Dopo il 1945 la Democrazia cristiana non governa più. | V | F |
| 2. Bettino Craxi è il primo socialista a guidare un governo di coalizione. | V | F |
| 3. Il governo Craxi si occupa di economia, terrorismo e criminalità. | V | F |
| 4. Una delle vittime della Mafia è stato il generale Dalla Chiesa. | V | F |
| 5. Le dimissioni di Craxi sono in parte dovute ai contrasti tra socialisti e democristiani. | V | F |
| 6. I governi che seguono non riescono a risolvere i problemi del paese. | V | F |

Il bipolarismo

Silvio Berlusconi, imprenditore milanese impegnato^o in molti settori dell'economia italiana, dall'edilizia alla finanza, ai media, fonda un proprio movimento, *Forza Italia*, che nel marzo 1994, insieme ai partiti di centro destra, Lega Nord e Alleanza Nazionale, ottiene alla Camera^o 302 seggi su 475. Nel maggio successivo Berlusconi forma il suo primo governo che durerà solo pochi mesi. Intanto, l'economista Romano Prodi dà origine ad una coalizione di centro-sinistra, l'*Ulivo*, per contrastare quella di centro-destra, il *Polo delle Libertà*, guidata da Berlusconi. Le elezioni del 1996 sono vinte dall'*Ulivo*. Il nuovo governo, presieduto da Prodi, si adopera per ridurre il *deficit* del bilancio dello stato per permettere all'Italia di entrare nel sistema della moneta unica europea. Nel 1998 l'Italia entra ufficialmente nell'Unione monetaria europea (UME) e nel gennaio 2002 adotta l'euro, insieme agli altri paesi dell'Unione Europea (UE).

Nel frattempo, nel 1999 le varie forze politiche manifestano unanime consenso all'elezione di Carlo Azeglio Ciampi a Presidente della Repubblica italiana e alla presenza dei militari nel Kosovo contro la Jugoslavia.

Il centro-sinistra rimane al potere fino al 2001 quando è di nuovo Silvio Berlusconi a vincere le elezioni e a formare il suo secondo governo. L'imprenditore milanese ricoprirà ancora l'incarico di Presidente del Consiglio dal 2005 al 2006 e dal 2008 al 2011, alternandosi con Prodi (2006-2008). In questi anni il *deficit* pubblico aumenta a causa di una politica economica che penalizza tutti i settori dell'economia italiana, soprattutto le esportazioni. Il *made in Italy* perde colpi, non essendo più competitivo il rapporto qualità-prezzo. Anche la sopravvalutazione dell'euro rispetto al dollaro contribuisce ad accelerare il processo inflazionistico e ad aumentare il divario tra Nord e Sud.

Nel 2011, quando ormai la situazione economica dell'Italia è disastrosa, il Presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano (eletto

nel 2006) affida il governo a tecnici non eletti dal popolo. Il nuovo Presidente del Consiglio è l'economista Mario Monti. Questo governo sarà ricordato per le misure di austerità, come la riforma delle pensioni (*Riforma Fornero*) che pospone l'età del pensionamento^o e blocca l'indicizzazione^o delle pensioni.

Nel 2013 le elezioni politiche creano di fatto una situazione di ingovernabilità in quanto il Partito Democratico ottiene la maggioranza alla Camera, ma non al Senato. L'accordo *bipartisan* (accordo tra maggioranza ed opposizione) tra *Partito Democratico* ed una parte di *Forza Italia* (un gruppo guidato da Angelino Alfano) permette ad Enrico Letta (PD) di formare un nuovo governo che durerà fino al febbraio 2014.



Silvio Berlusconi e Romano Prodi

© Eric Vandeville/Getty Images

Matteo Renzi

Caduto il governo Letta, il nuovo esecutivo è guidato da Matteo Renzi, nuovo segretario del PD. Renzi, trentanove anni, è noto anche come fondatore del movimento dei *rottamatori*,^o di coloro, cioè, che vogliono liberarsi della vecchia classe dirigente e proporsi come giovani politici pronti al cambiamento. Nel 2015, dopo le dimissioni di Napolitano per motivi di età, Renzi appoggia l'elezione, a dodicesimo Presidente della Repubblica, del giudice della Corte Costituzionale, Sergio Mattarella. Il governo Renzi durerà fino al 12 dicembre del 2016. Tra i provvedimenti^o emanati da questo esecutivo sono da ricordare la riforma del mercato del lavoro (*Jobs Act*), il *Renzi bonus* di 80 euro a coloro che hanno un reddito inferiore a 26.600 euro, il *divorzio breve* (possibilità di separarsi in sei mesi), la legge sul *dopo di noi*^o e quella sulle unioni civili. A sostegno delle famiglie, dei

giovani e degli anziani, il governo approva il *bonus bebè* (960 euro per ogni nuovo nato), il *bonus cultura* (500 euro per i diciottenni da spendere per libri, concerti, cinema, musei, mostre) e l'aumento delle pensioni minime. A Renzi succede Paolo Gentiloni (PD) che guida il governo fino alle elezioni del marzo 2018.

Sotto il governo Renzi, l'astronauta Samantha Cristoforetti rimane nello spazio per oltre sei mesi stabilendo il record europeo e il record femminile di permanenza nello spazio; dalla fusione del famoso gruppo automobilistico italiano Fiat con il gruppo americano Chrysler nasce la FCA (*Fiat Chrysler Automobiles*); Milano ospita l'*Expo 2015* (Esposizione Universale) che ha per tema *Nutrire il pianeta, energia per la vita*.

Nel 2019 Renzi fonda un suo proprio partito, *Italia Viva*, a cui aderiscono più di quaranta parlamentari.

Movimento 5 Stelle e Giuseppe Conte

Le elezioni politiche del 2018 portano al governo il *Movimento 5 Stelle*, fondato nel 2009 da Beppe Grillo, comico e attivista politico e da Gianroberto Casaleggio, imprenditore web. Si tratta di una organizzazione né di destra, né di sinistra che propone la *democrazia diretta*, una forma di governo democratica che prevede la partecipazione diretta dei cittadini alla vita politica attraverso una piattaforma tecnologica, chiamata *piattaforma Rousseau*. L'uso di questa piattaforma permette ai cittadini di scegliere i candidati per le liste elettorali, raccogliere fondi, partecipare ai dibattiti interni.

Capo politico del Movimento è Luigi Di Maio, un giovane attivista avellinese che forma una coalizione con la *Lega* di Matteo Salvini, dando vita al primo governo (giugno 2018-settembre 2019) guidato da Giuseppe Conte, avvocato e professore di diritto, proposto dai 5 Stelle. Tra le misure più importanti prese dal governo Conte ci sono il *Reddito di cittadinanza* e la *Quota 100*. Il primo consiste in un aiuto economico offerto alle famiglie in difficoltà; in cambio i beneficiari dichiarano la loro disponibilità a lavorare o a partecipare a percorsi lavorativi. La *Quota 100* permette a coloro che hanno compiuto sessantadue anni ed hanno almeno trentotto anni di contributi di andare in pensione.

Nonostante queste conquiste degne di un paese civile, tra i *5 Stelle* e la *Lega* si acuiscono le tensioni. Salvini ritira la fiducia al governo. Il 4 settembre 2019 nasce il nuovo governo Conte attraverso un accordo tra i *5 Stelle*, il *Partito Democratico*, *Liberi e Uguali* e *Italia Viva*. La diffusione del coronavirus blocca la soluzione di importanti problemi tra cui quelli legati all'immigrazione e al lavoro.



Luigi Di Maio, Matteo Salvini e Giuseppe Conte © Simona Granati/Getty Images

Il COVID-19

Il 30 gennaio 2020 una coppia di turisti cinesi ricoverata in ospedale risulta affetta da coronavirus. Da qui parte il dramma che vede coinvolti tutti gli italiani. Il 31 gennaio il governo dichiara lo stato d'emergenza, stanzia i primi fondi e nomina un Commissario straordinario. Il 9 marzo 2020 l'Italia diventa *zona rossa*.

Il Presidente del Consiglio emana^o il decreto *Io resto a casa* che prevede^o la chiusura di tutti i servizi pubblici e privati, ad eccezione di quelli essenziali, come alimentari e farmacie. Nelle città c'è un'atmosfera surreale. L'*Inno Nazionale*, che echeggia^o nelle strade vuote, risveglia il senso della comunità. Gli italiani si incontrano sui balconi alle sei di sera per salutarsi ed incoraggiarsi a vicenda. Trascorrono più di due mesi chiusi in casa e se escono per la spesa usano mascherine e guanti. Chi può lavora a distanza (*smart working*). Per gli studenti sono previste lezioni *online*. Sono sospese tutte le manifestazioni pubbliche, le ceremonie civili e religiose, compresi i funerali. La Lombardia è la regione più colpita, seguita dal Piemonte e dall'Emilia Romagna.

I decessi^o aumentano di giorno in giorno, soprattutto nei centri di assistenza per anziani e per persone con gravi disabilità, dove si verifica una strage di esseri umani. Tra le vittime del coronavirus ci sono anche medici, infermieri e altri operatori sanitari che hanno offerto la loro vita per salvare quella degli altri. *Andrà tutto bene* è lo slogan antipaura e l'arcobaleno il simbolo della speranza. Il 4 maggio inizia la fase 2 che prevede l'apertura delle aziende manifatturiere, quelle delle costruzioni e il commercio all'ingrosso^o. In bar e ristoranti si può comprare, ma non consumare. Sono permesse le visite ai parenti e le attività motorie e sportive. Nei luoghi chiusi è d'obbligo la mascherina come anche il distanziamento sociale e la quarantena per coloro che sono venuti a contatto con i contagiati. Con la fase 3 l'Italia riapre, mentre i contagi e i decessi diminuiscono.

Giovanni Paolo II

Giovanni Paolo II, al secolo Karol Wojtyla, è il primo papa non italiano dopo 455 anni e il primo Pontefice polacco di tutti i tempi. Il suo pontificato (1978-2005) è caratterizzato da una forte azione politica contro il comunismo e l'oppressione politica, contro il capitalismo ed il consumismo, considerati causa delle disuguaglianze sociali e lesivi^o della dignità umana. Sul piano morale, Giovanni Paolo II mantiene la linea tradizionale della Chiesa riguardo a questioni come l'aborto, il celibato dei preti ed il sacerdozio femminile. Attraverso la sua costante presenza tra le genti, apre le porte al dialogo tra culture e religioni diverse, nel segno dell'ecumenismo, uno dei punti fermi del suo papato. Nei suoi frequentissimi viaggi è seguito da giovani di tutto il mondo (*I papaboy*) che accorrono numerosi anche per dargli l'estremo saluto il 2 aprile 2005. Papa Wojtyla è proclamato santo il 27 aprile 2017.

Habemus Papam

Dura otto anni (2005-2013) il pontificato di Joseph Alois Ratzinger, eletto papa col nome di Benedetto XVI. Durante questo periodo la Chiesa è coinvolta nello scandalo dello *IOR* (Banca vaticana) e in quello dei preti pedofili. Papa Ratzinger esprime tutto il suo sdegno ed invita preti, vescovi

e cardinali a denunciare, a non tacere. Egli stesso viene a sua volta accusato di non essere intervenuto al momento opportuno per risolvere questi problemi. Nel febbraio 2013, papa Ratzinger, stanco e deluso, rinuncia al trono pontificio e va a vivere nel monastero *Mater Ecclesiae* nella Città del Vaticano. L'appellativo ufficiale di papa Benedetto XVI è *Papa Emeritus*.

Nel marzo 2013 Jorge Mario Bergoglio, cardinale argentino di origini italiane, diventa papa col nome di Francesco. Fin dall'inizio del suo pontificato, papa Francesco si rivela un gran conoscitore dell'animo umano e dei problemi del mondo. Riesce a comunicare con tutti usando un linguaggio semplice e diretto. La sua attenzione è rivolta principalmente agli umili, agli emarginati, ai senzatetto^o, ai migranti, a coloro che non hanno lavoro, alle vittime della pedofilia, a chi soffre, come anche al pianeta terra a cui ha dedicato l'enciclica *Laudato si'*.

Durante la pandemia il papa resta vicino alla gente: prega, celebra la messa in diretta televisiva, invita a non aver paura e regala attrezzi sanitari agli ospedali delle zone più colpite.

sul versante opposto *on the other side*

fisco *tax revenue*

tangenti *kickbacks*

appalti *bids*

finanziamento *financing*

impegnato *running*

Camera *House of Representatives*

l'età del pensionamento *retirement age*

indicizzazione delle pensioni *adjustment of the pension to the cost of living*

rottamatori *scrapers*

provvedimenti *measures*

dopo di noi *disability law that gives assistance, care and protection to*

people with severe disability after the death of their parents

si acuiscono *intensify*

emana *issues*

prevede *requires*

echeggia *echoes*

decessi *deaths*

ingrosso *wholesale*

lesivi *damaging, detrimental*

senzatetto *homeless*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè la Lega Nord vuole l'indipendenza da Roma?
2. Che cosa indica la parola *Tangentopoli*?
3. Chi è Silvio Berlusconi?
4. Chi governa dopo la caduta del primo governo Berlusconi?
5. Che cos'è l'*Ulivo*?
6. Che cosa succede nel 1998? E nel 2002?
7. Chi è Carlo Azeglio Ciampi?
8. Quanti altri governi formerà Berlusconi?
9. Che caratteristiche ha il governo Monti? Che cos'è la *Riforma Fornero*?
10. Che cos'è l'accordo *bipartisan*?
11. Chi sono i rottamatori?
12. Quali sono alcune delle misure prese dal governo Renzi?
13. Quali avvenimenti caratterizzano questo governo?
14. Chi sono i 5 Stelle? Che cos'è la *piattaforma Rousseau*?
15. Che cosa sono il *Reddito di cittadinanza* e la *Quota 100*?
16. Che differenza c'è tra il primo ed il secondo governo Conte?
17. Quali misure sono comprese nel decreto *Io resto a casa*?
18. Qual è la posizione di Giovanni Paolo II nei confronti dell'ortodossia cattolica?
19. Perchè Benedetto XVI è *Papa Emeritus*?
20. Qual è il messaggio di Papa Francesco?

Ripasso 6

A Monti succede Letta e poi Matteo Renzi, segretario del PD. Il governo Renzi emana diversi provvedimenti riguardanti il lavoro, la famiglia e i giovani.

Nel 2018 il giovane *Movimento 5 Stelle* ottiene la maggioranza. L'accordo con la Lega di Salvini produce la formazione di un governo guidato da Giuseppe Conte. I provvedimenti più importanti emanati

da questo governo sono il *Reddito di cittadinanza* e la *Quota 100*. Nel 2019, Conte, sfiduciato da Salvini, forma un governo di coalizione con il PD e gli altri partiti di sinistra. La pandemia di COVID-19 blocca la vita degli italiani e le attività del governo che concentra l'attenzione sulla gestione del problema sanitario.

Nell'aprile del 2005, dopo 26 anni di pontificato, muore Giovanni Paolo II ricordato come il difensore della libertà dei popoli e come il papa dei giovani. Nel 2017 è proclamato santo. Gli succede il cardinale Ratzinger col nome di Benedetto XVI che nel 2013 lascia il trono pontificio a causa degli scandali in cui è coinvolta la Chiesa. Gli succede il cardinale Bergoglio col nome di Francesco. Amato e rispettato da tutti, papa Francesco è soprattutto il papa di coloro che non hanno voce.

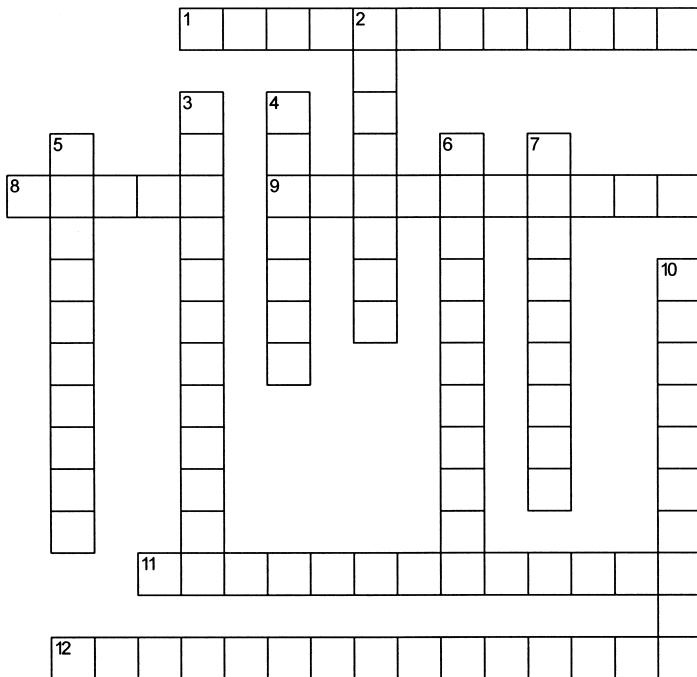
Dopo la lettura

A. Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. I governi di centro-sinistra sono formati da Democrazia cristiana e Partito comunista. | V | F |
| 2. Il centro-sinistra non risolve le differenze tra Nord e Sud. | V | F |
| 3. Il terrorismo è basato sulla violenza indiscriminata e destabilizzante. | V | F |
| 4. I sindacati favoriscono la realizzazione dei contratti tra operai e imprenditori. | V | F |
| 5. Vengono approvate le leggi sul divorzio e sul sistema fiscale. | V | F |
| 6. Per governo monocolore s'intende il governo di un solo partito. | V | F |
| 7. La legge sui pentiti contribuisce a far diminuire il terrorismo. | V | F |
| 8. Craxi lascia la guida del governo a causa del disaccordo tra i partiti. | V | F |
| 9. La <i>Lega Nord</i> si forma negli anni Novanta. | V | F |
| 10. <i>Forza Italia</i> è il partito di Berlusconi. | V | F |

11. Nel 2014 Matteo Renzi forma un governo con Berlusconi. V F
12. Il *Movimento 5 Stelle* va al governo con la *Lega* di Salvini. V F
13. Nel 2014 il sindaco di Firenze diventa presidente del Consiglio. V F
14. Nel febbraio 2015 Giorgio Napolitano lascia la presidenza della repubblica dopo circa nove anni. V F
15. Sergio Mattarella diventa il nuovo presidente della Repubblica Italiana. V F
16. Papa Francesco è *Papa Emeritus*. V F

Cruciverba II



Orizzontali

1. Il nuovo papa
8. Espplode a Milano nel 1969
9. Può essere rosso o nero
11. Prevede l'istituzione delle regioni
12. Era molto amato dai giovani

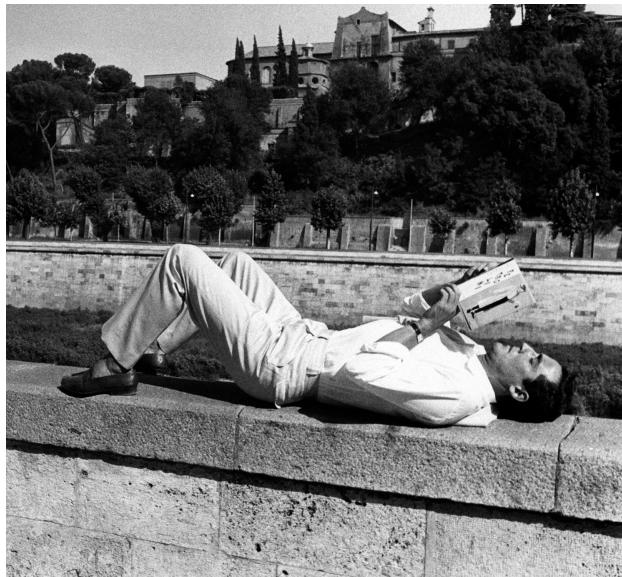
Verticali

2. È in vigore in Italia dal 1974
3. È favorito dai governi di centro-sinistra
4. Era caldo nel '68
5. È un governo appoggiato da tutti i partiti
6. Il partito di Berlusconi
7. Associazioni di lavoratori
10. Ricco imprenditore milanese, presidente del Consiglio

This page intentionally left blank

PARTE TERZA

Scrittori contemporanei



Sta leggendo un libro interessante © Mondadori Portfolio/Getty Images

This page intentionally left blank

Volevo i pantaloni

di Lara Cardella



© M. K. Pelosi

La scrittrice: Lara Cardella

• 1969–

Lara Cardella was born on November 13, 1969, in Licata, Sicily. She studied at the University of Palermo. In 1989, when she was 18 years old, she published her first book, *Volevo i pantaloni* (*I Wanted Pants*). It was quickly declared a literary success throughout Italy and won the Premio Strega for literature.

Volevo i pantaloni is the biography of a girl who from early childhood always dreamed of wearing pants, a symbol of emancipation and liberty. The girl is poor; she sees that many of the people around her are rich and cannot help but notice the social difference.

The publication of *Volevo i pantaloni* gave rise to many protests about the conditions women face in Sicily.

Today, Cardella lives in Genzano, Rome, with her child.

Annetta non sogna il Principe Azzurro° come le sue compagne. Vuole indossare i pantaloni come gli uomini. Per questo, convinta che anche le monache portano i pantaloni come i frati, decide di scappare di casa e di entrare in convento.

Dopo aver pianto per un po' aprii la finestra, che per fortuna era quasi una porta per la poca distanza da terra, e scappai di casa. Non portai niente con me, perché dovevo darmi a Dio così com'ero, e poi i pantaloni e la tonaca° me li avrebbero dati loro.

Il viaggio non era molto lungo, ma il sole qui rende faticoso° anche l'ozio. Per arrivare al convento si doveva attraversare la campagna, una campagna così bella che asciuga le lacrime più del sole. Le stagioni, qui da noi, non seguono il corso della natura, tutto è diverso, il tempo si è fermato. Per la strada, fra i campi, c'è l'odore di terra lavorata con le mani e gli alberi vengono su con concime° e sudore. Tutto qui ha il sapore del sudore: vedi i cavalli e non sono mai arzilli° e svegli, hanno addosso la stanchezza del lavoro. Le bestie sono come gli uomini e gli uomini sono come le bestie.

Giunsi al convento stanchissima, dopo aver camminato per più di mezz'ora sotto il sole e con le lacrime. I capelli lunghi bagnati dal sudore e la stanchezza che era penetrata fin nelle ossa e quel portone immenso, annebbiato° dalle lacrime e la forza, oh sì, la forza di sentirmi un'eroina, una specie di martire, votata al sacrificio. E la martire che bussa una, due, tre volte...

Si affaccia° da un balcone una monaca°. Dopo aver cercato con lo sguardo, non avendo visto nessuno, rientra.

Ero seduta sul gradino e mi facevo vento° con l'orlo della lunga gonna e mi bagnavo le labbra con la saliva, mentre la mia bocca sembrava una bolgia infernale°. Avevo visto la monaca e avevo sporto° il muso all'insù, ma lei non mi aveva notato e io non avevo parlato, perché non sapevo cosa dire.

Dopo qualche minuto, però, udii alle mie spalle rumore di catenacci°, una, due, tre mandate, e ancora catenacci e catenacci e tintinnare° di chiavi. Io rimasi immobile nell'angolino di quel gradino e mi facevo piccola, il più piccola possibile.

Poi un viso bianco come il latte si affacciò dal portone, si guardò attorno e mi vide.



© M. K. Pelosi

—Che ci fai tu, qua?

—Ia... vuliva diri° ... Io mi voglio fare monaca.

—Ma chi sei?

—Sono Annetta... Anna e voglio farmi monaca.

—Questo l'ho capito, ma i tuoi genitori dove stanno?

—Io... io non ne ho, sono orfanella e vivo da sola,—e scoppiai a piangere°, pensando a mio padre che mi voleva picchiare e avrei voluto essere orfana davvero.

La monaca mi guardò in un modo strano, poi sorrise e mi fece entrare.

—Bene, orfanella, mi dici qualcosa di te?

—Cchini? Cchi vò sapiri?°

—Ad esempio, quanti anni hai, come sei vissuta fino a ora, se vai a scuola...

—Ho tredici anni e non ci vado a scuola, perchè non ho i soldi...

Prima, vivevo con mia zia Concetta, ma poi lei mi ha detto che me ne dovevo andare, perchè non sapeva più che darmi da mangiare...

—Scusa un attimo, ma non hai detto che vivi da sola?

—Ah, sì... Cioè, ora vivo da sola... E siccome non ho niente da mettermi... Mi dà un bicchiere d'acqua?

—Certo, aspetta un attimo,—e uscì.

E io rimasi lì, su quel divano sdruscito^o, a pensare a cosa inventare, e intanto mi guardavo attorno: un quadretto ricamato^o con l'immagine della Madonna, un crocifisso enorme che occupava mezza parete, due sedie, un tavolino, un vaso con dei garofani rossi, un grande baule^o e il divano sul quale ero seduta.

Ritornò la monaca e mi diede l'acqua freschissima, poi ricominciò con le domande.

—E ora dimmi perchè vuoi diventare suora.

—Io... voglio stare sempre con Dio.

—Ho capito, ma perchè proprio qui?

—Perchè sì... A casa mia, mio padre... volevo dire mio zio, dice che non posso portare i pantaloni...

—I pantaloni? E che c'entrano i pantaloni?—La monaca era visibilmente divertita.

—Ma voi, sotto la tonaca, non li portate i pantaloni? Io ho visto che padre Domenico ce li ha i pantaloni, sotto la tonaca...

—Ma lui è un uomo... No, Annetta, noi non li portiamo i pantaloni, credimi,—e cercava di trattenersi dal ridere e di non guardarmi. Dovevo essere proprio patetica.

—Ma allora, una si deve fare prete per portarli?

—Non è necessario essere un prete... basta essere un uomo...

Me ne andai tristissima, accompagnata dall'ilarità di quella monaca, ma con una nuova idea per la testa: «Se sulu l'omina ponnu^o purtari i pantaluna, allura^o ia vogliu essiri ominu^o».

Principe Azzurro *Prince Charming*

tonaca *habit (of a nun)*

faticoso *tiring*

concime *manure*

arzilli *lively*

annebbiato *cloudy*

si affaccia *leans out*

monaca (o suora) *nun*

mi facevo vento *I fanned myself*

bolgia infernale *infernal abyss*

avevo sporto *I had stuck out (from sporgere)*

catenacci *padlocks*

tintinnare *ringing (as a bell)*

la vuliva diri *io volevo dire (Sicilian dialect)*

scoppiai a piangere *I burst into tears*

Cchini? Cchi vò sapiri? *Cosa? Che vuoi sapere? (Sicilian dialect)*

sdruscito *torn*

ricamato *embroidered*

baule *trunk*

Se sulu l'omina ponnu *Se solo gli uomini possono*

purtari i pantaloni, allura portare i pantaloni allora

ia vogliu essiri ominu *voglio essere uomo (Sicilian dialect)*

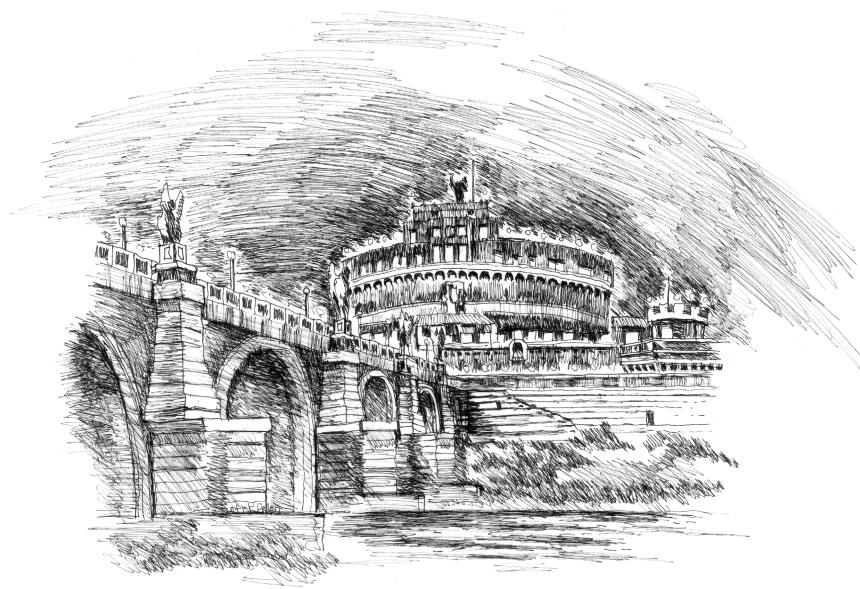
Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Annetta non porta niente con sè?
2. Com'è il tempo?
3. Che cosa significa la frase «gli alberi vengono su con concime e sudore»?
4. Quanto tempo impiega per arrivare al convento? In quale stato vi arriva?
5. Chi le apre il portone?
6. Cosa dice Annetta?
7. Perchè Annetta dice che è orfana?
8. Perchè, secondo il racconto di Annetta, la zia Concetta l'ha mandata via?
9. Secondo te, perchè Annetta dice tante bugie alla monaca?
10. Che cosa chiede Annetta alla monaca?
11. Quali mobili ci sono nella stanza del convento?
12. Quali sono le immagini sacre che Annetta nota?
13. Che cosa risponde Annetta alla domanda della monaca «perchè vuoi diventare suora»?
14. Cosa replica la monaca?
15. Perchè Annetta vuole essere un uomo?

Le luci di Roma

di Alberto Moravia



© M. K. Pelosi

Lo scrittore: Alberto Moravia

1907–1990

Alberto Moravia is best known as an Italian novelist, short-story writer, playwright, poet, and essayist. His real name was Alberto Pincherle: he took the name Moravia from his paternal grandmother. He was born on November 28, 1907, in Rome. As a child he suffered from tuberculosis and was therefore educated at home.

At the age of twenty-two he wrote *Gli Indifferenti* (*The Time of Indifference*), which was immediately hailed a success by the literary world. In this writing he criticizes fascism and emphasizes sex as the most significant human activity—not as a means of pleasure, but as a means of dominance over others. He depicts men as great creations while portraying women as shallow and sexually promiscuous.

Because Moravia's works criticized fascism and his dislike of Mussolini was no secret, he was seen as an enemy of the state and was threatened with imprisonment. In July 1943, therefore, he headed south, where he spent nine months living among peasants and shepherds. He was so influenced by life with the peasant classes that he made this the subject of four of his novels.

Eventually abandoning his focus on Marxism, Moravia began to concentrate on intellectual solutions to world problems. In his novel *1934* he emphasizes the dehumanization of man by society and technology: only self-interest exists, while love, friendship, trust, and honesty do not.

In 1941 he married the writer Elsa Morante; together they went to Capri where he wrote his novel *Agostino*.

Moravia always had to be careful when expressing his views on fascism—not only was his family Jewish, but it was against the law to speak out against the dictator Mussolini. But after Mussolini's removal from power in 1943 and Italy voted for a democratic government, the literary works of Moravia had great influence over Italian society. Although some accused him of portraying this society as ugly, his works spoke only the truth. His novels were translated into many languages and several were made into films, among them *Racconti romani*, *Il*

conformista, *La ciociara*, *Agostino e la perdita dell'innocenza*, *Il disprezzo*, and *La noia*.

Moravia died in 1990 from a cerebral hemorrhage. He published more than thirty books during his lifetime. Many of his works have the common theme of fascism because they are a reflection of the world in which he lived. It was Moravia's goal to expose problems by writing about them and by doing so, change the world.

Le luci di Roma is a short story from the book *Nuovi racconti romani*.

I

Dopo qualche mese di disoccupazione trovai lavoro nel bar-torrefazione Sabatucci, in via Marsala, presso la stazione. Era un locale grande, con il banco^o di zinco per la distribuzione della miscela^o speciale Sabatucci, le vetrine con le diverse qualità di caffè e di coloniali e una saletta, in fondo, dove, tra i sacchi di San Domingo e di Portorico, che arrivavano fino al soffitto, i clienti potevano sedersi ad alcuni tavolini. Sabatucci, un uomo tarchiato, dal viso largo e truce^o, brusco e di poche parole, badava, insieme a due ragazze, alla vendita; io e un giovanotto biondo mezzo scemo, che si chiamava Iginio, eravamo i baristi e facevamo sempre quegli stessi gesti dalla mattina alla sera: mettere le tazzine in macchina, manovrare i manubri^o affinchè il caffè sgocciolasse^o, servire le tazzine ai clienti, poi ripulire con lo strofinaccio banco e macchina, sciacquare^o le tazzine. Gesti che si imparano subito e dopo i primi giorni uno li fa meccanicamente senza quasi più guardare a quello che fa. Le mani, insomma, lavoravano da una parte e gli occhi da un'altra. Per fortuna il bar-torrefazione Sabatucci non era uno di quei locali per impiegatucci^o dove, a ore regolari, ci capita^o sempre la stessa gente che beve il suo caffè in silenzio e quindi se ne va. Per via della vicinanza della stazione di cui, attraverso i vetri, potevo vedere il muraglione^o rosa, era un vero e proprio porto di mare dove per chi, come me, ha spirito di osservazione, c'era da divertirsi come ad uno spettacolo. Ci capitava gente di tutte le razze, tra un treno e l'altro, tra un autobus e l'altro; ma soprattutto commercianti e sensali^o di provincia di passaggio a Roma, tutti tipi rustici di campagna^o, burini^o insomma, malvestiti e cafoni quanto si vuole, ma con i portafogli imbottiti di biglietttoni^o. Per lo più bevevano la miscela Sabatucci in piedi; ma spesso si sedevano in quattro o cinque, incappottati^o e coi cappelli calati sugli occhi, ai tavolini della saletta, per discutere in santa pace, per un'ora o due, degli affari loro.

Beninteso io guardavo, ma non dicevo niente; ero barista e il barista, si sa, deve soltanto servire i clienti. Sabatucci me l'aveva raccomandato espressamente: «Niente chiacchiere con i clienti. Se ti parlano rispondi, ma non parlare mai per primo. E soprattutto niente chiacchiere^o con le donne.» Per capire quest'ultima raccomandazione, bisogna sapere che quei commercianti burini, ma pieni di soldi, richiamavano sempre nel

bar qualche povera ragazza in cerca di compagnia, scalcagnata^o e burina anche lei, spinta dalla fame a lasciare le camere ammobiliate del Macao e a battere i marciapiedi^o per guadagnarsi il pane. Ma era una raccomandazione superflua perché quelle donne a me non mi hanno mai detto niente; senza contare che sono timido, anche per via di un difetto di pronunzia che nei giorni normali non si nota, ma nei giorni di scirocco^o mi fa addirittura tartagliare^o. Così glielo dissi a Sabatucci: «Tartaglio, come vuole che parli alle ragazze?» E lui: «Meglio, così starai zitto.»

banco *counter*

miscela *mixture*

truce *threatening*

manubri *handles*

sgocciolasse *dripped*

sciacquare *rinse*

impiegatucci *low-level employees*

ci capita *goes*

muraglione *high wall*

sensale *middleman*

rustici di campagna *country people*

burini *peasants*

imbottiti di bigliettoni *full of money*

incappottati *with coat*

chiacchiere *chit-chat*

scalcagnata *shabby*

battere i marciapiedi *to prostitute oneself*

scirocco *wind from the Lybian deserts that blows on the northern*

Mediterranean coast

tartagliare *to stutter*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Dove lavorava il narratore?
2. Dove si sedevano i clienti?
3. Chi preparava il caffè? Chi vendeva gli altri prodotti?
4. Chi andava in quel bar? Perchè?
5. Chi erano i frequentatori abituali? Che cosa facevano?
6. Perchè Sabatucci non voleva che il narratore parlasse con le donne?
7. Perchè, secondo il narratore, quella era una raccomandazione superflua?

2

Basta, la vita va a fette^o; e ogni fetta porta scritto in caratteri dolci di zucchero e di crema il nome di una donna. La fetta della mia vita al bar-torrefazione Sabatucci porta scritto il nome di Drusilla, una ragazza che, per mia disgrazia, capitò un giorno nel bar e ci tornò e non se ne andò se non quando me ne andai anch'io. Drusilla entrò nel bar tutta sola, una sera che nella saletta c'era al solito un gruppo di sensali che bevevano il caffè e discutevano di affari. Andò a sedersi in un tavolino accanto al loro, ordinò il caffè, trasse^o dalla borsetta un giornalotto a fumetti^o e si sprofondò^o nella lettura. Ma vedete un po' quel che vuol dire la presenza di una donna bella. Tutti quei sensali e strozzini^o, appena lei si fu seduta, incominciarono a distrarsi e a non essere più quelli che erano stati prima del suo arrivo. Chi, voltandole la schiena, interrompeva il discorso per sbirciarla^o al di sopra della spalla; chi avendola di fronte si impappinava^o e rimaneva a bocca aperta con gli occhi fissi su di lei; chi si voltava addirittura, sfacciataamente^o, per guardarla a tutto suo agio, dalla testa ai piedi.

Drusilla, intanto, contegnosa^o, riservata, leggeva il suo giornale; ma le donne gli sguardi bisogna dire che li sentano con la pelle perchè lei, intanto, pian piano, aveva steso la mano sulle ginocchia per mostrarla: una mano bella, grande, bianca e morbida. La guardai anch'io: era bruna, coi capelli ravviati sulle orecchie^o, l'occhio senza espressione nero lucido, simile a quello di un animale, il sopracciglio puro, il naso aquilino^o, la bocca rossa, il viso pallido e lungo. Alta e ben fatta, mentre passava per il bar, per un momento me l'ero immaginata, per via che teneva il collo eretto, con il concone^o dell'acqua sulla testa, assestato^o sul cercine^o, alla maniera delle contadine. Poi la vidi sorridere rifiutando la sigaretta che uno di quei burini le offriva per attaccar discorso^o e notai che ci aveva i denti di una bianchezza selvatica, come ce li hanno soltanto i bambini e le bestie. Quei burini ci rimasero male che lei avesse rifiutato perchè non ci erano abituati con le altre donne che frequentavano il bar: adesso la guardavano con perplessità, come domandandosi se fosse una di quelle o non lo fosse. Alla fine si alzarono e se ne andarono, non senza gettarle un'ultima occhiata, tutti salvo uno, un piccoletto bruno, infagottato^o in un paltò^o che gli arrivava fino ai piedi, il quale fece un gesto di autorità: andò a sedersi direttamente al

tavolo di Drusilla. Lei alzò gli occhi e gli sorrise e io pensai, non senza disappunto: «Tante storie e poi fa come tutte le altre.»

la vita va a fette *life has different phases*

trasse *took out*

un giornalotto a fumetti *comic book*

si sprofondò *concentrated*

strozzini *usurers, loan sharks*

sbirciarla *to get a glimpse of her*

si impappinava *stumbled*

sfacciatalemente *brazenly*

contegnosa *serious*

ravviati sulle orecchie *tucked behind the ears*

naso aquilino *aquiline nose*

concone *water vessel*

assestato *well arranged*

cercine *small cushion (for carrying loads on one's head)*

attaccar discorso *to start chatting*

infagottato *bundled up*

paltò *winter coat*

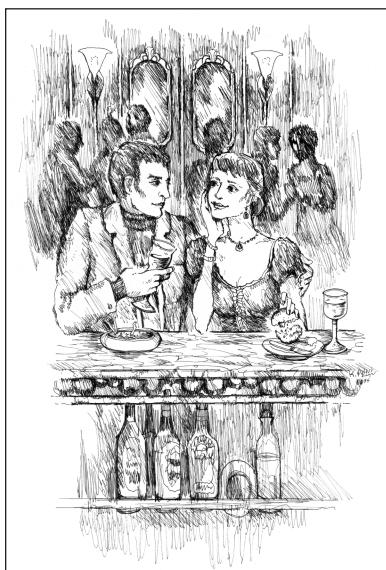
Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè la vita del narratore al bar Sabatucci porta scritto il nome di Drusilla?
2. Come reagirono le persone che erano nel bar quando videro entrare Drusilla?
3. Com'era Drusilla?
4. Che cosa le offrì uno dei burini?
5. Perchè i burini si meravigliarono dell'atteggiamento di Drusilla?
6. Chi rimase nel bar con la ragazza?
7. Cosa pensò il narratore di lei?

3

Dopo un momento mi sentii chiamare: «Tullio» e accorsi. Il burino parlottava° con Drusilla e mi disse senza guardarmi: «Un caffellatte con le paste». Bisogna sapere che il bar-torrefazione Sabatucci è famoso in tutta la zona per le sue paste: vere paste romane, non di quelle che si mangiano a Via Veneto che ce ne vogliono quattro per fare un boccone; paste enormi, piene di crema e di panna, sfogliatelle napoletane da farci un peccato, babà al rum grandi come tappi di botti. Misi dunque su un vassoio cinque di queste paste fenomenali, ci posì accanto una tazzona° e i due bricchi del caffè° e del latte e portai il tutto. Il commerciante sempre parlava; ma Drusilla subito si avventò° sulla pasta più grande e l'addentò. Così andarono avanti, lui parlando e lei mangiando paste, ci bevve sopra il caffellatte, stette un po' ad ascoltare il commerciante, fece un gesto di diniego°, sorridendo, e quindi attaccò° la quinta pasta. Il commerciante adesso pareva proprio arrabbiato. Mi chiamò, pagò e se ne andò senza salutare Drusilla. Lei lesse ancora per un poco i fumetti e poi se ne andò a sua volta, con aria soddisfatta, lunga ed elegante nella sua camicetta nera e nella sua gonna verde.



© M. K. Pelosi

Rimasi in forse sul significato di quella scena, ma i giorni seguenti la scena si ripetè tale e quale e allora capii. Drusilla faceva sempre la stessa cosa: si sedeva accanto ai burini, uno di loro ci cascava°, lei si faceva offrire le paste e il caffellatte e quindi il burino se ne andava scornato°. Alla fine diventammo amici e anche un po' complici e io le cavavo° dal banco le paste più grosse e più sostanziose, e lei lo capiva e mi ringraziava con il suo sorriso di animale selvatico. Uno di quei giorni che i commercianti non c'erano e Sabatucci era uscito, attaccai discorso in questo modo:

«Oggi niente caffellatte e niente paste, eh.» Lei, serena, rispose: «Purtroppo.» Dissi: «Beh, glielo porto lo stesso il caffellatte.» E lei, pronta: «E chi lo paga?» Risposi: «Mettiamo che glielo offra io.» Lei accettò subito, osservando: «Preferisco che me lo offra lei che un altro.» «E perché?» «Perchè almeno lei non mi chiederà niente in cambio.» Così cominciò la nostra amicizia, proprio come un'amicizia e nient'altro. Alla fine, una domenica che per me era un giorno di libertà, lei disse che voleva restituirmi il favore invitandomi a colazione a casa sua.

parlottava *was chatting*

tazzona *big cup*

bricco di caffè *coffee pot*

si avventò *grabbed greedily*

diniego *refusal*

attaccò *began eating*

ci cascava *fell into the trap*

scornato *humiliated*

cavavo (prendeva) *took*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè il bar era famoso in città?
2. Come reagì il commerciante all'atteggiamento ingordo e scroccone di Drusilla?
3. Quali erano le azioni abituali di Drusilla dopo che era entrata nel bar?
4. Perchè il burino se ne andava «scornato»?
5. Quando cominciò l'amicizia tra Tullio e Drusilla?

4

Ci andai. Abitava a San Lorenzo, in una casuccia, presso una zia che faceva la cameriera a giornata.^o Avevano due stanzette sul terrazzo, presso la fontana per lavarci i panni. L'invito a colazione, poi, era un invito a mangiare con lei la roba di un pacco arrivatole dal paese: una pagnotta casareccia^o, qualche salamino, un piccolo formaggio pecorino e un po' di frutta secca. Mangiammo seduti sul lettino di ferro, in quella stanzetta ignuda^o in cui non c'era neppure l'armadio e la sua poca roba stava appesa^o a chiodi alle pareti. Mentre mangiavamo quella roba fredda e tosta, senza vino, bevendoci sopra l'acqua del lavandino dal bicchiere del dentifricio, lei mi spiegò il suo sistema per vivere a Roma senza lavorare nè battere il marciapiede come tante altre: «Sono una ragazza onesta e chi mi vuole ha da sposarmi. Come faccio? Ecco come faccio: vado in un bar come quello di Sabatucci, mi faccio offrire il caffellatte e poi dico che con me non c'è niente da fare perchè sono fidanzata. Oppure mi faccio fermare per strada da una macchina, salgo, mi faccio portare in trattoria, mangio una pizza, un piatto di spaghetti, quindi invento una scusa e me ne vado dando un appuntamento per il giorno dopo al quale non mi reco^o. In generale gli uomini sono gentili e così tiro avanti alla meglio. La mattina mangio la roba dai pacchi che mi mandano da casa.»

Mentre parlava con una serenità proprio da sbalordire^o, io mi guardavo intorno e sempre più mi si stringeva il cuore vedendo quella stanzetta nuda e cruda in cui, per giunta, ci faceva anche freddo perchè si era d'inverno e non era riscaldata. Domandai alla fine: «Ma i tuoi, che fanno i tuoi al paese?» «Hanno una trattoria, stanno bene.» «Ma allora non staresti meglio a casa tua, con la famiglia, piuttosto che a Roma a far la morta di fame^o?» E lei parlando fitto, sottovoce^o, da contadina: «Tu fai presto a parlare così che sei sempre stato a Roma. Ma lo sai che cos'è la vita a Campagnano, lo sai? Qui a Roma ci sono i negozi, i cinema, i caffè, le macchine, le strade piene di gente, le luci, ma a Campagnano non c'è niente. Si va a letto con le galline^o e ci si alza con le galline. E alle sei è già buio per le strade. E non si vedono che contadini.» «Ma insomma, che vuoi fare?» «Io voglio stare a Roma; un giorno o l'altro qualche cosa succederà.»

a giornata *by the day*

pagnotta casareccia *homemade bread*

ignuda *bare*

stava appesa *was hanging*

non mi reco *I do not go*

sbalordire *to astonish*

morta di fame *down-and-out*

sottovoce *in an undertone*

si va a letto con le galline *to go to bed very early*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Cosa mangiarono nella stanza di Drusilla?
2. Com'era la stanza?
3. Quale espediente aveva trovato Drusilla per vivere a Roma senza fare la prostituta?
4. Che cosa voleva dire l'autore con «mi si stringeva il cuore»?
5. Che lavoro facevano i genitori di Drusilla?
6. Qual era la differenza tra Roma e Campagnano, secondo Drusilla?

5

Qualcosa successe, infatti, ma non quello che lei si aspettava.

Un giorno che lei stava seduta nella saletta attendendo, al solito, il merlo, un tipo di sensale di campagna, cattivo, dalla faccia aguzza^o di faina^o, vestito con una giacca a vento col bavero^o di volpe e i pantaloni infilati negli stivali di vacchetta gialla, le andò difilato^o addosso e prendendola per un braccio: «Finalmente ti ritrovo. È così che tu vieni agli appuntamenti. Ora alzati e vieni con me.» Lei resistette, sorridendo; lui, da vero burino, le diede uno strattone^o per farla alzare; lei lo respinse; lui le diede uno schiaffo. Al bar, in quel momento, era ora di punta^o; e subito una gran folla si accalcò intorno a loro. Lei strillò, allora: «Tullio»; ed io piantai^o la macchina ed accorsi. Gli gridai: «Vergogna, con una donna...giù le mani.» «Ma tu chi sei?» «Sono uno che ti dice che sei un disgraziato^o e un cafone.» «Guarda come parli o se no...» «O se no? Vediamo, avanti, vediamo che vuoi fare.» Tartagliavo più che mai, l'avevo acchiappato^o per il bavero di volpe e stavo per buttarlo sui sacchi di caffè quando intervenne Sabatucci: «Queste cose le fate fuori, non qui nel bar.» Insomma, finimmo tutti quanti al Commissariato dove Drusilla e il sensale se la cavarono con un predicozzo^o. Ma io ci rimisi il posto^o perchè, come disse Sabatucci, «avevo compromesso il buon nome del locale».

aguzza pointed

faina stone marten

bavero lapel

difilato straight

le diede uno strattone he tugged at her

ora di punta peak hour

piantai I turned off

disgraziato jerk

acchiappato grabbed

predicozzo scolding

ci rimisi il posto I was fired

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Chi entrò un giorno come un pazzo nel bar Sabatucci?
2. Com'era vestito?
3. Verso chi andò? Che cosa fece?
4. Come reagì Drusilla?
5. Cosa fece Tullio?
6. Dove finirono tutti e tre?
7. Quale fu il risultato dell'episodio?

6

La persi di vista^o. Qualche volta mi pareva di intravederla nei giardinetti della stazione, ma era sempre una delusione: tante ragazze in quel tempo portavano come lei la camicetta nera e la gonna verde. Intanto avevo trovato un altro posto: secondo autista di un motofurgoncino^o, che andava in giro per i paesi del Lazio con il campionario^o di una ditta di articoli casalinghi.

Naturalmente, durante uno di quei giri, capitammo^o a Campagnano, che sta sulla Flaminia. Non è grande Campagnano; e il nome è tutto un programma; due file di case e di palazzotti neri e, dietro, la campagna verde. Mi ricordai allora di Drusilla e cercai la trattoria. Era uno stanzone^o al buio, coi tavoli tagliati con l'accetta^o, le pareti scure, le seggiole di paglia^o. Ma attraverso la finestra si vedevano i campi con gli ulivi e le vigne.

Sediamo in quell'oscurità, una voce a me ben nota ad un tratto mi fa trasalire: «Chi non muore si rivede.» Era Drusilla, vestita da sguattera^o, con un grembiale legato alla cintura. Disse, sorridendo con i suoi bei denti di animale selvatico: «Lo vedi com'è la vita. A Roma tu servivi me; a Campagnano sono io che servo te.»



© M. K. Pelosi

Ci portò quello che c'era: la pasta al sugo, un po' di bietà^o e un pollo bufalino duro come un sasso; quindi sedette con noi e mi raccontò la fine della sua storia. Al bar-torrefazione Sabatucci non c'era più tornata dopo la scenata; ma aveva continuato lo stesso a fare la solita vita a base di caffellatte, paste e pizza a scrocco^o. Un giorno, però, era capitata con un bruttone, che non aveva bevuto la favola dell'appuntamento per il giorno dopo. Era la sera e lui era filato a più di cento all'ora fuori Roma, sulla Flaminia. Giunti in aperta campagna, le aveva fatto la solita intimazione^o, lei si era rifiutata e allora dopo una breve colluttazione^o, senza tanti complimenti, lui l'aveva buttata fuori dalla macchina, con tanta grazia che lei era caduta su una siepe^o di pruni sgraffignandosi^o la faccia e le mani. Quindi se ne era andato lasciandola lì, sulla strada maestra, al buio. Per una combinazione, però, questo era avvenuto a circa dieci chilometri da Campagnano. Lei non ci aveva niente a Roma, la camicetta nera e la gonna verde, che erano tutto il suo guardaroba, ce l'aveva addosso. Così, zoppicando^o, succhiandosi gli sgraffi, passo passo, era arrivata fino a Campagnano e c'era restata. Ma ci credereste? A guisa di conclusione mi disse: «Però se trovo l'occasione di tornare a Roma, me ne vado.» «Ma perché?» E lei : «A Roma se non altro ci sono tante luci quando, la sera, si esce per le strade.»

la persi di vista *I lost sight of her*

motofurgoncino *van*

campionario *sample*

capitammo *we happened to be*

stanzone *big room*

accetta *hatchet*

seggioli di paglia *straw chairs*

sguattera *maid*

bietà *beets*

a scrocco *by scrounging*

intimazione *command*

colluttazione *fight*

siepe *fence*

sgraffignandosi *scratching*

zoppicando *limping*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Com'era vestita di solito Drusilla?
2. Quale era il nuovo lavoro di Tullio?
3. Com'è Campagnano?
4. Descrivi la trattoria dei genitori di Drusilla.
5. Cosa faceva Drusilla nella trattoria?
6. Perchè Drusilla si trovava a Campagnano?
7. Perchè voleva ritornare a Roma?
8. Che cosa rappresentavano «le luci di Roma» per lei?

Sintesi

A. Completa.

Parti 1–2

vicino alla stazione	piacevano	prostitute
Drusilla	guardarla	burini
varie persone	rifiutò	tartagliava
andarono via	imbottiti	sedersi

1. Il narratore lavorava in un bar _____.
2. Il bar era frequentato occasionalmente da _____ e abitualmente da _____.
3. I burini avevano i portafogli _____.
4. Spesso entravano nel bar anche delle _____.
5. Il narratore non parlava con le prostitute perchè _____ e perchè a lui quelle donne non _____.
6. Un giorno nel bar entrò _____, una bella donna.

7. Subito i sensali e gli strozzini cominciarono a _____.

_____.

8. Quando uno dei burini le offrì una sigaretta, Drusilla _____.

_____.

9. Allora tutti i burini _____, tranne uno che andò a _____ vicino al tavolo di Drusilla.

Parti 3-4

a spese dei burini	pagò	invitò
senza battere il marciapiede	amici	Roma
a letto con le galline	paste	da casa
si stringeva il cuore	caffellatte	mobili
una trattoria		

1. Mentre il commerciante parlava, Drusilla mangiava le _____ e beveva il _____ che aveva ordinato al barista.

2. Alla quinta pasta il commerciante arrabbiato _____ e se ne andò.

3. Drusilla faceva sempre la stessa cosa: mangiava le paste e beveva il caffellatte _____.

4. Dopo un po' di tempo, Drusilla e Tullio diventarono _____.

5. Un giorno Tullio offrì il caffellatte a Drusilla e lei lo _____ a casa sua.

6. La stanza di Drusilla non aveva _____.

7. Tullio e la sua amica mangiarono la roba che Drusilla aveva ricevuto _____.

8. Drusilla spiegò a Tullio come faceva a vivere
_____.
9. A Tullio _____ a vedere la miseria in cui viveva Drusilla.
10. I genitori di Drusilla avevano _____ a Campagnano.
11. Drusilla disse che a Campagnano si andava _____ e che lei voleva abitare a _____.

Parti 5–6

uno schiaffo	picchiare	seguirlo	ritornata
licenziato	secondo autista	a scrocco	le luci di Roma
Sabatucci	Tullio	trattoria	il campionario
capitò	al Commissariato	dalla macchina	la sguattera

1. Un giorno un burino entrò nel bar e disse a Drusilla di
_____.
2. Lei rifiutò e lui le diede _____.
3. Drusilla urlò chiedendo aiuto a _____.
4. Tullio intervenne e stava per _____ il burino quando arrivò _____.
5. Tullio, il burino e Drusilla andarono _____.
6. Alla fine Tullio fu _____.
7. Tullio trovò un nuovo lavoro come _____ di un furgoncino che portava _____ di un ditta che vendeva articoli per la casa per i vari paesi.

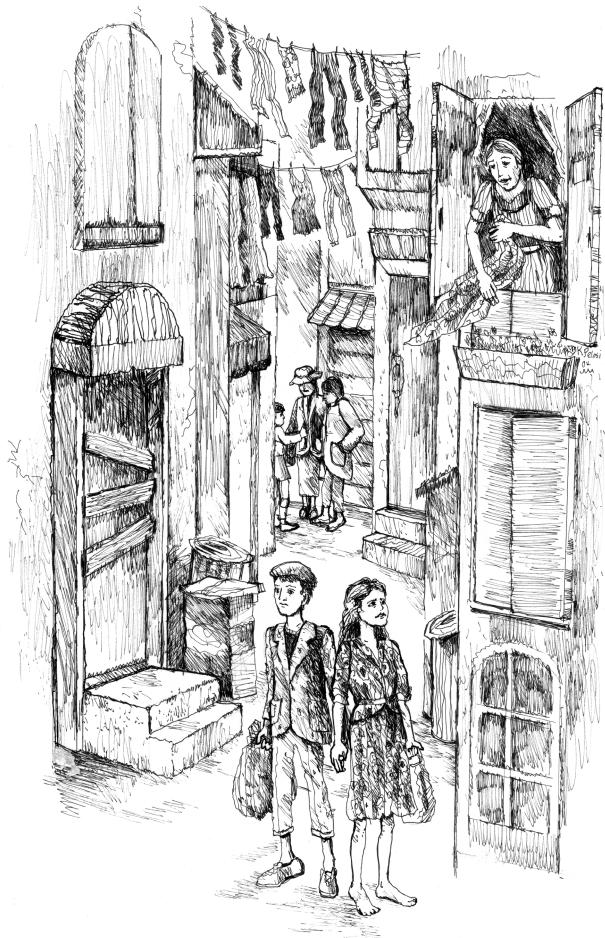
8. Un giorno Tullio _____ a Campagnano.
9. Andò nella _____ di Drusilla, che faceva _____.
10. Drusilla raccontò a Tullio che per un po' aveva continuato a mangiare _____.
11. Poi un giorno un uomo l'aveva buttata fuori _____ a dieci chilometri dal suo paese.
12. Così, lei era _____ a Campagnano.
13. Ma il suo sogno era di tornare a vedere _____.

B. Indica se queste affermazioni sono vere o false.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Sabatucci era il barista del bar vicino alla stazione. | V | F |
| 2. Tullio vendeva le paste. | V | F |
| 3. Il bar era frequentato solo da prostitute. | V | F |
| 4. I burini erano persone con molti soldi. | V | F |
| 5. Il narratore aveva un difetto di pronuncia. | V | F |
| 6. Drusilla era una ragazza di provincia. | V | F |
| 7. All'inizio Tullio pensava che Drusilla fosse una prostituta. | V | F |
| 8. Drusilla pagava sempre le paste che mangiava. | V | F |
| 9. Tullio e Drusilla diventarono amici. | V | F |
| 10. Drusilla abitava con sua zia. | V | F |
| 11. I genitori di Drusilla avevano un piccolo ristorante. | V | F |
| 12. Drusilla voleva ritornare a vivere a Campagnano. | V | F |
| 13. Un giorno un burino sposò Drusilla. | V | F |
| 14. Tullio difese l'amica e fu licenziato. | V | F |
| 15. Tullio trovò un altro lavoro. | V | F |
| 16. Vendeva articoli per il bagno nei paesi. | V | F |
| 17. A Campagnano c'era la trattoria di Drusilla. | V | F |
| 18. Drusilla era contenta di rimanere nel suo paese. | V | F |

Vita

di Melania Mazzucco



© M. K. Pelosi

La scrittrice: Melania Mazzucco

• 1966–

Melania Mazzucco was born in Rome in 1966 and studied at the Experimental Center of Cinematography. Her first book, *Il Bacio della Medusa* (*The Kiss of the Jellyfish*), published in 1996, won both the Premio Strega and the Premio Viareggio.

Her most recent work, *Vita* (*Life*), is about two Italian children, Vita and Diamante who emigrated to New York at the beginning of the 1900s. The book draws on the story of Mazzucco's own family who lived in the metropolitan area of New York during the 1900s and witnessed every day the arrival of new immigrants, among whom the Italians were not the best loved. This work, published in 2003, was hailed a great literary success by both the critics and the public.

In addition to books, Mazzucco also writes for the cinema, the theater, the radio, the Italian newspaper, *La Repubblica*, and the Italian magazine, *Io donna*.

I

Non avevano la minima idea di dove si trovassero^o. Era come essere sulla luna. La città—così sudicia^o e pittoresca nei pressi del porto—era diventata più bella. Sparite^o le case di legno fatiscenti^o, le folle stracciate e gli ambulanti. Sparita la gente bracalona che parlava dialetti vagamente familiari, la miriade di ragazzini che giocavano a biglie negli scoli della fogna^o. Ora ai lati della strada c'erano palazzi con facciate di marmo, e i pedoni portavano bombette^o e mazzarelli da passeggiò di canna di bamboo. Camminavano rasentando i muri^o, per passare inosservati. Ma non passavano inosservati sulla Broadway alla Trentaquattresima strada un ragazzino (*Diamante*) con un abito di cotone liso^o, un berretto e la federa di un cuscino a righe sulla spalla, e una bambina (*Vita*) scalza^o coi capelli neri e un vestito a fiori più lurido^o del marciapiede. Ormai si trascinavano^o. Avevano i piedi in fiamme, e la città non finiva mai. A tratti si interrompeva—per un po' costeggiavano un prato, o l'ennesima voragine, dove operai stavano costruendo le fondamenta di un palazzo—ma poi ricominciava, più imponente, bella e lussuosa di prima. Erano già le cinque del pomeriggio. Vita incollò il naso alla vetrina di un negozio. In verità non era un negozio. Alto sei piani, lungo trecento metri, immenso, occupava un intero isolato^o. Nella vetrina, il manichino di una donna slanciata^o, sportiva, ostentava^o un braccio nudo: la sua mano impugnava^o un attrezzo enigmatico, simile a una racchetta da neve. La donna sorrideva. Era una donna finta, ma tutte le donne qui—anche quelle vere—sembravano finte. Non erano vestite di nero. Non portavano la tovaglia in testa. Nè il corpetto^o ricamato nè le sottane. Erano altissime, magrissime, biondissime. Avevano sorrisi radiosi—come la donna del cartellone, al cimitero—denti bianchi, fianchi stretti, piedi grandi. Vita non aveva mai visto donne simili, ed era affascinata. Forse al sole di questa città, anche lei sarebbe diventata così—da grande.

di dove si trovassero *of where they were*
sudicia *dirty*
sparite *disappeared*
fatiscenti *crumbling*
scoli della fogna *drains, sewers*
bombette *top hats*
rasentando i muri *brushing up against the walls*
lisso *worn*
scalza *barefoot*
lurido *filthy*
si trascinavano *dragged their feet*
isolato *city block*
slanciata *slender*
ostentava *it showed*
impugnava *it held*
corpetto *corset*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quale differenza noti tra le due strade?
2. Com'erano vestiti il ragazzo e la bambina?
3. Perchè non potevano passare inosservati sulla Broadway?
4. Come apparve ai ragazzi la città di New York?
5. Che differenza c'era tra le donne del paese di Vita e quelle americane? Cosa sperava di diventare da grande Vita?

2

Dobbiamo andarcene—disse Diamante, tirandola per un lembo del vestito. Ci guardano tutti storto^o. Vita sguainò^o la lingua in direzione di una signora che, appena scesa da una carrozza, li indicava a un tipo vestito di blu che se ne stava con le mani in mano accanto a un incrocio. Che ce ne importa? rispose Vita, estasiata davanti al manichino^o. Chi nun ce po' vede' gli occhi se cava^o. Eppure tutti li guardavano come se avessero appena rubato una gallina. E già verso di loro veniva un poliziotto. Il manganello^o gli sbatteva contro la coscia. «Hey, kids!» Il poliziotto era giallo di capelli, con la pelle bianca come la carne della sogliola. «Hey, come here!» Diamante e Vita non avevano simpatia per le guardie. Non portavano mai buone notizie. Quando, tutte impennacchiate^o, le autorità—fossero guardie, carabinieri, sindaci, politici o borghesi di Minturno—si azzardavano a venire verso il paese, i ragazzini di Tufo li bersagliavano di sassate^o. Per dimostrare la loro profonda simpatia. Vita spinse la porta e se lo tirò dietro. Passarono sotto un arco con la scritta MACY'S ed entrarono nel regno della luce.

ci guardano tutti storto *they give us a nasty look*

sguainò *stuck out*

manichino *mannequin*

Chi nun ce po' vede' gli occhi se cava *if they don't like to look at us, they can look elsewhere*

manganello *club, nightstick*

impennacchiate *with plumed hats*

bersagliavano di sassate *used to throw stones*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè tutti guardavano i due ragazzi?
2. Come si comportavano i ragazzi di Tufo quando arrivavano le autorità nel loro paese?
3. Quale fu la reazione di Vita alla vista del poliziotto?

3

Vita non aveva mai visto un luogo simile, nè lo avrebbe visto negli anni successivi. Non avrebbe più varcato^o il confine di Houston Street. Ma quel pomeriggio rimase indelebile nella sua memoria—con la vivida immediatezza di un sogno. Fu una visita rapida, accelerata—tutto durò non più di tre minuti. Non aveva il tempo di fermarsi da nessuna parte, Diamante la trascinava di qua e di là, e poi si misero a correre, perchè anche il poliziotto era entrato nel grande magazzino, aveva portato un fischietto^o alle labbra, li inseguiva e dei commessi biondi larghi come armadi avanzavano minacciosi da tutte le direzioni. Attraversarono correndo un locale più vasto di una cattedrale, eppure anche correndo lei non poteva non vedere le piramidi di cappelli e guanti, le montagne di sciarpe e foulard^o colorati, i mucchi di forcine^o e pettini di tartaruga, le calze di seta e di cotone bianco—e tutto era bello, di una bellezza meravigliosa e accattivante^o, e Diamante correva, Vita inciampava, il poliziotto urlava: «Stop those kids» tutti si voltavano a guardarli—finchè si infilarono in una stanza con le pareti trasparenti. Era una trappola, perchè un uomo in divisa, che piantonava^o una buttoniera^o d'ottone, premette un pulsante e le porte si chiusero, imprigionandoli. Eppure quell'uomo non era un poliziotto: solo un negro ossuto^o e lucido di sudore che, impercettibilmente, sorrise.

non avrebbe varcato *she would not have crossed over*

fischietto *whistle*

foulard *scarves*

forcine *hairpins*

accattivante *fascinating*

piantonava *guarded*

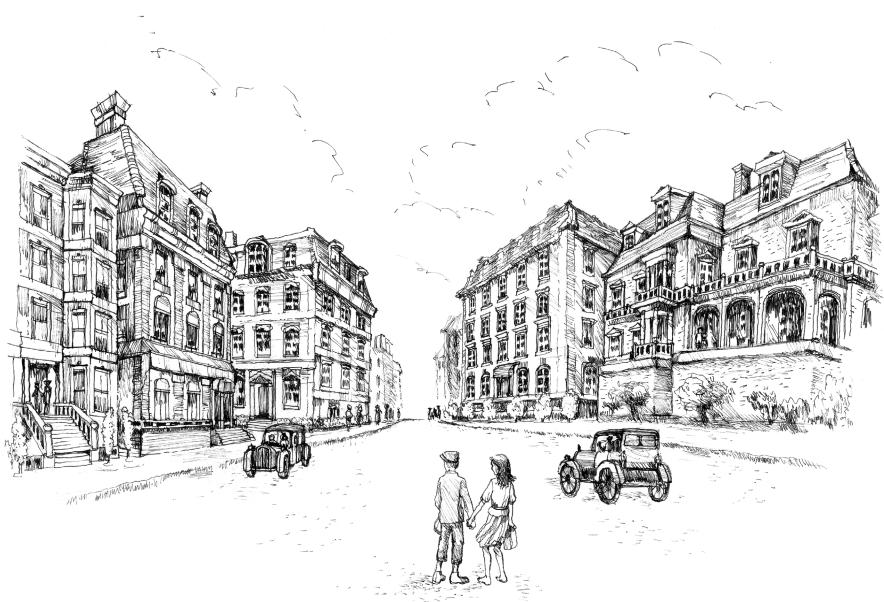
buttoniera *control panel*

ossuto *bony*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè i due ragazzi cominciarono a correre?
2. Che cosa poteva vedere Vita mentre correva?
3. Dove si trovarono all'improvviso Diamante e Vita?



© M. K. Pelosi

4

Diamante non aveva mai visto un uomo con la pelle così scura: solo nelle recite^o per la Presa d'Africa del 1896, che tutti gli anni si replicava a Portanuova—ma in quel caso i soldati dell'esercito di Menelik erano neri perché truccati^o col catrame^o e in realtà erano scolari di Minturno, bianchi come lui. Alcuni negri veri li aveva visti nelle vignette degli almanacchi popolari, dove però portavano un osso fra i capelli e scodelle^o nelle labbra e non una divisa con i bottoni d'oro. Erano selvaggi e cannibali, mentre quest'uomo elegantissimo e impeccabile pareva importante. A un tratto la stanza con le pareti trasparenti cominciò a muoversi, e schizzò verso l'alto. Diamante s'appoggiò alla parete, spaventato. La stanza volava! Il cannibale scrutò^o, impassibile, i suoi scarponcini^o impolverati e la federa del cuscino che Diamante teneva sulla spalla. I suoi occhi nerissimi indugiarono sul musetto di Vita, rigato^o di polvere. Lei s'aggrappò^o a Diamante, perchè nelle storie che le raccontava sua madre l'uomo nero^o era un flagello^o micidiale, peggiore dei morti viventi e delle streghe janare che rubano i bambini: l'uomo nero ruba le bimbe curiose. Ma Diamante non riusciva a farle coraggio, anzi tremava, perchè la stanza volava, vibrava, scricchiolava. Quando le porte della stanza-scatola si aprirono, erano in cima al mondo, e il poliziotto, i commessi, il direttore del magazzino minuscoli, cinque piani più in basso. L'uomo dell'ascensore li spinse fuori e premette il bottone. Mentre le porte si accostavano sul suo viso sconcertante^o, l'uomo nero indicò la via d'uscita—davanti a loro. Erano le scale antincendio^o.

recite performances

truccati with makeup on

catrame tar

scodelle bowls

scrutò he scrutinized

scarponcini boots

rigato lined

s'aggrappò she clung

uomo nero villain in fairy tales (lit. black man)

flagello calamity

sconcertante disconcerting

scale antincendio fire escape

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Diamante fu colpito dalla presenza di un uomo nero?
2. Perchè Vita si strinse a Diamante?
3. Come reagì Diamante?
4. Perchè Vita aveva paura dell'uomo nero?
5. Secondo te, l'uomo nero aiutò i due ragazzi? Perchè sì? Perchè no?

5

Scendeva il buio quando, attirati dalla vista di un bosco, si inoltrarono^o in un parco che somigliava a una campagna. Si sdraiaron sul prato, davanti a un lago. Nel parco non c'era quasi nessuno. Vita si sciacquò i piedi neri nell'acqua dove navigavano altezzose^o anatre bianche. Mangiarono l'ultima salsiccia rimasta nella federa e l'ultima manciata^o di fichi secchi. Erano immensamente felici e avrebbero voluto che questa giornata non finisse mai. Fu allora che l'italiano li notò.

si inoltrarono *they entered*

altezzose *haughty*

manciata *handful*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Diamante e Vita entrarono nel parco?
2. Cosa fecero?
3. Chi li vide?

6

Era un ambulante^o. Si avvicinava trascinandosi dietro un organetto, che sulle irregolarità del terreno esalava, di tanto in tanto, una nota. Non potete stare qui, piccerelli^o, disse, sfoderando un sorriso amichevole. Dopo il tramonto il parco chiude, se vi trovano gli sbirri^o vi portano in prigione. Siete appena arrivati? chiese, mettendosi a sedere accanto a loro. Sì, rispose Vita, con orgoglio. Stamattina, col traghetto dall'isola. Abbiamo visto tutta la città. Siete soli? Sì, disse Vita, e azzinnò un'occhiatina^o complice a Diamante. Siete fratelli? Sì, disse Diamante. No, disse Vita, mio fratello non lo conosco quasi, Diamante invece abita nello stesso vico mio. L'ambulante si arrotolò del tabacco in un lembo^o di giornale e aspirò qualche boccata. Siccome era italiano, e suonava delle canzoni bellissime sul suo organo, non diffidarono di lui. Dopo aver camminato tutto il giorno sulla luna, era bello sentir parlare la lingua di casa. Era bello trovare una guida. Se venite con me, vi faccio vedere un posto per dormire. È lontano? disse Diamante, che non sarebbe mai riuscito a costringere di nuovo i suoi piedi negli scarponecini stretti. No, dietro l'angolo. Lo vedi il Dakota? Indicò lo stupefacente castello tutto torri, pinnacoli, pignoni e torrette, dall'altra parte del lago. È là dietro.

ambulante *peddler*

piccerelli *children*

sbirri *policemen*

azzinnò un'occhiatina *she glanced*

lembo *strip*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Cosa disse l'ambulante ai due ragazzi?
2. Quali domande fece?
3. Che cosa rispose Vita alla domanda se erano fratelli?
4. Perchè i ragazzi si fidarono di lui e lo seguirono?

7

Era lo scheletro di una casa in costruzione. Un asse mancante nella recinzione^o del cantiere immetteva^o in una specie di cantina. C'era un cartone macchiato che fungeva da materasso e una tavola sospesa su due latte^o vuote, che fungeva da tavolo. C'erano mucchi di scatole di conserva arrugginite^o e rifiuti. L'ambulante spinse l'organetto contro il muro e li invitò a sdraiarsi sul cartone. Lui s'avvolse^o in una coperta stinta, talmente piena di pidocchi^o che camminava da sola. Eccitati, gli raccontarono di Tufo e di Minturno, di Dionisia che era stata respinta dagli americani per via degli occhi malati e ora faceva la scrivana^o, e dello spaccapietre Antonio, che tutti chiamavano Mantu, e che era l'uomo più sfortunato del paese, perchè due volte aveva traversato l'oceano, era arrivato fino in America e due volte l'avevano respinto, del fratello di Vita che Agnello s'era venuto a prendere nel 1897 e delle due sorelle e dei tre fratelli di Diamante che erano morti di fame. Vita gli mostrò perfino i suoi tesori. Sul piroscalo le avevano regalato un coltello, una forchetta e un cucchiaio d'argento del servizio del ristorante di prima classe. Ma il suo vero tesoro era un altro.

recinzione fence

immetteva it led

latte cans

arrugginite rusty

s'avvolse he wrapped himself

pidocchi lice

scrivana scribe

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Descrivi il luogo in cui l'ambulante portò Diamante e Vita.
2. Che cosa raccontarono Vita e Diamante all'ambulante?
3. Che cosa aveva ricevuto Vita sul piroscalo?
4. Come giudichi il fatto che Vita ha mostrato i suoi oggetti all'ambulante?

8

Prima di partire, s'era infilata^o nelle tasche del vestito una quantità di oggetti magici—per tornare a casa mia, spiegò con una certa condiscendenza^o. Una foglia arrugginita di olivo. La chela^o di un gambero, una pallina di caccia di capra, gli ossicini di una ranocchia^o, lo spinò acuminato di un fico d'India^o, una scaglia d'intonaco della chiesa (che in tutti questi giorni si era sbriciolata, riducendosi a una polvere fina come talco), una tellina^o, il seme succhiato di un limone e un limone intero, coperto di una bianca peluria ammuffita^o. L'ambulante ignorò le posate d'argento e prese in mano tutti quegli oggetti disgustosi—mostrando di capirne il valore. Li soppesò^o, come fossero diamanti, e la aiutò a rinvoltolarli in un fazzoletto. Era gentile e interessato ai loro discorsi, come gli adulti non sono mai. Gli offrì un bicchiere del suo vino—l'unica cosa che avesse qui dell'Italia. Insistette, perchè non volevano bere. Il vino aveva un vago sapore di medicina. Poi si fece triste e disse in tono malinconico che non sarebbero mai dovuti venire. Questo era un posto bruttissimo, non era vero niente di quello che si raccontava dall'altra parte. L'unica differenza fra l'America e l'Italia erano i soldi: i soldi qui c'erano, ma non erano destinati a loro. Anzi, loro servivano proprio per farli fare a qualcun altro. Dovevano tornare subito in Italia. Lui, se avesse potuto, sarebbe partito anche adesso. Solo che non poteva. A volte è difficile tornare indietro. Dall'altra parte, tutti credevano che fosse diventato ricco. Invece, in dieci anni che era qui, l'organetto era tutto quello che gli restava. Diamante fu così deluso^o dal discorso dell'ambulante che non gli rivolse più la parola. Questa città era una meraviglia bellissima, lui già la preferiva a qualunque altra e la fortuna lo stava aspettando. Si tolse la giacca, coprì Vita e disse che adesso, se non gli dispiaceva, volevano dormire. Era stata una lunghissima giornata. Buonanotte, bambini.

s'era infilata *she had put*

condiscendenza *pleasure*

chela *claw*

ranocchia *frog*

lo spinò acuminato di un fico d'India *sharp thorn of a prickly pear*

tellina *clam*

ammuffita *moldy*

sopesò *he weighed*

deluso *disappointed*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Perchè Vita aveva portato con sè degli oggetti magici?
2. Come si comportò l'ambulante con i due ragazzi?
3. Che cosa disse l'ambulante dell'America?
4. Perchè Diamante fu deluso dalle parole dell'ambulante?

9

Quando aprì gli occhi, il sole già tramontava. L'ambulante non c'era più. Contro la parete non c'era più l'organetto. Ma non c'erano più neanche i suoi scarponcini, le scarpe di Vita, le posate d'argento, la giacca, la camicia, il berretto con la visiera, le bretelle^o. Era sparita anche la federa a righe con tutto il suo bagaglio. E, dalla tasca del vestito di Vita, mancava il ripugnante involto con il limone ammuffito, la foglia di olivo e la chela del gambero. Nemmeno uno degli oggetti magici era rimasto. C'erano solo le sue brache^o, gettate in un angolo. Troppo logore^o perfino per essere vendute a uno straccivendolo. La tasca interna, che tanto imbarazzo gli era costata davanti alla commissione di Ellis Island, era vuota. Diamante restò quasi un'ora disteso su quel cartone, mordendosi le labbra per non piangere. Non riusciva a credere^o che quell'uomo avesse derubato proprio loro. Che gli avevano concesso amicizia e compagnia—gli avevano affidato i loro segreti. Il respiro di Vita gli sfiorava la guancia. La guardava dormire, col viso rivolto verso di lui e un'espressione di beatitudine sulle labbra, e non voleva sveglierla. Non precipitarla nelle fondamenta di questo palazzo, in mezzo ai rifiuti e all'ingiustizia degli uomini.

bretelle *suspenders*

brache *underwear*

logore *worn out*

non riusciva a credere *he could not believe*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Quali sorprese trovò Diamante al suo risveglio?
2. Quale fu la sua reazione?
3. Perchè non voleva svegliare Vita?

IO

Il poliziotto dai capelli color ruggine, filacciosi^o come le barbe delle pannocchie, li intercettò^o mentre vagavano nel parco scalzi e mezzi nudi. Non gli dissero una parola. Del resto non lo capivano, e quello non capiva loro. Sbraitava^o nella sua lingua incomprensibile, e quando afferrò^o Diamante per un orecchio lo tirò fin quasi a strapparglielo. Non servì a niente. Si trovò davanti due musetti luridi, delusi, impenetrabili. Quattro occhi colmi di rabbia e di tristezza. Li trascinò a spintoni^o verso il carro della polizia che sostava all'ingresso di Central Park. Consultò il collega circa il da farsi con questi due vagabondi. L'altro alzò le spalle^o. Ce n'erano centinaia di ragazzini così, nelle vie di New York. Quando li prendevano, li portavano negli asili di carità. Se non riuscivano a dimostrare di essere in grado di mantenersi in America, se risultavano vivere a carico del governo municipale—un peso una minaccia e un pericolo per la società—venivano espulsi^o. Li rimpatriavano col primo piroscalo. UNINVITED STRANGERS. UNDESIRABLE ALIENS. Il poliziotto costrinse Diamante a salire sul carro. Diamante nascose il viso fra le mani, perchè si vergognava. I passanti non dovevano pensare che era un ladro. Era stato derubato, invece, anche se non sapeva come dirlo. Come far credere che lui e Vita possedessero qualcosa che poteva essere rubato. «Come on, little one», disse il poliziotto rosso di pelo a Vita. Vita non si mosse. Continuava a frugarsi nella tasca, come se l'involto^o potesse riapparire, perchè era impossibile che l'ambulante le avesse preso anche quello— pieno di oggetti che per lui non significavano niente e che dovevano invece riportare a casa lei. Ma l'involto non riappariva. «Come on!» ripetè il poliziotto. Gli occhi scurissimi di Vita indugiarono^o sulle spalle curve di Diamante. Nude, perchè nemmeno la camicia gli era rimasta. Sulle sue spalle magre il disegno delle ossa ricordava quello delle ali. Allora si chinò, raccolse un bastoncino da una pozzanghera^o, e con mano incerta, mentre i due poliziotti la fissavano allibiti^o, nella terra del parco scrisse: 18 Prince Street.

filacciosi *frayed*

intercettò *glimpsed*

sbraitava *shouted*

afferrò *grabbed*

spintoni *shoves*

alzò le spalle *shrugged his shoulders*

venivano espulsi *were thrown out*

involto *bundle*

indugiarono *stopped for a while*

pozzanghera *puddle*

allibiti *shocked*

Dopo la lettura

A. Rispondi alle domande con frasi complete.

1. Cosa fece il poliziotto quando li vide nel parco?
2. Che cosa accadeva ai ragazzi che non potevano mantenersi in America?
3. Perchè Diamante non voleva farsi vedere dai passanti?
4. Cosa sperava Vita di trovare nella tasca?
5. Cosa scrisse nella terra Vita? Che cosa era?

Sintesi

A. Completa il racconto.

Parti 1–5

si aprirono	antincendio	finte	forcine
scalza	paese	Macy's	bella
inoservati	parco	lurido	fatiscenti
federa	ascensore	nero	sciarpe

1. La città appariva ai due ragazzi più _____.
2. Le case non erano più _____.
3. Vita era _____ e aveva un vestito
_____.

4. Diamante aveva la _____ di un cuscino sulla testa.
5. I due ragazzi, così vestiti, non potevano passare _____.
6. A Vita tutte le donne sembrano _____ perchè non somigliavano a quelle del suo _____.
7. Per evitare il poliziotto che li chiamava Vita e Diamante entrarono da _____.
8. Mentre correva, trascinata da Diamante, Vita guardava le belle cose che erano sui banchi di Macy's: _____ e foulard, e _____ pettini, e tanti altri articoli.
9. Alla fine della corsa i due ragazzi si trovarono in un _____, manovrato da un uomo _____.
10. L'ascensore salì fino all'ultimo piano, poi si fermò e le porte _____.
11. I due ragazzi scesero per le scale _____ e camminarono fino ad un _____ dove si riposarono.

Parti 6–10

rimanere	raccontò	fratelli	aveva portato
ambulante	canzoni	cantina	Italia
domande	italiano	vino	ricchi
si svegliò	tutte le loro cose	seguirlo	sporca

1. Un _____ li vide e disse che non potevano _____ lì perchè il parco chiudeva.

2. Poi fece loro molte _____.
3. Vita disse che lei e Diamante non erano _____, ma vicini di casa.
4. Loro si fidarono di lui perchè era _____ e suonava bellissime _____.
5. L'ambulante li convinse a _____.
6. Li portò in una _____ di una casa in costruzione.
7. La stanza era molto _____.
8. Vita _____ la loro storia e mostrò all'ambulante tutto quello che _____ con sè.
9. L'ambulante offrì loro del _____ e poi disse che dovevano tornare in _____ perchè non sarebbero diventati mai _____.
10. La mattina dopo, quando Diamante _____, l'ambulante e l'organetto non c'erano, ma non c'erano nemmeno _____.

B. Indica se queste affermazioni sono vere o false.

1. Mentre Diamante e Vita camminano la città cambia aspetto. V F
2. Tutti i passanti della Broadway notavano i due ragazzi perchè erano vestiti in modo diverso dal loro. V F
3. Vita e Diamante passarono tutto il giorno seguiti da un poliziotto. V F
4. Diamante aveva paura dell'ascensore e Vita dell'uomo nero. V F

- | | | |
|---|---|---|
| 5. I ragazzi passarono la notte nel parco. | V | F |
| 6. L'ambulante li portò a dormire in albergo. | V | F |
| 7. Vita rifiutò di parlare con l'ambulante. | V | F |
| 8. Il mattino dopo i due ragazzi non trovarono più
la loro roba. | V | F |
| 9. I ragazzi avevano avuto fiducia nell'italiano. | V | F |
| 10. Diamante scrisse l'indirizzo sul terreno del parco. | V | F |

Answer Key

The following are possible answers to the questions that follow each reading.

Parte prima

1

- A. 1. Italiana. 2. Di Lancaster, Pennsylvania. 3. Il cognome di Antonio.
4. No, con la sua famiglia. 5. Carina e allegra. 6. No, anche marocchini,
albanesi e polacchi. 7. No, è piccola. B. 1. Italiano. 2. Smith. 3. Grande.
4. Americani.

2

- A. 1. Il liceo classico. 2. Perchè i professori assegnano molti compiti.
3. I medici. 4. Incontrano Christine e Jennifer. 5. No, a calcetto.
B. 1. Amico. 2. Molto. 3. Ultimo. 4. Buono. 5. Malato. 6. Difficile.

3

- A. 1. A Roma. 2. Sette. 3. Ingegnere chimico. 4. Perchè viaggia molto.
5. Italiano e latino. 6. Cucinare, leggere romanzi contemporanei, andare
in piscina. 7. Sono più piccoli. 8. Vanno a lezione di danza. B. Answers
will vary.

4

- A. 1. No, è piccola. 2. La madre in una scuola privata e il padre presso
un giornale americano. 3. Per intervistare famosi uomini politici.
4. Nessuno, è figlia unica. 5. Di un po' di tutto. 6. I mezzi pubblici.
7. Il motorino. 8. La giornalista. B. Answers will vary.

5

- A. 1. In via Cavour. 2. Rosa e bianco. 3. No. 4. Ha cinque camere da letto. 5. Il calcetto.

Ripasso 1

- A. 1. È americana. 2. Vuole diventare pediatra. 3. Tre femmine. 4. Molte lingue. 5. Insegna, legge, va in piscina. 6. Non ha fratelli. 7. Scrive articoli di politica estera. 8. Per parlare di se stessi e dei loro amici. 9. Vi abitano vicino.

Cruciverba 1

- Orizzontali:* 1. Amico. 7. Giornalista. 9. Roma. 10. Liceo. *Verticali:* 2. Calcio. 3. Medico. 4. Americana. 5. Italiana. 6. Lancaster. 8. Buoni.

6

- A. 1. Vero. 2. Vero. 3. Falso. 4. Falso. 5. Vero. 6. Vero. B. 1. Classe. 2. Corto. 3. Impegno. 4. Cortese. 5. Grosso. 6. Severo.

7

- A. 1. Answers will vary. 2. Answers will vary.

8

- A. Answers will vary. B. 1. Ghiotto. 2. Discreto. 3. Allegro. 4. Altero. 5. Lunatico. 6. Ordinato. 7. Emotivo. 8. Convinto. 9. Equilibrato.

9

- A. 1. Perchè sono difficili da usare. 2. A. 3. Da. 4. No, con i suoi amici. 5. A casa. 6. No, è rimasta a casa. B. Answers will vary.

10

- A. 1. Abitava a Roma. 2. Andava a piedi con il suo amico Bruno. 3. La madre l'accompagnava in automobile. 4. È andata a New York. 5. Giocava con Alexa e con le altre bambine. 6. Di solito Antonio giocava in cortile con i suoi amici. 7. Andavano a letto verso le undici in estate e verso le nove in inverno.

Ripasso 2

1. Vero. 2. Falso. 3. Falso. 4. Vero. 5. Falso.

Cruciverba 2

Orizzontali: 6. Bidelli. 7. Storto. 8. Sei. 9. Andare. *Verticali:* 1. Luminosa.
2. Tonno. 3. I E E. 4. Belli. 5. Grasso.

11

A. 1. Vero. 2. Falso. 3. Falso. 4. Vero. 5. Falso. 6. Falso. B. 1. Stupido. 2. Noioso. 3. Negligente. 4. Tacere. 5. Perdere. 6. Dare. C. Answers will vary.

12

A. 1. Dell'esame di maturità. 2. Gli studenti dell'ultimo anno. 3. Italiano. 4. Latino o greco. Matematica. 5. Su un colloquio interdisciplinare. 6. Nominare il professore esterno e preparare le prime due prove.

13

A. 1. Vero. 2. Vero. 3. Falso. 4. Vero. 5. Vero. 6. Falso. 7. Vero.

14

A. 1. Vero. 2. Vero. 3. Vero. 4. Vero. 5. Falso. 6. Vero.

15

A. 1. Per spedire un pacco, delle lettere e delle cartoline. 2. Alle tredici. 3. Spedire lettere, telegrammi, soldi, pacchi e prendere la pensione. 4. L'indirizzo del destinatario. 5. Il suo indirizzo. 6. Contiene dei libri e due CD. 7. Quindici euro. 8. Cinque/sei giorni. 9. Allo sportello n. 1. 10. Settantasette centesimi.

Ripasso 3

A. 1. Falso. 2. Falso. 3. Falso. 4. Vero. 5. Vero.

Cruciverba 3

Orizzontali: 3. Prove. 8. Bianca. 9. Parlare. 10. Circolo Italiano.
11. Esame di maturità. *Verticali:* 1. Dottorato di. 2. Cento. 3. Pacco.
4. Libretto 5. Universitario. 6. Laurea. 7. Ricerca.

16

A. 1. Falso. 2. Falso. 3. Vero. 4. Vero. 5. Falso. 6. Vero. 7. Falso.
B. 1. Magica. 2. Presepio. 3. Luci. 4. Palline. 5. Doni. 6. Dolci.
7. Tombola.

17

A. 1. Febbraio, maggio, giugno, agosto, settembre, ottobre, novembre, dicembre. 2. Di solito luglio è un mese molto caldo e un marzo un po' pazzero. 3. L'inverno. 4. Sì, ma accade molto raramente. 5. Che un sorriso rallegra la vita più di qualsiasi altra cosa al mondo.

18

A. 1. Pane e Tulipani. Era una commedia. 2. Paestum. 3. Perchè voleva provare a vivere lontana dalla famiglia. 4. Faceva la fioraia. 5. Per rintracciarla. 6. Perchè si è innamorato. 7. La protagonista ha deciso di continuare a vivere a Venezia. 8. La lotta delle donne per l'emancipazione. La presa di coscienza delle donne che vogliono uscire dall'unico ruolo ad esse affidato: quelle di madri di famiglia.

19

A. 1. b. 2. c. 3. b. 4. b. 5. a. 6. b. 7. c. 8. b. 9. a.

20

A. 1. Dal Campidoglio. 2. La fortezza della città. 3. Era un imperatore romano. 4. Piazza Venezia. 5. Per celebrare il cinquantesimo anniversario dell'unità d'Italia. 6. Perchè sperano di tornare a Roma. 7. Piazza Navona. 8. Tre. 9. Gian Lorenzo Bernini.

Ripasso 4

A. 1. Sono addobbate. 2. Ricorda. 3. Mettono. 4. Un bigliettino d'auguri. 5. Una donna; una vita diversa. 6. Napoli. 7. Napoli Sotterranea.

Cruciverba 4

Orizzontali: 2. Sfogliatella. 4. Cameriere. 7. Rosalba. 9. Monteoliveto. 11. Piazza Navona. 12. Doni. 14. Maschio. 15. Capodanno. 16. Fontana di Trevi. *Verticali:* 1. Pane e. 3. Marco. 5. Aurelio. 6. Bue. 8. Tulipáni. 10. Tufo. 13. Napoli.

Parte seconda

1

A. 1. La Vestale Rea Silvia ed il dio Marte. 2. Un pastore. 3. Sul colle Palatino. 4. Romolo. 5. Perchè a Roma non ci sono donne. 6. La sola comunità formata dagli abitanti del colle Palatino. 7. È una via di comunicazione importante. 8. È situata tra due regioni commerciali molto ricche, è vicina al mare ed ha un fiume navigabile. Perchè il Tevere è inoltre un passaggio obbligato tra il Nord ed il Sud della penisola.

2

A. 1. La *gens Julia*. 2. Per aver dimostrato in Spagna le sue capacità militari e il suo valore. 3. Da Cesare, Pompeo e Crasso. 4. Perchè Pompeo, geloso del successo di Cesare, si allea con il Senato contro di lui. 5. Dà la cittadinanza romana alla Gallia e ad altre province fuori d'Italia; autorizza l'uso della moneta romana a tutte le province; dà le nuove colonie ai veterani; distribuisce le terre da coltivare ai poveri di Roma; riforma il calendario. 6. Una congiura organizzata da una parte del Senato, dalla nobiltà e da Bruto.

3

- A. 1. È un periodo di tranquillità che Roma vive, dopo la morte di Cesare, per due secoli. 2. Da *imperium*, comando. 3. Ponti, strade, acquedotti, terme, anfiteatri e monumenti. 4. Perchè apprezzano la cultura greca ed orientale. 5. Ai veterani concede denaro e terre, ai cavalieri di diventare ufficiali, ai nobili delle province la cittadinanza. 6. A spese dello stato. 7. Perchè sono in diminuzione. 8. La nascita di Gesù Cristo.

Ripasso 1

1. Al Tevere. 2. Repubblicana. 3. Riforme. 4. Pace.

Cruciverba 5

- Orizzontali:* 3. Roma. 5. Mecenate. 7. Bruto. 8. Tevere. 9. Virgilio.
Verticali: 1. Triumvirato. 2. Marte. 4. Sabine. 3. Rea Silvia. 4. Palatino.
6. Tiberina.

4

- A. 1. La distruzione delle vie di comunicazione, la riduzione del commercio e la decadenza delle città. 2. Si ha la ripresa del commercio e la conseguente crescita delle città. 3. Perchè in città c'è possibilità di avere una vita più a dimensione umana. 4. Perchè sono luoghi d'incontro. 5. I ricchi abitano in centro, vicino alla cattedrale; i poveri vicino alle mura. 6. Elementari, superiori, università. 7. In alberghi, taverne, bische, bordelli. 8. Sotto i portici delle case dove abitano. 9. Dalle persone che vi lavorano. 10. Perchè possono usare l'acqua. 11. Dare solidarietà ed assistenza ai membri e alle loro famiglie in caso d'invalidità e di morte.

5

- A. 1. Per celebrare qualche avvenimento importante o anche solo per mostrare la propria ricchezza. 2. La forchetta. 3. Perchè stimola l'appetito e facilita l'assimilazione dei cibi pesanti. 4. Le mucche, le pecore e le capre. 5. Perchè, per motivi religiosi non è permesso mangiare carne o altri prodotti animali. 6. A condire le varie portate.

7. I più ricchi mangiano il pane bianco; i poveri e i contadini il pane nero. 8. Si beve con o senza spezie e frutta. 9. Mele e pere.

6

A. 1. È un commerciante di spezie e stoffe. 2. Ama la vita spensierata. 3. La guerra tra Assisi e Perugia. 4. Perchè Francesco vuole rinunciare alle sue ricchezze e questo è inconcepibile per molte persone. 5. Vende le stoffe del padre e porta il denaro al prete di San Damiano. 6. È basata sulla povertà, umiltà, penitenza e carità. 7. Una fanciulla che desidera lasciare tutto ciò che ha per vivere in povertà. 8. Il Presepio. 9. Un inno alla vita, dono di Dio.

7

A. 1. Con una coppia di zii. 2. A leggere, scrivere, l'aritmetica, usare le monete straniere, selezionare i prodotti, manovrare le navi da carico. 3. Diciassette. 4. 21. 5. Navi e cammelli. 6. Ispettore del sud e dell'est della Cina, suo ambasciatore personale, governatore della città di Yangzhou. 7. Il matrimonio della principessa Cocacin con il re di Persia. 8. Portano pietre preziose, seta, porcellana e altri oggetti di valore. 9. È fatto prigionero dai genovesi. 10. Detta il *Milione*. 11. È un famoso scrittore. 12. Parla di luoghi fino ad allora sconosciuti e della modernità dell'impero di Kublai Khan. 13. È una fonte inesauribile di notizie su paesi lontani e fino ad allora sconosciuti.

Ripasso 2

A. 1. Commercio. 2. Esigenze. 3. Banchetto. 4. Carne. 5. Aiutare; ammalati. 6. 1223. 7. Imperatore Kublai Kan. 8. Il *Milione*. 9. Luoghi.

Cruciverba 6

Orrizontali: 3. Pesce. 5. Milione. 7. Assisi. 9. Città. 11. San Francesco. 12. Spezie. Verticali: 1. Venezia. 2. Forchetta. 4. Vino. 6. Bianco. 8. Cina. 10. Pepe.

8

A. 1. Il governo personale di un «signore». 2. Una vita tranquilla e culturalmente progredita. 3. Il giorno di Capodanno del 1449. 4. Sì.

Infatti, a otto anni legge già la Sacra Scrittura. 5. Sia per la sua cospicua dote che per dare parvenza di nobiltà alla sua famiglia, ricca, ma non nobile. 6. In politica estera agisce da moderatore tra i vari stati italiani ed europei; in politica interna controlla personalmente il governo della città. 7. È una cospirazione organizzata dalla famiglia Pazzi per uccidere Giuliano e Lorenzo de' Medici. 8. Giuliano muore. I Pazzi vengono impiccati. 9. Lorenzo fa di Firenze la culla dell'arte italiana. 10. Che l'arte contribuisce allo sviluppo della civiltà.

9

A. 1. Nel centro di Genova. 2. Il tessitore di lana. 3. Impara molte lingue, legge libri di geografia, studia le carte nautiche e la Bibbia. 4. Che la terra è rotonda. 5. I sovrani di Spagna. 6. Circa due mesi. 7. Patate, cacao, tabacco, mais. 8. Dimenticato da tutti e in difficili condizioni finanziarie.

Cruciverba 7

Orizzontali: 3. Portoghesi. 4. Valladolid. 7. America. 10. Atlantico. 11. Palos. *Verticali:* 1. Diego. 2. San Salvador. 5. Isabella. 6. Cavallo. 8. Rotondo. 9. Pinta.

10

A. 1. Falso. 2. Vero. 3. Falso. 4. Vero. 5. Vero. 6. Falso. 7. Vero. 8. Vero. 9. Vero.

11

A. 1. Perchè ci sono molte tasse da pagare e i prodotti alimentari aumentano ogni giorno di più. 2. Spesso è scoperto, bastonato e portato in prigione. 3. Don Giulio Genoino. 4. La rivolta della popolazione contro i gabellieri del vicerè. 5. Il vicere è costretto a togliere le gabelle e a fare molte concessioni, mentre Masaniello diventa capopopololo. 6. Può fare leggi e parlare ai nobili liberamente. 7. Perchè non vogliono perdere i loro privilegi. 8. È avvelenato e decapitato.

12

- A. 1. Abolire i privilegi e rendere più efficiente l'amministrazione statale. 2. Perchè il territorio è diviso in tanti stati. 3. Napoli. 4. Tutte. 5. Avvocati, mercanti, magistrati, funzionari. 6. Obbliga i feudatari a pagare le tasse di successione e vieta loro di opprimere i sudditi; vieta al clero di aumentare il numero delle chiese; regola il diritto d'asilo e i poteri del foro ecclesiastico. 7. La reggia di Caserta, la reggia di Capodimonte, il teatro San Carlo, l'Albergo dei Poveri, gli scavi di Pompei ed Ercolano. 8. È nominato re di Spagna, in seguito alla morte del fratellastro. 9. Suo figlio Ferdinando di soli nove anni.

Ripasso 3

1. Signore di Firenze. 2. Mediatore. 3. Rotonda. 4. Le Indie Orientali. 5. Un nuovo continente/l'America. 6. Il sole. 7. Ad abiurare. 8. Contro il governo spagnolo. 9. Dai suoi stessi compagni di rivolta. 10. In condizioni poverissime. 11. Tutti i settori della vita pubblica.

Cruciverba 8

- Orrizzontali:* 1. Pescivendolo. 3. Signoria. 5. Pisa. 6. Pazzi. 7. Tassa. 9. Riforme. 10. Governo. *Verticali:* 2. Cannocchiale. 3. Settecento. 4. Il Magnifico. 5. Pinta. 8. Sole.

13

- A. 1. L'indipendenza dallo straniero e l'unità d'Italia. 2. Società Segrete. 3. Conte torinese, ministro del re del Piemonte Vittorio Emanuele II. 4. Attua riforme in tutti i campi, favorendo, così, la modernizzazione del Regno Sabaudo. 5. Perchè in politica estera si rivela un abile diplomatico, tessendo una rete di alleanze a vantaggio del Piemonte. 6. Con la spedizione dei Mille. 7. Torino e Firenze. 8. Con l'appoggio della Prussia. 9. Roma viene occupata dall'esercito italiano e proclamata capitale d'Italia. 10. In uno stato libero c'è anche libertà di religione.

14

- A. 1. Le regioni del Nord sono economicamente più progredite, hanno una rete ferroviaria sviluppata e sono meglio organizzate amministrativamente, mentre le regioni del Centro e del Sud sono

molto povere, prive di comunicazioni e luoghi di frequenti epidemie. 2. Le campagne sono zone invivibili. 3. Nel sud e nelle isole. 4. Perchè devono contribuire al sostentamento delle loro famiglie. 5. No. Si parlano vari dialetti. 6. Bisogna unificare leggi, sistemi monetari e di misura. Costruire scuole, ospedali, strade, e tutte le altre infrastrutture. 7. Per cercare di risolvere i problemi. 8. Perchè toglie manodopera alle famiglie povere. 9. Si impadroniscono di tutto quello che trovano. 10. Non si verifica alcun miglioramento delle condizioni del Mezzogiorno.

15

A. 1. La rottura dei rapporti commerciali con la Francia e l'istituzione dei dazi doganali. 2. Industrie metallurgiche, meccaniche, navali tessili, alimentari, chimiche. 3. Il cotone e la seta. 4. Prodotti farmaceutici e gomma. 5. È la zona più sviluppata dell'Italia compresa tra le città di Torino, Milano e Genova. 6. L'eruzione del Vesuvio e il terremoto di Messina e Reggio Calabria. 7. Cerca di creare posti di lavoro al Sud. 8. La crisi dell'industria e la miseria del Mezzogiorno. 9. Povera gente, analfabeta, senza assistenza o protezione da parte dello Stato.

Ripasso 4

A. 1. Attua una politica di riforme. 2. Aiuta il Piemonte. 3. Decidono l'annessione al Piemonte. 4. Con la spedizione dei Mille. 5. Molti bambini lavorano per aiutare le loro famiglie. 6. Devono fare il servizio militare. 7. Il risultato è modesto. 8. Nascono la Fiat, la Montecatini, la Pirelli. 9. Vogliono migliorare la qualità della loro vita.

Cruciverba 9

Orizzontali: 1. Società. 5. Firenze. 9. Torino. 10. Analfabetismo. 11. Giolitti. 12. Fiat. *Verticali:* 1. Segrete. 2. Montecatini. 3. Tessitore. 4. Garibaldi. 6. Acquedotto. 7. Emigranti. 8. Germania.

16

A. 1. Disoccupazione, svalutazione della lira, debito pubblico. 2. Perchè sperano che risolva la crisi economica. 3. Neutrale. 4. La realizzazione di una società produttiva e capitalistica. 5. La crisi economica, il

disaccordo tra i partiti, la morte del papa. 6. Il re affida a Mussolini l'incarico di formare un nuovo governo. 7. Scioglie le organizzazioni sindacali, si libera degli oppositori, controlla la stampa. 8. Per accelerare il processo della loro emancipazione sociale. 9. A causa della disoccupazione maschile e della concezione fascista che vede la donna come casalinga. 10. Nelle scuole nasce una nuova disciplina, quella della cultura fascista. 11. Aumentando la produzione interna con la battaglia del grano e la bonifica delle paludi. 12. Un accordo tra il governo italiano e la Santa Sede che vede al papa affidata la sovranità della Città del Vaticano e il cattolicesimo religione ufficiale. 13. Conquista l'Etiopia e si accorda con Hitler. 14. Sono allontanati dalle scuole e dalle università, non possono votare, nè avere un lavoro, nè contrarre matrimoni misti. 15. Per paura, per indifferenza e per sfiducia nelle istituzioni.

17

A. 1. Miseria, disoccupazione, distruzione. 2. Democrazia Cristiana, Partito Socialista, Partito Comunista. 3. Per scegliere tra repubblica e monarchia. 4. La repubblica. 5. Luigi Einaudi.

18

A. 1. Disoccupazione, inflazione, scarsità dei beni di prima necessità, tensioni nelle fabbriche e nelle compagnie. 2. Governo formato dalla Democrazia Cristiana e dai partiti minori di centro. 3. Il rilancio dell'economia grazie all'aumento delle esportazioni e al basso costo della manodopera. 4. Diminuire la miseria del Sud, distribuendo le terre ai contadini. 5. Per favorire lo sviluppo del Sud. 6. Il periodo in cui l'aumento della produzione e la crescita dei consumi fanno sperare in un miglioramento delle condizioni economiche del paese. 7. Perchè non sono in grado di far crescere i salari, di non far abbandonare le campagne e di creare sovrastrutture nelle città che accolgano gli immigrati. 8. L'intervento dello stato nella ricostruzione economica del paese. 9. Il partito socialista ed il partito comunista.

Ripasso 5

1. C'è la crisi economica che impedisce lo sviluppo dell'occupazione, fa svalutare la lira e danneggia la produzione. 2. Spera in un miglioramento

delle condizioni economiche. 3. Il suo è un regime totalitario. 4. Li usa per coinvolgere le masse. 5. Inizia la battaglia del grano e la bonifica di alcune zone paludose. 6. L'Italia entra in guerra. 7. Scelgono la repubblica. 8. Sono formati da Democrazia cristiana, Partito socialdemocratico e Partito liberale. 9. Economicamente l'Italia resta divisa in due parti.

Cruciverba 10

Orizzontali: 3. Hitler. 5. Umberto II. 7. Economico. 9. Dittatura.
10. Einaudi. 11. Patti Lateranensi. 12. Somalia. *Verticali:* 1. Camicia nera.
2. Governi di centro. 4. Riforma agraria. 6. Roma. 8. Repubblica.

19

A. 1. La fine dell'alleanza tra Partito Comunista e Partito Socialista.
2. Con l'alleanza tra Democrazia Cristiana, Partito Socialista, Partito Socialdemocratico e Partito Repubblicano. 3. La scuola unica obbligatoria e il decentramento amministrativo. 4. Agevola i contatti tra cittadini e potere politico-amministrativo. 5. Dall'ideologia marxista-leninista che è contro il sistema capitalistico e la cultura borghese.
6. I sindacati. 7. Esplode una bomba nella banca dell'agricoltura.
8. La legge sul divorzio e la riforma del diritto di famiglia.

20

A. 1. Sono gli anni '70/'80 segnati da attività terroristiche. 2. No, il Movimento sociale e il Partito radicale si astengono. 3. Le Brigate Rosse. 4. Il terrorismo nero, di destra, fa ricorso ad attentati dinamitardi e diffonde il panico nel paese per favorire una svolta autoritaria. Il terrorismo rosso, di sinistra, è contro il capitalismo e lo stato borghese.
5. Vara la legge sui pentiti, che concede sconti di pena a chi collabora.

21

A. 1. Falso. 2. Falso. 3. Vero. 4. Vero. 5. Vero. 6. Vero.

22

A. 1. Perchè ritiene lo Stato corrotto. 2. È lo scandalo che riguarda il finanziamento pubblico dei partiti. 3. È un imprenditore milanese che ha fondato *Forza Italia*. 4. È una coalizione di centro-sinistra fondata da

Romano Prodi per contrastare quella di centro-destra formata da Berlusconi. 5. Nel 1998 l'Italia entra nell'Unione monetaria europea (UME). 6. Nel 2002 l'euro diventa la moneta europea. 7. Carlo Azeglio Ciampi è il nuovo Presidente della Repubblica. 8. Berlusconi formerà altri tre governi dal 2005 al 2011. 9. Il governo Monti è un governo di tecnici, formato cioè da persone non elette dal popolo. La *Riforma Fornero* è una riforma che prevede l'allungamento dell'età pensionabile. 10. È un accordo tra maggioranza ed opposizione per risolvere una questione. 11. I rottamatori sono giovani politici che vogliono escludere i vecchi dirigenti dalla politica e sostituirsi ad essi. 12. Alcune delle misure adottate dal governo Renzi sono: il *Jobs Act*, il *bonus* degli 80 euro, il *divorzio breve*, la legge "dopo di noi", il *bonus cultura*, il *bonus bebè*. 13. Durante il governo Renzi, l'astronauta Samantha Cristoforetti stabilisce il record europeo ed il record femminile di permanenza nello spazio. Dalla fusione del gruppo Fiat con la Chrysler nasce la FCA. Milano ospita l'Expo 2015. 14. I 5 Stelle sono un movimento politico che usa la forma della democrazia diretta per invitare il popolo a partecipare attivamente alla vita politica. Il *Reddito di cittadinanza* consiste in un contributo economico offerto ai cittadini in difficoltà in cambio di lavoro. La Quota 100 permette ai cittadini di 62 anni e 38 di contributi di andare in pensione. 16. Il primo governo Conte nasce da una coalizione formata dai 5 Stelle e la Lega di Matteo Salvini. Al secondo partecipano i 5 Stelle con il Partito Democratico, Liberi e Uguali e Italia Viva. 17. Tutti i cittadini sono invitati a stare a casa, ad eccezione di coloro dichiarati essenziali, come medici, infermieri, personale sanitario e farmacisti. 18. Il papa rimane fedele alla linea tradizionale della Chiesa. 19. Il titolo di Papa Emerito gli è stato conferito dopo la sua rinuncia al trono pontificio. 20. Il messaggio di papa Francesco è di carità cristiana.

Ripasso 6

1. Falso. 2. Vero. 3. Vero. 4. Vero. 5. Falso. 6. Vero. 7. Vero. 8. Vero. 9. Vero. 10. Vero. 11. Falso. 12. Vero. 13. Vero. 14. Vero. 15. Falso.

Cruciverba 11

Orizzontali: 1. Benedetto XVI. 8. Bomba. 9. Terrorismo. 11. Decentramento. 12. Giovanni Paolo II. *Verticali:* 2. Divorzio. 3. Stato sociale. 4. Autunno. 5. Monocolore. 6. Forza Italia. 7. Sindacati. 10. Berlusconi.

Parte terza

Volevo i pantaloni

1. 1. Perchè pensa che la tonaca e i pantaloni glieli diano in convento. 2. Fa molto caldo. 3. Vuol dire che il duro lavoro degli uomini e il fertilizzante aiutano la terra a produrre frutti. 4. 30 minuti; vi arriva molto stanca e sudata. 5. Una monaca. 6. Che vuole farsi monaca. 7. Perchè vorrebbe che il padre fosse morto. 8. Perchè non poteva più darle da mangiare; non aveva abbastanza soldi per lei. 9. Per farsi accettare in convento. 10. Un bicchiere d'acqua. 11. Un divano, un tavolino, due sedie e un baule. 12. Quella della Madonna e del crocifisso. 13. Perchè voglio portare i pantaloni. 14. Che le monache non portano i pantaloni e che per portare i pantaloni è necessario essere uomini. 15. Answers may vary.

Le luci di Roma

1. 1. In un bar vicino alla stazione. 2. Vicino ai sacchi di caffè. 3. Iginio e il narratore preparavano il caffè. Sabatucci e due commesse vendevano gli altri prodotti. 4. Gente di tutte le razze. Perchè il bar era vicino alla stazione. 5. Erano i burini. Bevevano il caffè e discutevano dei loro affari. 6. Perchè il bar era frequentato da prostitute. 7. Perchè tartagliava.

2. 1. Perchè il narratore incontrò Drusilla mentre lavorava al bar Sabatucci. 2. Si voltavano a guardarla. 3. Bruna, alta e ben fatta. 4. Una sigaretta. 5. Perchè le altre donne non rifiutavano mai niente. 6. Un burino, piccolo e bruno. 7. Pensò che fosse anche lei una prostituta.

3. 1. Per le paste. 2. Pagò e se ne andò. 3. Attirava l'attenzione di uno dei burini e si faceva pagare da mangiare da questi. 4. Perchè non riceveva niente in cambio. 5. Un giorno in cui nel bar non c'erano clienti.

4. 1. Una pagnotta, un salamino, del formaggio e della frutta secca. 2. Fredda e senza mobili. 3. Andava in un bar, si faceva offrire un caffellatte e poi diceva che era fidanzata. 4. Era dispiaciuto per le misere condizioni in cui viveva Drusilla. 5. Avevano una trattoria. 6. Roma era una città viva, a Campagnano non c'era niente da fare.

5. 1. Un sensale di campagna. 2. Aveva una giacca a vento col bavero di volpe e i pantaloni infilati negli stivali. 3. Verso Drusilla. La prese per un braccio e le ordinò di andare con lui. 4. Cercò di difendersi. Poi chiamò Tullio. 5. Intervenne nella lite. 6. Al commissariato. 7. Tullio fu licenziato.

6. 1. Camicetta nera e gonna verde. 2. Secondo autista per una ditta di piccoli elettrodomestici. 3. È un piccolo paese con poche case e molta campagna. 4. Era una grande stanza, buia, con tavoli di legno e sedie di paglia. 5. La sguattera. 6. Perchè, spinta da un cliente fuori dalla macchina, si era ritrovata a poca distanza dal suo paese. 7. Perchè voleva vedere le luci di Roma. 8. La libertà, l'autonomia, la voglia di vivere.

Sintesi

Parti 1–2. 1. Vicino alla stazione. 2. Varie persone; burini. 3. Imbottiti. 4. Prostitute. 5. Tartagliava; piacevano. 6. Drusilla. 7. Guardarla. 8. Rifiutò. 9. Andarono via; Sedersi.

Parti 3–4. 1. Paste; caffellatte. 2. Pagò. 3. A spese dei burini. 4. Amici. 5. Invitò. 6. Mobili. 7. Da casa. 8. Senza battere il marciapiede. 9. Si stringeva il cuore. 10. Una trattoria. 11. A letto con le galline; Roma.

Parti 5–6. 1. Seguirlo. 2. Uno schiaffo. 3. Tullio. 4. Picchiare; Sabatucci. 5. Al Commissariato. 6. Licenziato. 7. Secondo autista; il campionario. 8. Capitò. 9. Trattoria; sguattera. 10. A scrocco. 11. Dalla macchina. 12. Ritornata. 13. Le luci di Roma.

1. Falso. 2. Falso. 3. Falso. 4. Vero. 5. Vero. 6. Vero. 7. Vero. 8. Falso. 9. Vero. 10. Vero. 11. Vero. 12. Falso. 13. Falso. 14. Vero. 15. Vero. 16. Falso. 17. Vero. 18. Falso.

Vita

1. A. 1. Rappresentano un diverso livello di vita. 2. Diamante con un abito di cotone consumato e una federa sulle spalle; Vita con un vestito a fiori molto sporco. 3. Perchè non erano vestiti bene come gli altri passanti. 4. Sporca nella parte vicino al porto; stupenda e lussuosa sulla Broadway. 5. Le donne americane erano alte, magre e bionde; le donne

di Minturno erano vestite di nero, portavano il corpetto ricamato e le sottane. Vita sperava di diventare come le donne americane.

2. A. 1. Perchè pensavano che fossero due piccoli ladri. 2. Le prendevano a sassate. 3. Spinse Diamante nei magazzini Macy's.

3. A. 1. Perchè i poliziotti li inseguivano. 2. Un mondo che non conosceva fatto di cose belle e affascinanti (calze di seta, e di cotone, guanti, sciarpe, foulard). 3. In un ascensore.

4. A. 1. Perchè non ne aveva mai visto uno. 2. Perchè aveva paura che li rapisse, come nelle storie raccontate da sua madre. 3. Non le fece coraggio perchè aveva paura dell'ascensore. 4. Perchè nelle storie che la madre le raccontava quando era bambina l'uomo nero appariva come il più sprevole degli esseri viventi. 5. Answers may vary.

5. A. 1. Perchè pensavano che fosse campagna. 2. Si sdraiaron sul prato. 3. Un italiano.

6. A. 1. Che non potevano restare nel parco perchè chiudeva. 2. Se erano appena arrivati; se erano soli; se erano fratelli. 3. Che non erano fratelli, ma conoscenti. 4. Perchè era italiano. Con lui potevano parlare e farsi capire.

7. A. 1. Era una cantina di una casa in costruzione; al posto del materasso c'era un cartone, latte vuote ed una tavola servivano da tavolo. 2. La vita a Tufo e a Minturno e il viaggio sul piroscalo. 3. Delle posate d'argento. 4. È un gesto ingenuo, proprio da bambina.

8. 1. Come portafortuna, perchè sperava di ritornare a casa un giorno. 2. Si mostrò gentile ed interessato alla loro vita. 3. Che non si viveva bene. 4. Perchè, come tutti i ragazzi, Diamante era pieno di speranze nel futuro e l'ambulante gliele voleva spegnere.

9. A. 1. L'ambulante aveva portato via tutto quello che avevano. 2. Rimase a letto cercando di non piangere. Non gli sembrava vero che

l’ambulante avesse tradito la loro fiducia. 3. Perchè voleva evitarle un dolore.

10. A. 1. Cominciò ad urlare, prese Diamante per un orecchio, chiese consiglio ad un collega. 2. Venivano rimpatriati. 3. Perchè non voleva che gli altri pensassero che lui fosse un ladro. 4. Tutti gli oggetti che aveva portato con sè dall’Italia. 5. 18 Prince Street. Era un indirizzo.

Sintesi

A. Parti I–5. 1. Bella. 2. Fatiscenti. 3. Scalza, lurido. 4. Federa. 5. Inosservati. 6. Finte, paese. 7. Macy’s. 8. Sciarpe; forcine. 9. Ascensore, nero. 10. Si aprirono. 11. Antincendio; parco.

Parti 6–10. 1. Ambulante; rimanere. 2. Domande. 3. Fratelli. 4. Italiano, canzoni. 5. Seguirlo. 6. Cantina. 7. Sporca. 8. Raccontò; aveva portato. 9. Vino; Italia; ricchi. 10. Si svegliò; tutte le loro cose.

B. 1. Vero. 2. Vero. 3. Falso. 4. Vero. 5. Falso. 6. Falso. 7. Falso. 8. Vero. 9. Vero. 10. Falso.

This page intentionally left blank

Vocabolario

A

- l' **abbellimento** embellishment
abile (adj., m. or f.) skillful
l' **abitante** (m. or f.) inhabitant
abitare to live
abiurare to abjure
l' **abiura** abjuration
a.C. B.C.
accattivante (adj., m. or f.) captivating, fascinating
l' **accetta** hatchet
accettare to accept
acchiappare to grab
l' **acciaio** steel
accogliere (p.p. **accolto**) to receive, to welcome
accompagnare to accompany
l' **accordo** agreement
 d'accordo in agreement
l' **acquedotto** aqueduct
acquistare to buy
addentare to bite
l' **addio** final good-bye
addobbare to decorate
adesso now
adottare to adopt
 adottivo(-a) adopted

- affacciarsi** to appear, to lean out
l' **affare** bargain, deal; (pl.) business
affascinato(-a) fascinated, enchanted
l' **affermazione** statement
afferrare to grab
affiancare to accompany
affidare to entrust
affollare to crowd
 affollato(-a) crowded
affrontare to face
l' **aggettivo** adjective
aggrapparsi to cling
aggravare to make worse
aguzzo(-a) pointed
aiutare to help
 l' **aiuto** help
l' **àlbero** tree
alcuno(-a) some
allagato(-a) flooded
allargare to widen
allattare to nurse
allearsi to form an alliance
allegro(-a) cheerful
allevare to raise
allibito(-a) shocked
allontanarsi to go away
allora then
 da allora since then

l'	alternanza alternation	l'	anello ring
	altezzoso(-a) haughty	l'	ànice anise
	alto(-a) tall	l'	animale di peluche stuffed animal
l'	altoparlante loud speaker		annebbiato(-a) cloudy
	altro(-a) other		annèttere (p.p. annesso) to annex
l'	altura height	l'	anno year
	alzare le spalle to shrug one's shoulders	l'	antenato(-a) ancestor
	amabile (adj., m. or f.) lovable, amiable		antiaereo(-a) antiaircraft
	amare to love		antico(-a) old
l'	ambasciatore ambassador		antipàtico(-a) unpleasant
l'	ambiente (m.) environment	l'	antro cave
l'	ambulante (m. or f.) peddler		aperto(-a) open
l'	amicizia friendship	l'	appalto bid
l'	amico(-a) friend		apparecchiare to set the table
l'	ammalato(a) ill		apparire (p.p. apparso) to appear
	ammétttere (p.p. ammesso) to admit		l' apparizione appearance
l'	ammiraglio admiral	l'	appartenenza belonging
	ammirare to admire		appèndere (p.p. appeso) to hang
	ammobiliato(-a) furnished		appoggiare to support
	ammuffito(-a) moldy		appoggiata supported
	ampio(-a) wide, spacious		l' appoggio support
l'	analphabetismo illiteracy		appositamente purposely
	anche even, also, too		apprezzare to appreciate
	ancora still, yet		approfittare to take
	andare to go		advantage of
	andare a piedi to walk		aprire (p.p. aperto) to
	andare in bicicletta to		open
	ride a bicycle		aratro plough
	andare in gita to go for		arbitro arbiter, judge,
	(on) a trip		referee
	andare via to leave		

l'	argomento subject	attrarsi to draw upon
l'	arma da fuoco firearm	attività activity, job
l'	armadio wardrobe	attore actor
	arredato(-a) furnished	attraversare to cross
	arretrato(-a) backward, underdeveloped	attraversabile able to be crossed
l'	arricchimento	attrezzare to equip
	enrichment	l'attrezzatura equipment
	arrivare to arrive	attuare to put into effect
l'	arrosto roast	attuazione carrying out
	arrugginire to rust	augurio wish
l'	artefice maker, author	aula classroom
l'	articolo article	aumentare to raise
l'	artigiano(-a) artisan	aumento increase
	arzillo(-a) lively	austriaco(-a) Austrian
	ascoltare to listen to, to pay attention to	autogrill roadside restaurant
l'	asilo asylum	autostòp hitchhiking
l'	asinello little donkey	avere to have
	aspettare to wait for	avvenire future
	assaggiare to taste	avventarsi to grab greedily, to throw oneself
	assegnare to assign, give	
	assestato(-a) well-arranged	avvocato lawyer
	assicurato(-a) guaranteed, assured	avvolgere (p.p. avvolto) to wrap
	assomigliare to look like	
	assùmere (p.p. assunto) to hire, to undertake	Azzurri Italian national soccer team
	attaccar discorso to start chatting	
	attaccare to attack, to begin	
	attendibile reliable	
l'	attentàto attack	
	attentato dinamitardo	
	dynamite attack	
il	bacino basin	
il	bagno bathroom	
il	bambino child	
la	bàmbola doll	
la	bancarella booth	

B

il	banchetto banquet	bisognare to be necessary
il	banco counter, desk	boccone mouthful
la	banconota paper money	bolgia infernale infernal abyss
	basso(-a) short	
il	bassorilievo bas-relief	bomba bomb, brioche with chocolate
	basta enough	
	bastonare to beat	bombetta top hat
la	battaglia battle	bonifica drainage
	battere to beat, to hit, to defeat	bottega shop
	battere il marciapiede to prostitute oneself	buttoniera control panel
il	baule trunk	bracciante laborer
il	bavero lapel	brache underwear
la	Befana Epiphany	brano passage
	bellico(-a) of war	bravo(-a) good
	bello(-a) beautiful	breccia slit, breach
il	bene good, happiness, love	bretelle suspenders
i	beni di consumo consumer products	breve (adj., m. or f.) brief, short
	beni di prima necessità basic necessities	bricco coffeepot
	beninteso of course, naturally	brigantaggio brigandage (primarily, a peasant war directed especially against the agrarian bourgeoisie)
	bere to drink	brillare to shine
	bersagliare di sassate to stone	buo ox
	bianco(-a) white	bufera storm
la	biblioteca library	bugiardo liar
il	bidello janitor, custodian	burino peasant
il	biglietto ticket, card il biglietto d'auguri greeting card	
	biondo(-a) blond	
	bisbètico(-a) ill-tempered	
la	bisca casino	
		cacciare to hunt, to dethrone
		calcetto soccer, foosball

C

il	calciatore soccer player	il	capolavoro masterpiece
il	calcio soccer	la	cappella chapel
	caldo(-a) warm	la	capra goat
il	cambiamento change		capriccioso(-a) whimsical
	cambiare to change	la	caravella ship
il	cambio exchange	il	carbone carbon
la	Camera House of Representatives	il	càrcere jail
la	càmera room	il	cardinale cardinal
il	cameriere waiter	la	carestìa famine
il	cammello camel	la	càrica office in carica incumbent
	camminare to walk		carino(-a) cute, pretty
la	camorra a group of persons united for dishonest and dishonorable ends	la	carne meat
la	campagna countryside	il	carnevale time of the year preceding Lent (from January 7 to Mardi Gras)
il	campanile bell	la	carta di credito credit card
il	campionario sample	la	cartolerìa stationery shop
	candito(a) candied	la	cartolina postcard
il	cane dog	la	casalinga housewife
la	cannella cinnamon		casareccio(-a) homemade
il	cannocchiale telescope		cascare to fall into a trap
	cantare to sing	il	casinaro troublemaker
il	cantiere shipyard	il	caso case per caso by chance
la	canzone song	il	castello castle
la	capacità capacity	il	castellano lord of a castle
la	capanna hut	il	castigliano Castilian Spanish
il	capello hair	il	catenaccio padlock
	capire to understand	il	catrame tar
	capitanare to command, to lead	la	càusa cause a causa di because of
	capitare to happen to be	il	cavaliere knight
il	capo head		
	Capodanno New Year's Day		

il	cavallo horse	la	civiltà civilization
la	cavità hollow, chamber	la	classe class
i	ceci chick peas	il	clero clergy
	cedere to concede, to give up	il	cocchio two-wheeled chariot
il	centèsimo(-a) hundredth	il	coccolone person who likes to be cuddled
il	centèsimo cent	il	còdice ancient manuscript, law
	cento hundred	il	codice postale zip code
	centocinquanta one hundred fifty	i	codici manuscripts
il	centro center, downtown	il	cognome surname
	cercare to search		coinvòlgere (p.p. coinvolto) to involve
il	cercine pad, cushion	il	colle hill
il	cervo deer	la	collina hill
il	ceto social class	il	colloquio oral exam, interview
la	chela claw	la	colluttazione fight
	chiacchierare to chat le chiacchiere chit-chat	il	colono farmer
	chiamare to call		coloro those
	chiaro(-a) clear		colpire to hit, to affect
	chièdere (p.p. chiesto) to ask	il	colpo di stato coup d'etat
la	chiesa church		coltivare to cultivate
	chímico(-a) chemical		colto(-a) cultured, scholar
il	chiostro cloister	la	cultura cultivation
	cicciottello(-a) chubby		come how, as
il	cinghiale wild boar		cominciare to begin, to start
	cinquantesimo(-a) fiftieth	la	comitiva group
	cinque five	il	commando commando unit
	circa about, around	la	commissione committee
	circondare to surround		còmodo(-a) comfortable
	citare to cite	il/la	compaesàno(-a) fellow villager
la	città city		
la	cittadinanza citizenship		

il	còmpito task, homework	il	consumo consumption
il	complesso band		i consumi consumer
il	complotto conspiracy		goods
	comporre (p.p. composto)	il	contadino farmer
	to compose		contattàre to contact
il	comportamento behavior		contegnoso(-a) serious
	comportarsi to behave		contemporaneo(-a)
	comprare to buy		contemporary
	comune (adj., m. or f.)		contenere to contain, to
	ordinary		hold
il	conciatore tanner	la	contestazione
il	concime manure		antiestablishment activity
	concludere (p.p. concluso)	il	conto corrente checking
	to end		account
il	concone water vessel	la	contrada district
	condire to season	il	contrario opposite
la	condiscendenza pleasure		contro against
	condonare to forgive		convincere (p.p. convinto)
	condonare i debiti to		to convince
	forgive the debts	il	corpetto corset
	confortévole (adj., m. or	la	corporazione guild
	f.) comfortable	il	corridoio corridor
la	congiura conspiracy		corrispondere (p.p.
il	còniuge (m. or f.) spouse		corrisposto) to be the
	connèttere (p.p.		equivalent of
	connesso) to join, to link,	la	corsa race
	to connect	il	corso d'acqua stream
	conòscere (p.p.		cortese (adj., m. or f.)
	conosciuto) to know, to		polite
	meet	il	cortile courtyard
	conquistare to conquer		così in this way
	consegnare to hand over		cosiddetto(-a) so-called
	conseguire to obtain	il	cospiratore conspirator
	consentire to allow, to		costare to cost
	permit		costringere (p.p.
il	consigliere counselor		costretto) to force

	costruire to build, to set up		deluso(-a) disappointed
la	cottura baking, cooking	il	denaro money
la	créscita growth	il	desiderare to want
la	creta clay	il	destinatario addressee
	collare to collapse		destra right
il	cruciverba crossword		dettare to dictate
la	cucina kitchen		dicembre December
	cucinare to cook		diciassette seventeen
il/la	cugino(-a) cousin		diciotto eighteen
la	culla cradle		dieci ten
	culminare to culminate		difficile (adj., m. or f.) difficult
il	cultore lover, enthusiast		diffondere (p.p. diffuso) to spread
il	cuore heart	la	diffusione diffusion
la	cúpola dome		difilato straight
	curare to take care of		dilagare to spread
	custodito(-a) kept		diligente (adj., m. or f.) hardworking
D			
la	danza dance, ballet		dimenticare to forget
	dare to give		dimettersi to resign
il	datore di lavoro employer		le dimissioni resignation
	davanti in front of		dimorare to live
il	dazio customs duties	la	dinastia dynasty
	decappottabile (adj., m. or f.) convertible	il	diniego refusal
il	decentralamento decentralization, devolution	il	<b dio="pl. dei">dio (pl. dei) god
	decidere (p.p. deciso) to decide		dipendere (p.p. dipeso) to depend on
il	decreto order		dipingere (p.p. dipinto) to paint
	delirare to become delirious		dire (p.p. detto) to say, to tell
			dirigente ruling
			diritto law, right
			disastroso disastrous

il	discorso speech	dòdici twelve
	discutere (p.p. discusso) to discuss	dolce sweet, candy
la	disegno drawing, design, plan	domanda question
	disgraziato(-a) jerk	doménica Sunday
	dislocato(-a) posted	donna woman
	disoccupato(-a) unemployed	dono gift
la	disoccupazione unemployment	dopo then, after(ward)
	dissentire to disagree	dormire to sleep
	il dissidio	dote dowry
	disagreement	dottorato doctoral
il	dissesto crack	degree
	distaccato(-a) detached, aloof	dove where
	istruggere (p.p. istrutto) to destroy	dovere to have to, must
il	dito (pl. le dita) finger	dovere duty
il	divano sofa	due two
il	divario difference	duecento two hundred
	divenire to become	durante during
	diventare to become	durare to last
	diverso(-a) different	
	divertirsi to have fun	
	divertente (adj., m. or f.) fun	
	il divertimento fun	
	dividere (p.p. diviso) to divide	
la	divisa uniform, sport clothes	
la	divorare to devour, to eat up	
il/la	docente professor	
E		
l'	eccezione (f.) exception	
	ecco here is	
l'	edile aedile (a Roman official)	
l'	edilizia construction industry	
l'	efferratezza brutality	
	egli he	
	elèggere (p.p. eletto) to elect	
l'	elettore (m.) elector, voter	
l'	ente (m.) organization, institution	

	entrambi both
	entrare to go in, to come in, to enter
l'	entroterra inland
	eppure and yet
l'	equipaggio crew
	ereditario(-a) inherited
l'	eresia heresy
	erigere (p.p. eretto) to erect
l'	esame (m.) exam
	esame di maturità high school final exam
l'	esecutivo government
	esecutivo (-a) executive
l'	esempio example
	esigere (p.p. esatto) to demand
	esigente (adj., m. or f.) demanding
l'	esigenza need
l'	esilio exile
	espellere (p.p. espulso) to expel
l'	esperienza experience
	esplicare to carry out
l'	esponente (adj., m. or f.) representative
	essere to be
	essere al servizio di to be at the service of
	essersi reso conto to realize
	esterno(-a) from outside
	estero(-a) foreign
	all'estero abroad

	estrarre (p.p. estratto) to draw
	extrascolastico(-a) extracurricular
l'	età age
	evitare to avoid
F	
la	fabbrica factory
la	faccia face
la	facciata facade
la	faina stone marten
	fallire to fail
la	famiglia family
la	fanciulla girl
la	fanciullezza childhood
	fantasioso(-a) with a lively imagination
	fare (p.p. fatto) to do, to make
	fare ricorso a to resort to
	far fronte a to face, to cope with
la	farina flour
	farsi vento to fan oneself
	faticoso(-a) tiring
	fatiscente (adj., m. or f.) crumbling
	favorire to favor
la	fede faith
	fedele (adj., m. or f.) faithful
	felice (adj., m. or f.) happy, pleased

	femminile (adj., m. or f.) feminine, female		
	fermarsi to stop		
il	ferro iron	la	fonte source
la	ferrovìa train station	la	forcina hairpin
la	festa party, holiday		forestiero(-a) foreigner
	festeggiare to celebrate	la	forma shape
il	feudatario feudal lord	il	formaggio cheese
il	feudo feudal lands, fief		formare to form, to make
il	fiammifero match		formoso(-a) well-built, handsome, shapely
il	fico d'India prickly pear		fornito(-a) equipped
la	fiera fair	la	fortezza fortress
la	figlia child, daughter	la	forza strength, force
il	figlio child, son	il	foulard scarf
il/la	figlio(-a) unico(-a) only child		fragile (adj., m. or f.) fragile
	filaccioso(-a) frayed	il	francobollo stamp
la	filastrocca nursery rhyme	la	frase sentence
il	film giallo thriller		fratellastro stepbrother, half brother
il	finale ending	il	fratello brother
il	finanziamento fund		nel frattempo meanwhile
la	fine end		frequentare to attend
	finire to finish		fresco(-a) cool, fresh
	fino a until, up to		frizzante (adj., m. or f.) sparkling, vivacious, lively
	finora up to now	la	frontiera border
il	fioraio florist	il	frumento wheat
il	fiore flower	la	fucilata shot a fucilate (to die) shot dead
il	fiorino florentine currency		fuggire to run away; fig. to fly by
il	fischietto whistle		funebre (adj., m. or f.) sepulchral
il	fisco revenue	il	<b b="" fungo<=""> mushroom
il	fiume river		furbo(-a) smart
il	flagello calamity		
	floreale (adj., m. or f.) floral		
la	fogna sewer		
	fondare to found		

G

la	gabella tax
la	Gallia France
la	gallina hen
la	gara competition
il	garofano carnation, clove
il	gatto cat
il	gelato ice cream
il/la	gemello(-a) twin
il	gènere kind, gender
i	generi alimentari groceries
il	genitore parent
	gennaio January
la	gente people
	gentile (adj., m. or f.) kind
	Gesù Jesus
	gettare to throw
	già already
	giallo(-a) yellow
il/la	giapponese Japanese
	giocare to play
il	giocatore player, gambler
il	gioco game
	giocoso(-a) joyful, merry
il	giornale newspaper
il	giornalotto a fumetti comic book
la	giornata daytime
	a giornata by the day
il	giorno day
	il giorno di magro day of abstinence
	giovane (adj., m. or f.) young

la	giovedì Thursday
la	gioventù youth
	girare to turn, to go around
il	giro tour, round
la	gita excursion
il	giudice judge
	giudizio(-a) judgment, decision
la	giunca junk (Chinese boat)
	glaciale (adj., m. or f.) glacial
	godersi to enjoy
	goloso(-a) glutton
la	gomma gum, rubber
il	governo government
	governo di solidarietà nazionale government supported by all parties
	governo onocolore one-party government
il	gradino step
il	grado rank, degree
	in grado di able to
	graffiare to scratch
il	granaio granary, barn
	grande (adj., m. or f.) big
	grandioso(-a) grand, magnificent
il	grattacielo skyscraper
	gratuito(-a) free of cost
	greco(-a) Greek
	grosso(-a) big, large
	guadagnare to earn

	guardare to look		l' impiegatuccio low-level employee
	guardare storto to give a nasty look		impossessarsi to seize
la	guerra war		imprenditore entrepreneur
il	guerriero warrior		impresa task, enterprise, firm
	gustare to taste		improvvisamente
			suddenly
I			impugnare to hold
			imputato defendant
	idràulico plumber		incamminarsi to start
	ieri yesterday		walking
	ignudo(-a) bare, nude, naked		incantato(-a) enchanting
	illuminare to enlighten		incapace (adj., m. or f.)
	imbottito(-a) filled, stuffed		incapable
	immétttere (p.p. immesso) to bring, to let, to introduce		incapottato(-a) with coat
	impacchettare to pack		incàrlico task
	impadronirsi to take possession of		inchiesta inquiry
	impappinarsi to be confused, to stumble		incidente incident
	imparare to learn		incolto(-a) uncultivated
	impegnarsi to engage (oneself)		incominciare to begin, to start
	impegnato(-a) engaged, busy		inconciliabile (adj., m. or f.) incompatible
	l' impegno engagement		incontentabile (adj., m. or f.) insatiable, hard to please
	impennacchiato(-a) with plumed hat		incontrare to meet
	imperatore emperor		incrinarre to undermine
	impiccare to hang		indagine investigation
	impiegato employee		indietreggiare to move back
			indietro behind, back
			indifeso(-a) undefended
			indirizzo address
			individuare to identify

l'	indomani (on) the following day	insaporito(-a) flavored
	indossare to wear, to put on	insediamento establishment, settlement, taking over
l'	indugiare to stop a while	
l'	industria industry, factory	insegna sign
	infagottato(-a) bundled up	insegnare to teach
l'	infanzia childhood	inserimento integration
	infatti in fact	insieme together
	infilarsi to put into	insomma in short
	infine finally	insorgere (p.p. insorto) to rise up
	influente (adj., m. or f.) influential	instaurare to establish, to install
l'	informazione (piece of) information	intercettare to intercept
	infuriarsi to become infuriated	interesse interest
l'	ingegnere engineer	interno(-a) inland
l'	ingresso entrance	interrogare to question
	iniziare to start	intervistare to interview
l'	inizio beginning	intimazione command
	innamorarsi to fall in love	intorno around
	innanzitutto first of all	intraprendere (p.p. intrapreso) to undertake
l'	inno hymn	intrigante (adj., m. or f.) scheming
	inoltrarsi to enter	introdurre (p.p. introdotto) to introduce, to offer
	inoltre besides, also, moreover	invece instead (of)
l'	inquisizione inquisition (a Roman Catholic ecclesiastic tribunal having as its primary objective the discovery, punishment, and prevention of heresy)	inverno winter
		invidia envy
		invitare to invite
		invitato guest
		involto bundle
		io I
		iscrivversi (p.p. iscritto) to enroll

	islandese Icelandic		il letterato scholar
l'	isola island	la	letteratura literature
l'	isolato city block	il	letto bed
	ispezionare to inspect	la	lettura reading
	ispirarsi to be inspired	la	lezione lesson, class
l'	istituto institute		liberato(-a) freed
l'	istruzione education		libero(-a) free
L		la	libreria bookcase, bookstore
la	lampada lamp	il	libretto small book
la	lana wool	il	libretto universitario university report card
	lanciare to throw	il	libro book
	lasciare to leave	il	liceo classico, scientifico academic high school
il	latifondo large estate	la	lingua tongue lingua straniera foreign language
la	latta can		liscio(-a) smooth, glossy; straight (as in drinks)
il	latte milk		liso(-a) worn
la	laurea university degree		litigare to fight
il	laureando senior student candidate for the university degree	il	livello level
la	lavanderia laundromat	la	lode praise
	lavorare to work il lavoro work, job		lògoro(-a) worn out
la	legge law		lontano(-a) far
	leggere (p.p. letto) to read	la	lotta fight, struggle, conflict lotta armata armed struggle
	leggerezza lightness		lotta operaia worker conflict
la	legittimità legitimacy	la	luce light
il	legno wood		luglio July
il	lembo strip		luminoso(-a) bright
	lentamente slowly		lunedì Monday
la	lente lens		
il	leone lion		
la	lettera letter		

- il **lungomare** seafront
 il **luogo** place
 la **lupa** she wolf
lùrido(-a) filthy

M

- la **macchia solare** sunspot
 la **màccchina** machine; car
 il **macchinario** machinery
macinare to grind
 la macinazione
 grinding
 la **madre** mother
maggio May
 la **màglia** T-shirt
magro(-a) thin
mai never
 il **maiale** pig, pork
maiolicato(-a) majolica
malato(-a) sick
 la **malavita** organized crime
 il **malcontento**
 dissatisfaction
malizioso(-a) malicious
 la **mancanza** lack
mancare to be left, to miss,
 to faint, to lack
 la **manciata** handful
mandare to send
mandare al confino to
 force to reside in a certain
 location
 il **mandato** term of office
 la **màndorla** almond

- il **manganello** night stick,
 club
mangiare to eat
 il **manichino** mannequin
 la **mano** hand
 la **manodòpera** manpower,
 labor
manovrare to maneuver
 il **manubrio** handle
 il **mare** sea
 il **marito** husband
marocchino(-a) Moroccan
marzo March
maschile (adj. m. or f.)
 male, masculine
 la **massaggiatrice** masseuse
màssimo(-a) highest
 la **materia** subject
 la **mattina** morning
 il **mattone** brick
 la **mattonella** tile
 il **mecenate** patron
 il **mèdico** doctor
 la **melanzana** eggplant
meno less
 la **mènsola** shelf, wall
 bracket
 la **mente** mind
 vera mente mastermind
 il **mento** chin
mentre while
 il **mercante** merchant
mercantile (adj., m. or f.)
 commercial
 la **merce** merchandise
 il **mese** month

il	mestiere job, trade
la	meta destination, goal, aim
	metallizzato(-a) metallic finish
	méterre (p.p. messo) to put
	méterre da parte to put to one side
la	mezzanotte midnight
il	mezzo means of transportation
il	Mezzogiorno southern Italy
	mezzóra half hour
il	miglio mile
	migliorare to improve
la	mina mine
	minacciato(-a) threatened
il	Ministero della Pubblica Istruzione Department of Education
il	ministro minister
	mirare to sight, to aim at
la	miscela mixture
	misero(-a) miserable
il/la	mittente sender
il	mobile piece of furniture
la	moglie wife
	molto(-a) a lot of
la	mònaca nun
il	monastero monastery
	mondiale (adj., m. or f.) world, worldwide
il	mondo world
la	moneta currency, coin
	la monetina small coin

	mòrbido(-a) soft
	morire (p.p. morto) to die
la	morte death
	morto(-a) di fame down-and-out
	mostrare to show
il	motivo reason
il	motofurgoncino van
il	motorino moped
il	movimento movement, flow
la	mucca cow
il	mugnaio miller
	muòvere (p.p. mosso) to move
il	muraglione high wall
il	muro wall
il	mutamento change

N

	napoletàno(-a)
	Neapolitan
	nàscere (p.p. nato) to be born
la	nàscita birth
	nascòndere (p.p. nascosto) to hide
	di nascosto secretly
il	naso nose
	il naso aquilino hawk nose
il	Natale Christmas
	natalizio(-a) (adj.) Christmas

la	nave ship
	la nave da carico cargo ship
il	navigatore navigator
il/la	negoziante shopkeeper
il	negozio store
il	nemico enemy
il	neonato newborn
	nero(a) black
la	neve snow
	niente nothing
il	nipote grandson, nephew
la	nipote granddaughter, niece
la	noce moscata nutmeg
la	nonna grandmother
il	nonno grandfather
la	norma law, norm, rule
la	notizia piece of news
	noto(-a) known, famous
la	notte night
	nove nine
il	numero number
	nuotare to swim
	nuovo(-a) new
	di nuovo again

O

	obbligare to obligate
	obbligatorio(-a) compulsory, required, mandatory
gli	occhiali eyeglasses

	occuparsi to dedicate oneself
	odiare to hate
	offrire (p.p. offerto) to offer
l'	oggetto object, thing
	oggi today
	ogni each, every
l'	opera work of art
	opporsi (p.p. opposto) to oppose
	opprimere (p.p. oppresso) to oppress, to tyrannize
	ora now
l'	ora hour
	ora di punta rush hour
l'	ordinamento rules, regulations, system
l'	oréfice goldsmith
l'	òrfana orphan
	organizzare to organize
	orgoglioso(a) proud
	ormai by now, at this point
l'	oscillazione oscillation
	ospitare to host
l'	òspite (m. or f.) guest
l'	ospizio hospice
	osservare to observe
	ossuto(-a) bony
	ostentare to show, to show off
l'	osteria tavern
	ottenere to obtain, to earn

P

	pacato(-a) calm, quiet
il	pacchetto small package
il	pacco package
la	pace peace
il	padre father
il	padrone di casa landlord
	paffutello(-a) chubby
	pagare to pay
la	pàgina page
la	paglia straw
la	pagnotta bread
il	palazzo building, palace il palazzo del Comune town hall
la	palestra gymnasium
la	pallacanestro basketball
il	paltò winter coat
la	palude marsh
il	pane bread
	paragonare to compare
la	parete wall
la	parità equality
	parlare to talk
	parlottare to chat
la	parola word
	parrocchiale (adj., m. or f.) parish
	partire to leave
la	partita game

	partiti della maggioranza majority parties
il	partito political party
	passare to pass (go) by, to spend
	passeggiare to walk
il	passo step
la	pasticceria pastry shop
il	pastore shepherd
la	patata potato
le	patatine fritte french fries
la	patria homeland
	patrizio(-a) patrician
il	patrono protector
la	paura fear
la	pazzia insanity
la	pècora sheep
il/la	pediatra pediatrician
la	pelle skin, leather
il	pelo hair
il	pèndolo pendulum
	pensare to think
il	pentapartito five-party government
	perchè why, because
	percòrrere (p.p. percorso) to go through
	perdere to lose, to miss perdere di vista to lose sight of
la	pèrda loss
	perfezionare to make perfect
	pericoloso(-a) dangerous
	per lo più mainly
la	permanenza stay

	persino even		la porcellana porcelain
	personalizzato(a) personalized		la porre (p.p. posto) to put
il	pesce fish		la porta door
il	pescivéndolo fish vendor		il portare to bring, to take
il	pesco peach tree		il portare a termine to conclude
il	peso weight		la portata course (of a meal)
	piacere to like		il pòrtico arch
il	piano floor		il porto port
	piantare to plant, to leave		le posate silverware
	piantonare to guard		la posta post, mail per posta prioritaria by priority mail
il	piatto dish		al posto di instead of, in place of
la	piazza square		il potenziamento strengthening
	picchiare to hit, to beat		il potere can, to be able to
	piccolo(-a) small, little		il potere power
il	pidocchio louse		il poverino poor boy
il	piede foot		il pòvero(-a) poor
la	pietanza dish		la pozzànghera puddle
la	pietra stone		il pozzo well
il	piombo lead		il pranzo lunch, dinner
la	piscina pool		il precario(-a) unstable, precarious
il	pittore painter		il precettore tutor
	placare to calm down		il precisino(-a) very precise
	plagiare to plagiarize		il predicare to preach
la	plebe common people		il predicozzo scolding
la	poesia poem		il preferire to prefer
	poi then		il pregare to pray
	poiché since		il premio prize
i	polacchi the Polish		il prendere (p.p. preso) to take
	poliedrico(-a) multifaceted		
la	politica politics		
la	poltrona armchair		
il	pomeriggio afternoon		
il	ponte bridge		
il	popolo people		

	prendere in giro to tease
	preoccupato(-a) worried
	preparare to prepare
il	presepio nativity scene
il	prèside principal
la	presidenza principal's office
	presieduto(-a) da presided over
	pressi, nei on the outskirts
	presso at, nearby
il	pretore praetor
	previdente (adj., m. or f.) far-seeing
la	previdenza sociale social security
	prezioso(-a) precious
il	prigioniero prisoner
	prima before
	primo(-a) first
il	principe prince
	principe azzurro Prince Charming
	il principino little prince
	principalménte mainly
	privare (p.p. privato) to deprive
il	processo trial
il	procònsole military commander
	procurare to get, to give
	proficuo(-a) profitable
il	profumo perfume, scent
	progettare to plan, to design

	programmare to plan, to program
	progredire to make progress, to improve
	proibire to prohibit
	prometttere (p.p. promesso) to promise
	pronunciare to pronounce
	pròprio(-a) own, at all
	prorogare to extend
	proseguire to proceed
il	pròssimo fellow creatures
	pròssimo(-a) next
la	prova exam, evidence, proof
	provare to try
	proveniente coming from
	pulire to clean
il	pùllman bus
	pungente (adj., m. or f.) sarcastic
	puntato(-a) pointed
il	punto point, period
	puntuale (adj., m. or f.) punctual, on time
	purtropo unfortunately

Q

il	quaderno notebook
il	quadro picture
	il quadréttò small picture
	quàdro(-a) square

	qualche a few, some		il rapimento abduction, kidnapping
	qualche volta sometimes		rappresentare to represent, to symbolize
	quale such as		rasentare (i muri) to brush up against (the walls)
	quando when da quando since		rassegnare to resign
la	quaranta forty	il	re king i re Magi Wise Men
il	Quarésima Lent		recarsi to go
il	quartiere district, section	la	recinzione fence
	quasi almost	la	rècita show, performance
	quattordici fourteen	la	redazione editorial office
	quattro four		redigere (p.p. redatto) to draw up, to draft
il	quesito question	il	regalo gift
	questo(-a) this	la	reggia royal palace
il	questore police commissioner	il/la	regista director
	qui here		regnare to reign
	quinto(-a) fifth	il	regno kingdom
	quotidiano(-a) daily	la	règola rule
R		il	relatore advisor
	raccogliere (p.p. raccolto) to collect, to gather	la	reliquia relic
il	raccolto harvest		rendersi conto to realize
	raccontare to tell		respingere (p.p. respinto) to reject
la	ragazza girl		respirare to breath
il	ragazzo boy		restituire to pay back
	raggiungere (p.p. raggiunto) to reach	il	resto change
la	ragione reason	la	rete web
	rallentare to slow down		ribelle rebellious
il	ranocchio frog		ricamato(-a) embroidered
	rapire to kidnap		ricavare to deduce
		le	ricchezze riches
			ricco(-a) rich
		la	ricerca research

	ricévere to receive, to host		rinsaldare to fortify
	richiamare to call back, to bring back		rintracciare to track down, to find
la	richiesta request, demand		rinunciare to give up
la	ricompensa reward		ripercùtersi (p.p. ripercossò) to have repercussions
	ricordare to remember, to remind		riposarsi to rest
	ridere (p.p. riso) to laugh	la	ripresa (econ.) revival of trade
	ridurre (p.p. ridotto) to diminish		riscoprire to rediscover
	rifiutare to refuse		riservato(-a) discreet
la	riforma reform	il	riso rice
	rifugiarsi to take refuge		risòlvere (p.p. risolto) to solve
il	rifugio antiaereo air-raid shelter		rispettivamente respectively
	rigato(-a) lined		rispettivo(-a) respective
	rilassato(-a) relaxed		risplendere to shine; fig. to stand out
	rileggere (p.p. riletto) to reread		rispondere (p.p. risposto) to answer, to reply
	rimanere (p.p. rimasto) to remain		ristrutturato(-a) restored
	rimetterci (il posto) to lose one's job		ritardo late
	rimettere (p.p. rimesso) to replace		ritenere to consider, to believe
la	rimozione removal		ritornare to return
	rimproverare to reprimand		riunirsi to meet, to gather
	rimunerativo(-a) profitable		riuscire to succeed, to manage
	rinascimentale (adj., m. or f.) renaissance	la	riva shore
la	rinascita rebirth		rivendicare to claim
	ringraziare to thank		rivestito(-a) covered
	rinnovarsi to modernize	la	rivista magazine
		la	rivolta riot, insurrection

il	romanzo novel
	rosa (color) pink
la	rosa rose
il	rosmarino rosemary
	rosso(-a) red
i	rottamatori scrap merchants
la	rottura breaking off
la	ruggine rust
il	rustico di campagna country person

S

	S. St., Saint
	sabato Saturday
	saggio(-a) wise
il	saio frock, habit
la	sala room sala da pranzo dining room
il	sale salt
la	salina rock-salt mine
	salutare to greet, to say good-bye
la	salvia sage
	sancire to sanction
	sanguinoso(a) bloody
la	Santa Sede Holy See
il/la	santo(-a) saint
	sapere to know
	sapiente learned
	sbalordire to astonish
	sbarcare to disembark, to land

lo	sbirciare to get a glimpse
lo	sbirro policeman
	sbraitare to shout
la	scala stairs scala antincendio fire escape
	scalcagnato(-a) Sabih
la	scalinata flight of stairs
	scalzo(-a) barefoot
lo	scarponcino boot
	scattante quick
lo	scavo excavation
	scégliere (p.p. scelto) to choose
la	scélta choice a scélta as preferred
	scemotto(-a) stupid
	scéndere (p.p. sceso) to descend, to get down
lo	schiaovo slave
	schierare to deploy
	schierarsi to line up, to side with
	sciacquare to rinse
	sciògliere (p.p. sciolto) to melt, to dissolve
lo	sciòpero strike
lo	scirocco wind from the Lybian deserts that blows on the northern Mediterranean coast
	scocciato(-a) annoyed, bored
la	scodella bowl
	scomparire (p.p. scomparso) to disappear

	sconcertante (adj., m. or f.) disconcerting		a seconda di according to
	sconfiggere (p.p. sconfitto) to defeat		sedia chair
la	sconfitta defeat		segnare to mark
lo	scontro skirmish		segreteria secretary's office
	scontroso(-a) grumpy		segretario secretary
	sconvolgente (adj., m. or f.) upsetting		seguente (adj., m. or f.) following
	sconvolgere (p.p. sconvolto) to upset		in seguito later on
	scoppiare to break out		sei six
	scoppiare a piangere to burst into tears		semestre six-month period
	scoprire (p.p. scoperto) to discover		seminare to sow
	scornato(-a) humiliated		sempre always
la	scorta escort		sènape mustard
lo	scrittore writer		sensale middleman
la	scrivania desk		sentire to hear, to smell
lo	scrivano scribe		sentirsi to feel
	scrivere (p.p. scritto) to write, writing		senza without
	scroccare to scrounge		seppellire (p.p. sepolto) to bury, buried
	a scrocco by scrounging		
	scrutare to scan, to scrutinize		sera evening
la	scuola school		sereno(-a) calm, clear
	la scuola elementare		serpeggiare to spread
	primary school		sessanta sixty
	la scuola media		seta silk
	middle school		sette seven
	la scuola media superiore		settecento seven hundred
	high school		Settecento the eighteenth century
	sdrucito(-a) torn		
il	secolo century		settimana week
			severo(-a) strict
			sfacciataamente brazenly
			sfida match, challenge
			sfiducia distrust
			sforzo effort
			sgocciolare to drip

	sgridare to lecture		soprizzare (p.p. soppresso) to suppress
	sguainare to stick out		soprannome nickname
la	sguattera maid		soprattutto mainly, above all
	sia...che both...and		sopravvivere (p.p. sopravvissuto) to survive
	si affaccia leans out		sopruso abuse, abuse of power
	si concludono end		sorella sister
	sicuro(-a) safe		sorgente spring
la	siepe fence, hedge		sorridere (p.p. sorriso) to smile
il	sigillo seal		sorridente (adj., m. or f.) smiling
il	significato meaning		il sorriso smile
la	signora lady, woman, Mrs.		sorvegliare to monitor
il	signore gentleman, man, Mr.		sospettato(-a) suspected
	signorile (adj., m. or f.) luxurious		sosta stop
	simpatico(-a) nice		sostenere to support
il	sindacato union		la sostenitrice supporter
il	sindaco mayor		sostenere un esame to take an exam
	singolo(-a) single, individual, separate		sotto under
	slanciato(-a) slender		sottoporre (p.p. sottoposto) to submit, to bring to the attention of
	sociévole (adj., m. or f.) friendly		sottoterra underground
	soddisfare (p.p. soddisfatto) to satisfy, to please		sottovoce in an undertone
la	soffitta attic		sovraffollato(-a) overcrowded
il	soffitto ceiling		spagnolo(-a) Spanish
il	soggiorno living room		sparire to disappear
il	sognatore dreamer		spazzacamino chimney sweep
il	sole sun		spedire to send
	solo (adv.) only		
	solo(-a) alone		
	somigliare to look like		
	soppesare to weight		

lo	spendaccione spendthrift	staccato(-a) detached
	spensierato(-a) carefree	stadio stadium
	sperare to hope	stagione season
la	spesa expense	stanco(-a) tired
	alle spese di at the expense of	stanza room
	spesso often	lo stanzone large room
lo	spettatore spectator, witness	stella star
	spettinato(-a) with dishevelled hair	stelle filanti streamers
la	spezia spice	stendàrdo banner, flag
	speziato(-a) containing spices	stesso(-a) same
	spiegare to explain la spiegazione explanation	stirpe lineage
	spingere (p.p. spinto) to push	stoffa fabric
lo	spintone shove	stonato(-a) off-key; fig. absent-minded, distracted
	spogliarsi to undress	storia history, story, tale
le	spoglie remains (of a person)	stòrico(-a) historical
	sporco(-a) dirty	storto(-a) distorted
	spòrgere (p.p. sporto) to stick out	straccivéndolo rag-and- bone man
lo	sportello window	strada street
	sposarsi to marry	strage massacre
la	spremuta fresh juice	straniero(-a) foreign
	sprofondarsi to be concentrated	strattone tug
lo	spumante sparkling wine	strepitoso(-a) extroverted
la	squadra team	stretto(-a) narrow
lo	squilibrio inequity	stringere (p.p. stréttó) to squeeze
lo	stabilimento plant, factory	strofinaccio rag
		strozzino loan shark, usurer
		studiare to study
		su up, above, on
		subire to undergo, to suffer
		sùbito at once, immediately

	succedere (p.p. successo) to happen, to succeed, to follow		tarchiato(-a) stocky tartagliare to stutter tassa tax, fee la tassa di successione inheritance tax
il	successo success sùdicio(-a) dirty	il	tavolo table
il	sùddito subject	la	tazzona big cup
il	sudore sweat	il	tecnico expert
il	sùghero cork	la	tellina clam
la	suora nun	la	tempesta storm
	superare to overcome, to pass	il	tempio temple
	superbo(-a) proud, haughty	il	tempo weather, time il tempo libero free time
la	superficie surface	la	tenacia constancy, persistence
	suscettibile (adj., m. or f.) touchy, sensitive	la	tenda curtain
lo	svago pastime, relaxation		tènero(-a) tender, soft
la	svalutazione decrease of the value	il	tentativo attempt
	svegliarsi to wake up	le	terme public thermal baths
	svilupparsi to develop	la	terra earth, land
	svolgere (p.p. svolto) to do, to practice, to carry out	il	terremoto earthquake
la	svolta turning point	il	terreno land
T			
la	tabaccheria tobacco shop	il	terzo(-a) third
	tacere (p.p. taciuto) to be silent	la	tesi thesis, dissertation
	tagliare to cut	la	tesina term paper
	tale such, like that	il	tesoriere treasurer
	talvolta sometimes		tessere to weave
la	tangènte kickback		il tessitore weaver
			testimoniare to witness, to give evidence
		il	testo text
		il	tetto roof
			tifare to be a fan
		il	timore fear

	tintinnare to ring (as a bell)		trattare to deal with
il	tintore dyer		trattato treaty, treatise
	tirare to pull		tre three
il	titolo title il titolo nobiliare title of rank		tré dici thirteen
	toccare to touch		trenta thirty
	togliere (p.p. tolto) to take off, to take away		trenta e lode thirty cum laude (with distinction)
la	tonaca frock, habit		trentésimo(-a) thirtieth
la	tonnellata ton		trincèa trench
il	tonno tuna fish; fig. a stupid person		trono throne
	tornare to return		trovare to find
la	torre tower		truccare to put make up on
	tortuoso(-a) winding, tortuous		truce (adj., m. or f.) threatening
	tra between		tubo tube
la	traduzione translation		tùfo tuff
il	tràffico trading		tulipano tulip
	tranne except, but		tutelare to protect
	trarre (p.p. tratto) to take out, to draw		tutto(-a) all, everything
	trascinare to drag		tutto sommato overall
	trascinarsi to drag one's feet		
	trascorrere (p.p. trascorso) to spend		
la	trascuratezza carelessness		uccidere (p.p. ucciso) to kill
	trascurato(-a) neglected		udire to hear
	trasferirsi to move		ufficio office
la	trasformazione transformation		uguale (adj., m. or f.) equal
	trasmétttere (p.p. trasmesso) to broadcast		uguaglianza equality
			ulteriormente further on
			ultimo(-a) last
			ùmile (adj., m. or f.) humble

U

	uccidere (p.p. ucciso) to kill
	udire to hear
l'	ufficio office
	uguale (adj., m. or f.) equal
l'	uguaglianza equality
	ulteriormente further on
	ultimo(-a) last
	ùmile (adj., m. or f.) humble

	ùndici eleven
	ùnico(-a) only, one, sole
l'	uomo (pl. uomini) man
	urlare to yell
	usare to use
V	
la	vacanza vacation
	varcare to cross
	variare to vary, to change
il	valore talent, value
	vecchio(-a) old
	vedere (p.p. veduto or visto) to see
la	veduta view, sight, idea
	vedute, di larghe open- minded
il	veliero sailing ship
	veloce (adj., m. or f.) fast
	véndere to sell
	vendicare to revenge
il	venditore seller, vender
	venerdì Friday
	venire to come
	venticinque twenty-five
	vero true, isn't it
il	versante side
il	véscovo bishop
la	vestale a virgin consecrated to the Roman goddess Vesta
	vestirsi to get dressed
la	vetrina window
la	via road, street

	viaggiare to travel
	il viandante traveler
il	viaggio trip
la	vicenda event
il	viceré viceroy
il	vicino neighbor
	vicino(-a) near
	vietare to forbid
la	vigilia eve
	vincere (p.p. vinto) to win
il	vino wine
la	vita life
	vivere (p.p. vissuto) to live
i	viveri victuals
	vivo(-a) alive
	viziato(-a) spoiled
la	voce voice
	ad alta voce loudly
	volere to wish, to want
il	volgare vernacular
la	volpe fox
la	volta time, turn
la	vongola clam
	votare to vote
il	voto grade
il	vulcano volcano

Z

lo	zafferano saffron
la	zia aunt
lo	zio uncle
	zoppicare to limp
lo	zucchero sugar
la	zuppa soup